

※ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。
 Before beginning assembly, please read these instructions thoroughly!
 Bitte lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch genau durch!
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi!



ラジオコントロール 12-15 エンジン ツーリングカー シリーズ
 ピュアテン GP V-ONE S II 4WD
 エッソウルトラフロー スープラ

組立／取扱説明書
INSTRUCTION MANUAL

RADIO CONTROLLED .12-.15 ENGINE POWERED TOURING CAR SERIES
PureTen GP V-ONE S II 4WD

ESSO Ultraflo Supra

| | |
|---|---------|
| ●キットの他にそろえる物 / Required for operation / Das notwendige Zubehör / Matériel nécessaire..... | 2 ~ 3 |
| ●プロポの準備 / Radio preparation / Die RC-Anlage / Préparation de la radio..... | 3 |
| ●組立て前の注意 / Before you begin / Bevor Sie beginnen / Avant de commencer..... | 4 |
| ●本体の組立て / Assembly / Das Bauen / Assemblage..... | 5 ~ 28 |
| ●取扱いの注意 / Operating your model safely / Zu Ihrer Sicherheit / Consignes de sécurité..... | 29 ~ 35 |
| ●分解図 / Exploded View..... | 36 ~ 37 |
| ●パーツリスト / Spare parts & Optional parts..... | 38 ~ 41 |



安全のための注意事項

この無線操縦模型は玩具ではありません!

- この商品が高い性能を発揮するように設計されています。組立てに不慣れな方は、模型を良く知っている人にアドバイスを受け確実に組立ててください。
- 小さい部品があるので、組立て作業は幼児の手がとどかない所で必ずおこなってください。
- 動かして楽しむ場所は、万一の事故を考えて安全を確認してから、責任をもってお楽しみください。
- 組立てた後も、説明書がいつでも見られるように大切に保管してください。



UNDER SAFETY PRECAUTIONS This radio control model is not a toy!

- First-time builders should seek the advice of experienced modellers before beginning assembly and if they do not fully understand any part of the construction.
- Assemble this kit only in places out of children's reach!
- Take enough safety precautions prior to operating this model. You are responsible for this model's assembly and safe operation!
- Always keep this instruction manual ready at hand for quick reference, even after completing the assembly.



ACHTUNG!

Dieses Modell ist kein Spielzeug!

- Anfänger sollten möglichst Rat bei Modellbaukundigen einholen, um das Modell richtig zusammenzubauen und gefahrlos bedienen zu können.
- Bauen Sie dieses Modell nur außer Reichweite von Kindern zusammen!
- Treffen Sie genügend Sicherheitsvorkehrungen, bevor Sie Ihr Modell bedienen! Sie alleine tragen die Verantwortung für Ihr Modell und dessen gefahrlose Bedienung!
- Bitte bewahren Sie diese Dokumentation zur späteren Verwendung auf.



ATTENTION!

Ce modèle n'est pas un jouet!

- Si vous débutez dans le modélisme, prenez conseil auprès de modélistes confirmés afin d'utiliser votre modèle dans des conditions optimales.
- Assemblez ce kit en dehors de la portée de jeunes enfants!
- Prenez des précautions lors de l'utilisation. Vous seul êtes responsable des dommages de votre modèle. La société KYOSHO ou son distributeur ne peuvent en aucun cas être tenus responsables des accidents pouvant survenir lors de l'utilisation de ce modèle!
- Gardez cette notice à portée de main afin de vous y référer rapidement.

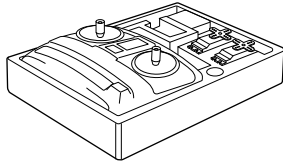
1 BEC仕様 2チャンネル 2サーボ無線操縦機 (プロポ)
Minimum 2 channel radio with 2 servos.
Eine 2-Kanal BEC Fernlenkanlage mit 2 Servos.
Radio type B.E.C. 2 voies avec 2 servos



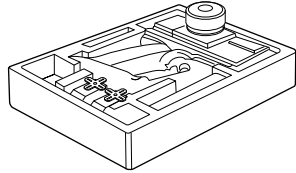
地上用 (自動車用) のプロポ (2チャンネル2サーボ仕様) セットを必ず使用してください。(地上用以外使用禁止)

注意
CAUTION: Only use a radio suitable for surface use!
WICHTIG: Benutzen Sie ausschließlich eine 2-Kanal RC-Anlage mit 2 Servos für den Autobereich!
IMPORTANT: N'utilisez qu'une radio 2 voies avec 2 servos pour voitures!

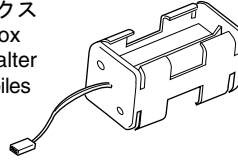
■スティックタイプ
Stick-type
Knüppelsteuerung
A manches



■ハンドルタイプ
Wheel-type
Drehknopfsteuerung
A volant



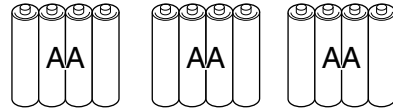
■電池ボックス
Battery Box
Batteriehalter
Boîtier à piles



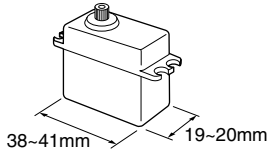
・プロポセットに付いているときは必要ありません。
・If a battery box not included with your radio system, one must be purchased separately.
・Wenn der Batteriehalter schon mit der RC-Anlage geliefert wird, brauchen Sie keinen gesondert kaufen.
・S'il est déjà fourni avec l'ensemble radio, il est inutile d'acheter un boîtier à piles séparé.

- リバーススイッチを使用する場合は、プロポに付属の説明書を参考に設定してください。
- In case of using reverse switch, refer to instruction manual included in the radio set.
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Herstellers des Fernsteuersystems
- Pour utiliser les inverseurs de servos, se référer à la notice de la radio.

■単3乾電池
AA-size Batteries
AA Trockenbatterien
Piles type AA



使用できるサーボサイズ
Suitable size servos
Passende Servos
Servos compatibles



- プロポの取扱いは、プロポに付属の説明書を参考にしてください。
- For more information on the radio, refer to its instruction manual.
- Für mehr Einzelheiten über die RC-Anlage, lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung der RC-Anlage durch.
- Lisez la notice de la radio pour plus d'informations.

2 燃料と始動用具
Required for engine starting:
Zum Starten von Verbrennungsmotoren benötigtes Zubehör.
Pour faire démarrer le moteur thermique:



ガソリンや灯油は使用禁止。

WARNING: Never use petrol or kerosene!

VORSICHT: Verwenden Sie niemals handelsübliches Benzin und Diesel!

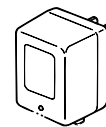
ATTENTION: N'utilisez jamais ni de l'essence ni du gasoil!

No.73201
スーパースターターパック
Super Starter Pack

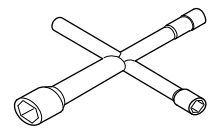
■グロー燃料
Glow Fuel



■プラグヒーター/充電器
Plug Heater / AC Charger



■プラグレンチ
Plug Wrench



- エンジン始動に必要な用具セット

3 塗料 (ボディ塗装用)
Paints (for painting the body shell)
Farben (zur Lackierung der Karosserie)
Peintures (pour peindre la carrosserie)

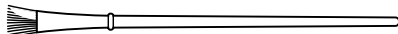


スプレーカラーを使用する場合、缶の説明を良く読んでください。
CAUTION: Before using Kyosho Spray Colours, always read the instructions thoroughly!

WICHTIG: Lesen Sie bitte zuerst die Gebrauchsanleitung der Sprayfarben sorgfältig durch!

IMPORTANT: Avant l'utilisation des Kyosho Spray Colors, lisez attentivement les explications!

■筆
PAINT BRUSH



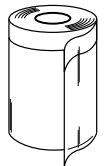
No.2230
ポリカカラー
(筆ぬり塗料)
POLYCA COLOR
(Brush paints)
(Pinselfarben)
(Peintures à pinceau)



No.76301 ~ 76711
京商スプレーカラー
KYOSHO SPRAY COLOR



No.1947
マスキングカバーシート
MASKING SHEET



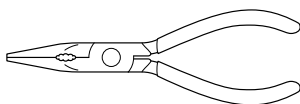
マスキングテープとビニールシートが一体になった広範囲マスク用テープです。
For safe masking jobs, use this plastic masking sheet featuring one self-adhesive edge.

4 組立てに必要な工具
Tools required
Die notwendigen Werkzeuge
Les outils utilisés

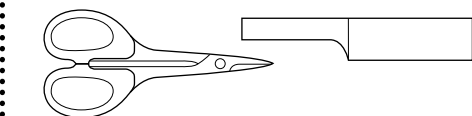
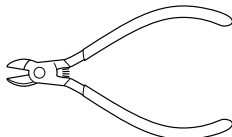
■+ドライバー (大、中、小)
Phillips Screwdriver (L, M, S)
Kreuzschlitzschraubendreher
Tournevis cruciforme



■ラジオペンチ
Needle Nose Pliers
Flachzange
Pincettes plates



■ニッパー
Wire Cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ラウンドカッター&サンダー
CURVED SCISSORS & SANDER
LEXANSCHERE
CISEAUX A LEXAN No.1829

ボディのカット、仕上げ用。
曲線部分も楽に作業ができます。
For trimming body shells. Makes cutting curved lines easy!
Schneidet ohne Probleme auch Kurven. Für Karosserien aus Lexan.
Coupe le long de lignes courbées. Pour les carrosseries.

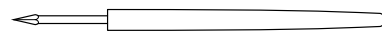
使用する工具の取扱いには、十分注意してください。
CAUTION: Handle tools carefully!
WICHTIG: Gehen Sie vorsichtig mit Werkzeugen um!
IMPORTANT: Maniez les outils avec prudence!



■カッターナイフ
Sharp Hobby Knife
Scharfes Bastelmesser
Cutter

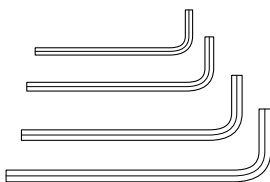


■キリ
Awl
Spitzahle
Poinçon

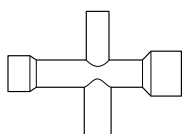


キットに入っている工具
TOOLS INCLUDED
GELIEFERTE WERKZEUGE
OUTILS FOURNIS

■六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)
Hex Wrench (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)
Sechskantschlüssel (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)
Clé allen (1.5mm, 2mm, 2.5mm, 5mm)



■十字レンチ
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix



■グリス
Grease
Fett
Graisse

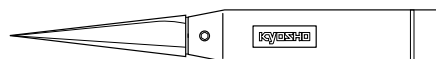


KYOSHO スペシャルグルー
KYOSHO Special Glue No.96154

瞬間接着剤
Instant Glue
Sekundenkleber
Colle cyanoacrylate



ナイフエッジリーマー
KNIFE EDGE REAMER
REIBAHLE
ALESOIR SPECIAL No.695101

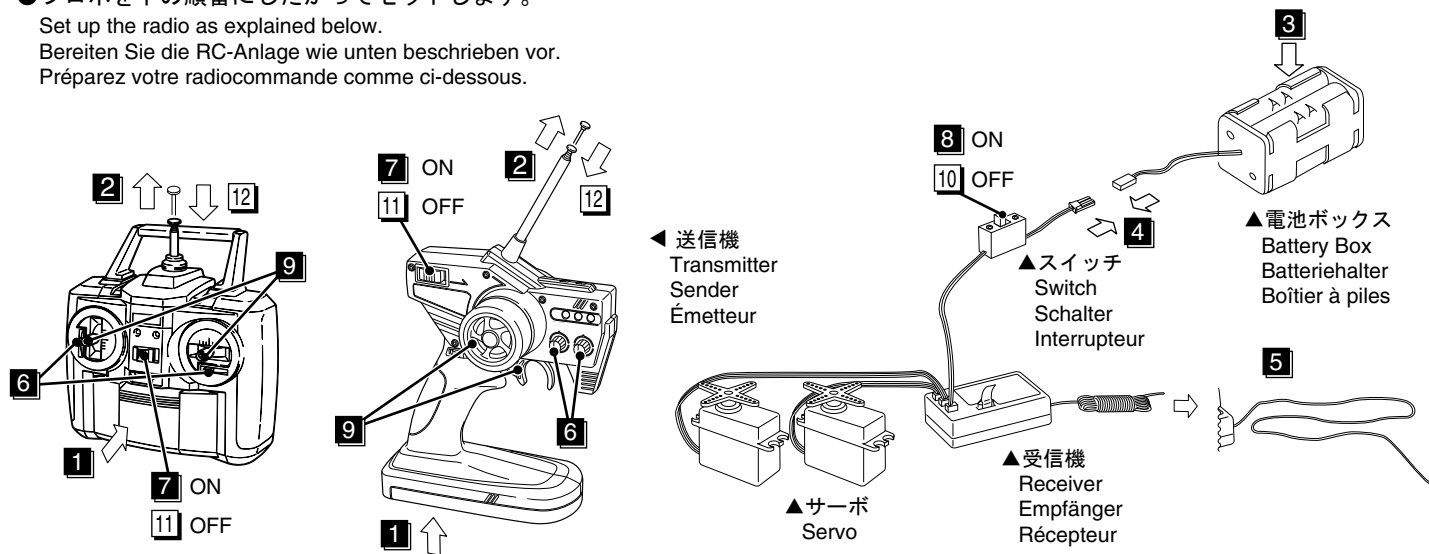


下穴加工が不要で、直接1~15mmの穴あけができる工具です。
No need to pre-drill! Drills neat 1 ~ 15mm holes directly!
Unerlässlich, nützlich! Diese Ahle bohrt Ihnen 1 ~ 15mm
Löcher, einfach und sauber!
Un must! Permet de faire des trous de 1 ~ 15mm sans
effort! Idéal pour les carrosseries.

プロポの準備 / RADIO PREPARATION / DIE RC-ANLAGE / PRÉPARATION DE LA RADIO

●プロポを下の順番にしたがってセットします。

Set up the radio as explained below.
Bereiten Sie die RC-Anlage wie unten beschrieben vor.
Préparez votre radiocommande comme ci-dessous.



●始める時

- 送信機に単3乾電池をセットする。
- 送信機のアンテナをのばす。
- 電池ボックスに単3乾電池をセットする。
- 電池ボックスのコネクターをつなぐ。
- 受信機のアンテナをのばす。
- トリムを中央にセットする。
- 送信機のスイッチを入れる。
- 受信機のスイッチを入れる。
- ハンドル/トリガーを動かしてサーボが動いているか確認。

●終わる時

- 受信機のスイッチを切る。
- 送信機のスイッチを切る。
- 送信機のアンテナを縮める。

●START

- Insert AA-size batteries into the Transmitter.
- Extend the Transmitter antenna.
- Insert the AA-size dry batteries into the battery box.
- Plug in the battery box.
- Unwind the Receiver antenna.
- Center the Transmitter trims.
- Switch "ON" the Transmitter.
- Switch "ON" the Receiver.
- Make sure the servos move according to your transmitter inputs.

●FINISH

- Switch "OFF" the Receiver.
- Switch "OFF" the Transmitter.
- Retract the Transmitter antenna.

●ANFANG

- Setzen Sie die AA Batterien in den Sender ein.
- Ziehen Sie die Senderantenne aus.
- Setzen Sie die AA Batterien in den Batteriehalter ein.
- Schließen Sie den Batteriehalter an.
- Entspulen Sie die Empfängerantenne.
- Stellen Sie die Trimmer neutral.
- Schalten Sie den Sender an.
- Schalten Sie den Empfänger an.
- Überprüfen Sie, ob die Servos sich Ihrer Richtung entsprechend verhalten.

●ENDE

- Schalten Sie den Empfänger aus.
- Schalten Sie den Sender aus.
- Ziehen Sie die Senderantenne ein.

●DEBUT

- Installez les piles type AA dans l'émetteur.
- Déployez l'antenne de l'émetteur.
- Installez les piles type AA dans le boîtier à piles.
- Ensuite, branchez le boîtier à piles.
- Déployez l'antenne du récepteur.
- Mettez les trims au neutre.
- Mettez l'émetteur sur "ON".
- Mettez le récepteur sur "ON".
- Vérifiez si les servos bougent selon vos manœuvres sur l'émetteur.

●FIN

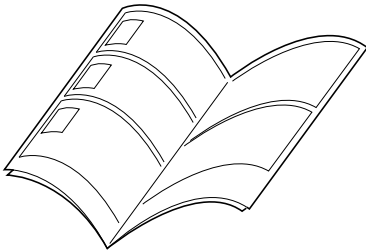
- Mettez le récepteur sur "OFF".
- Mettez l'émetteur sur "OFF".
- Rentrez l'antenne de l'émetteur.

1 組立ての前に下記のことにご注意してください。

- この説明書を良く読み、構造を理解する。
- キットの内容を確認する。
※万一不良、不足がありましたら、お買い求めの販売店か、当社「ユーザー相談室」までご連絡ください。
- 小さな部品の形やサイズを間違えないようにする。図を参考にして確認しながら組立てる。
- TPビス締めるときは・・・
締めこみが固くても部品が固定されるまで締めてください。
ただし、部品が変形するまで締めるとビスがきかなくなります。

Before assembling, please read the following carefully:

- First, read this instruction manual and understand the model's construction.
- Check the contents of this kit.
Should parts be missing, immediately contact the retail shop or your nearest Kyosho distributor.
- Do not take the wrong screw or small part. Compare it to the true-to-scale diagram in each assembly step, then install it.
- When tightening a self-tapping (TP) screw:
Even if feeling hard, tighten a TP screw until the part will be securely attached. However, do not overtighten it as the plastic thread inside the part may strip!

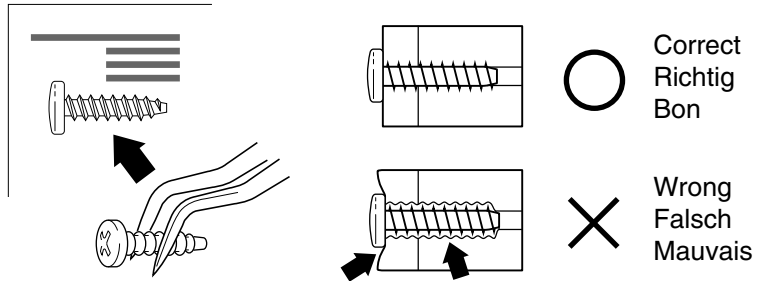


Lesen Sie folgendes vor dem Zusammenbau aufmerksam durch:

- Lesen Sie zuerst die Bauanleitung ganz durch und verstehen Sie den Aufbau Ihres Modelles.
- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich direkt an Ihren Fachhändler oder an den Kyosho-Vertreiber in Ihrem Land.
- Verwechseln Sie Schrauben sowie kleine Bauteile nicht! Vergleichen Sie sie vor dem Einbau mit den Darstellungen in Originalgröße in den Baustufen.
- Beachten Sie beim Festziehen einer Treiberschraube folgendes:
Schrauben Sie solange, bis das anzubringende Teil sicher und fest sitzt. Achten Sie jedoch darauf, daß Sie den Gewindegang im Material nicht überdrehen!

Avant l'assemblage, veuillez lire les points suivants attentivement:

- Lisez d'abord complètement cette notice; ainsi vous aurez un aperçu du déroulement et pourrez mieux vous orienter.
- Vérifiez ensuite le contenu du kit.
Si jamais il y a des pièces manquantes, adressez-vous directement à votre magasin spécialisé ou au distributeur Kyosho dans votre pays.
- Ne confondez pas les vis et les petites pièces! Vérifiez-les à l'aide des illustrations dans chaque page de montage, puis assemblez les.
- Lorsque vous serrez une vis autotaraudeuse:
Serrez jusqu'à ce que la pièce à monter soit bien installée. Pourtant, veillez à ne pas trop la serrer puisque vous risquez d'abîmer le filet dans la pièce.



2 説明書の見かた

How to read the instruction manual:

So funktioniert die Bauanleitung:

Comment lire les instruction:

[説明例 Example Exemple Beispiel]

1 フロントサスペンション
Front Suspension

④ 5 x 10mm メタル
Metal Bushing
Metallager
Palier métal

⑤ キングピン
King Pin
Achsschenkelbolzen
Vis de fusée

Vordere Aufhängung
Suspension avant

No.4, No.5, No.6

A: この項目で組立てるおおよその場所。

B: 小物部品の名前、原寸図、使用数。

C: キット内の部品は、ビス類を除いてキーNo.が付けられています。スペアパーツを購入する時はキーNo.を参照して下さい。

D: 説明書内では多くのマークが使用されています。マークに注意して組立てを進めてください。マークの説明は、各ページの下にあります。

A: Indicates the number of the assembly step and the part that will be assembled.

B: Key Number, Part Name, True-to-scale Diagram, Quantity Used.

C: All parts except screws are identified by key numbers. For purchasing spare parts, find the key number of the part needed in the spare parts list and refer to the left column to look up the corresponding order number.

D: This instruction manual uses several symbols. Please note them during the entire assembly at the bottom of each page.

A: Die Nummer der Baustufe sowie das zu bauende Teil werden angegeben.

B: Teilenummer, Teilename, Darstellung in Originalgröße und Anzahl.

C: Die Teilenummer stellt den Bezug zu unserer Bestellnummer her. Am Ende der Bauanleitung finden Sie eine Ersatzteilliste, die zu der Teilenummer die entsprechende Bestellnummer liefert.

D: Diese Bauanleitung verwendet verschiedene Piktogramme, deren Bedeutungen unten auf jeder Seite erklärt werden.

A: Numéro de la plage de montage et le nom de la pièce à assembler.

B: Numéro de référence de la pièce, nom, illustration en grandeur réelle et quantité utilisée.

C: Toutes les pièces, exceptées les vis, sont identifiées par un numéro de référence. Pour l'achat de pièces de rechange, trouvez ce numéro dans la liste pour pièces de rechange à la fin de cette notice. Toute à la gauche de cette même liste, vous trouverez ainsi le numéro de commande correspondant.

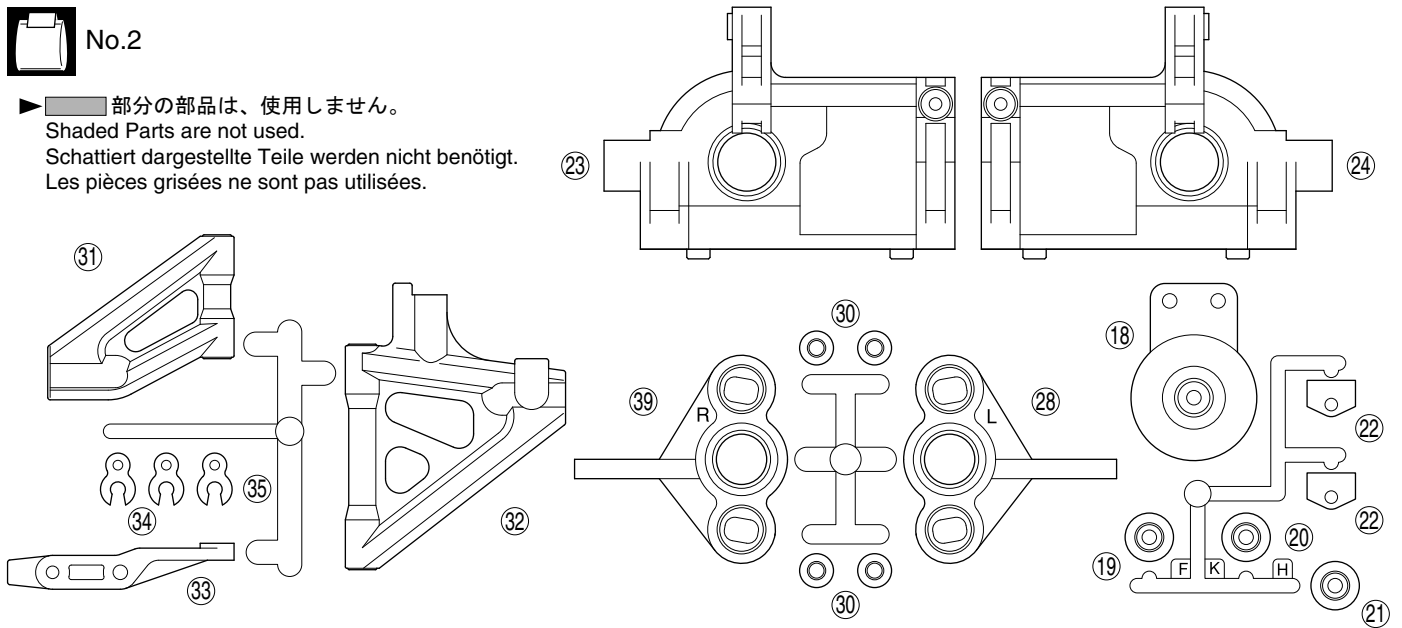
D: Cette notice utilise des icônes dans les pages de montage. Référez-vous au bas de

ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pièces plastique

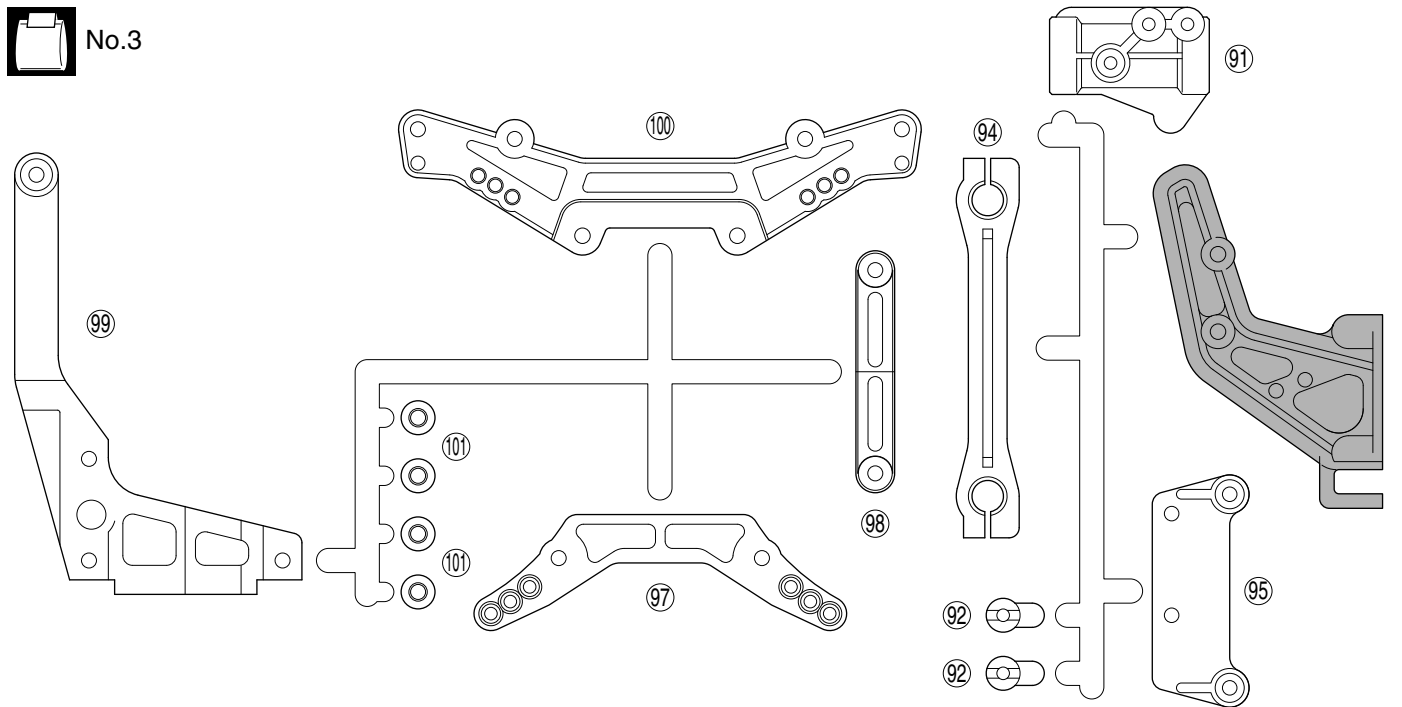


No.2

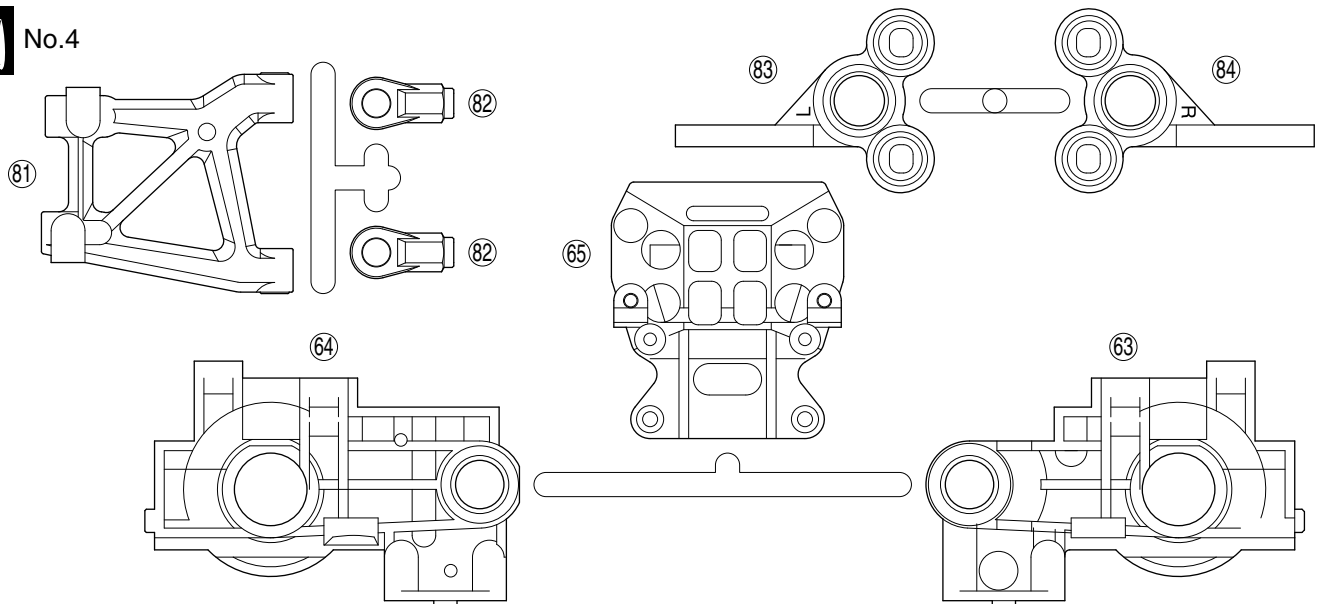
▶ 部分の部品は、使用しません。
 Shaded Parts are not used.
 Schattiert dargestellte Teile werden nicht benötigt.
 Les pièces grisées ne sont pas utilisées.



No.3




No.4

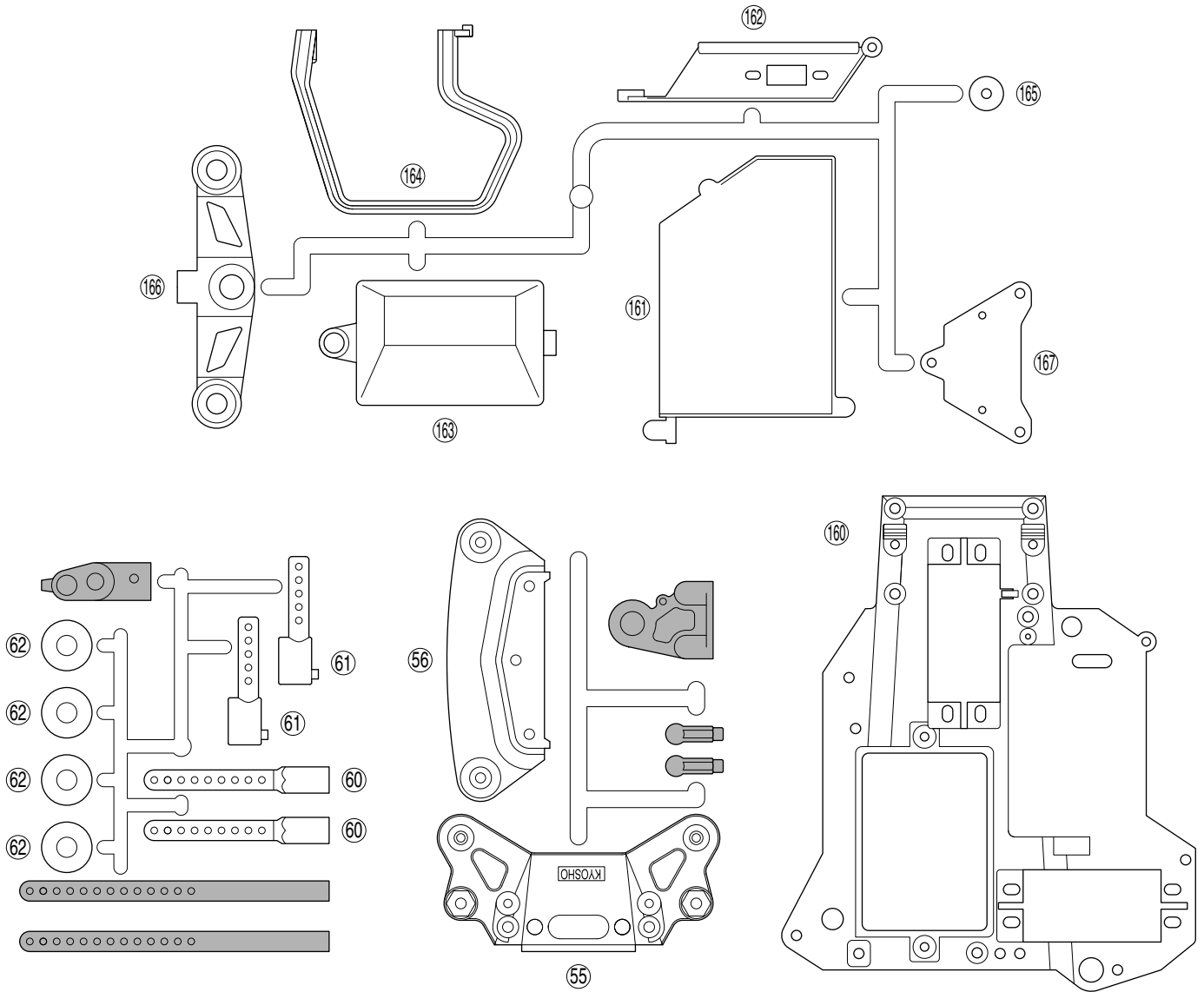


ランナー付プラパーツ配置図 / ARRANGEMENT OF PLASTIC PARTS ON RUNNERS
 Die Kunststoffteile an den Spritzlingen / Nomenclature des grappes de pièces plastique

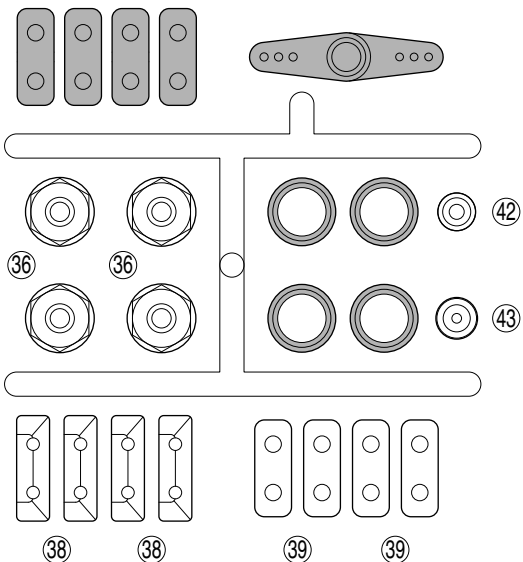


No.5

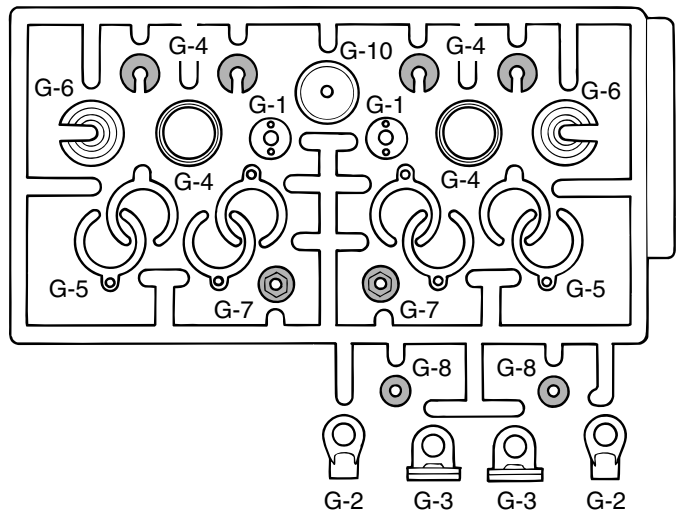
▶  部分の部品は、使用しません。
 Shaded Parts are not used.
 Schattiert dargestellte Teile werden nicht benötigt.
 Les pièces grisées ne sont pas utilisées.



No.6



No.9

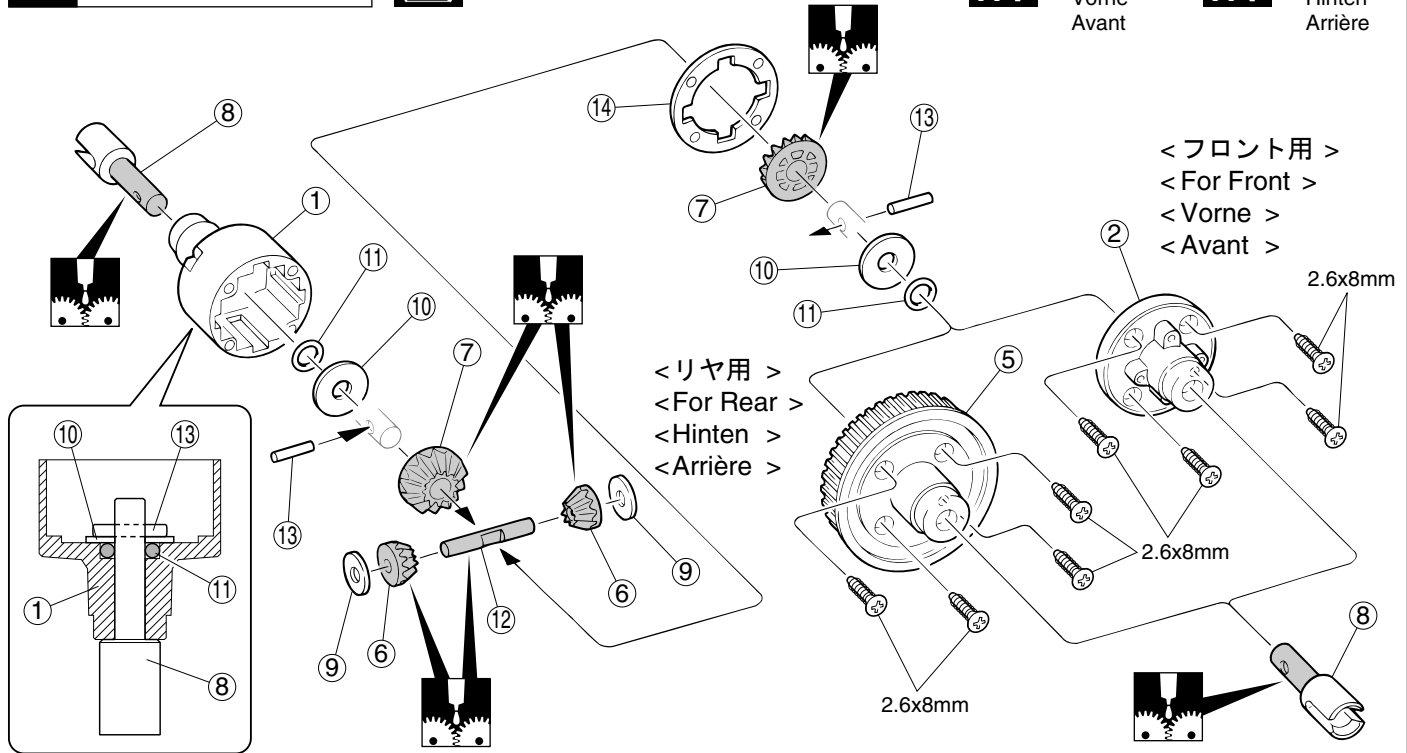


1 デフギヤ Differential
Differential Diferencial

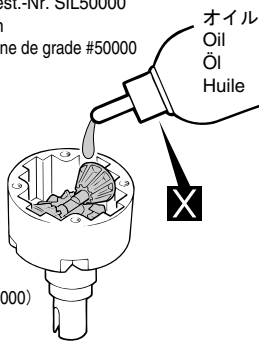


x1 ▶ フロント用
For Front
Vorne
Avant

x1 ▶ リヤ用
For Rear
Hinten
Arrière



▶ フロント用 (別売オプション)
(No.SIL50000 シリコンオイル#50000)
For Front (Optional parts)
(No.SIL50000 Silicon Oil #50000)
Alternativ kann das Silikonöl Best.-Nr. SIL50000
(50.000 cps) verwendet werden
Pour l'avant utiliser de l'huile silicone de grade #50000
(Réf. SIL50000 - non-inclus)



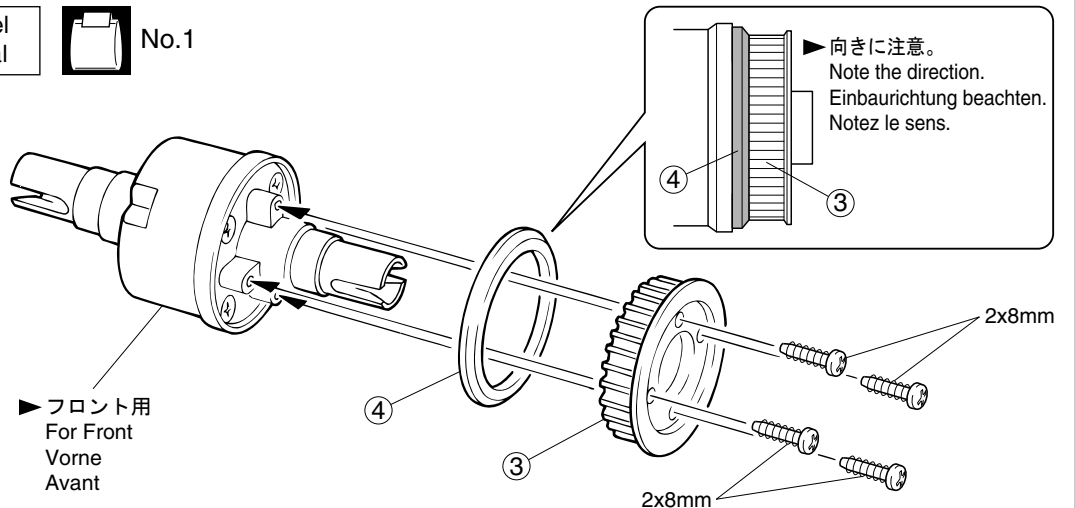
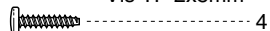
▶ リヤ用 (別売オプション)
(No.SIL5000 シリコンオイル#5000)
For Rear (Optional parts)
(No.SIL5000 Silicon Oil #5000)
Für hinten (Tuningteile)
(Best.-Nr. SIL-5000 Silikonöl 5000 cps)
Pour l'arrière. (Pièces options)
(Huile Silicone #5000 - Réf. HM-H5000)

| | | |
|--|---|---|
| 2.6 x 8mm TPサラビス TP F/H Screw SK Treibschraube Vis TP F/H 2.6x8mm | ⑪ Oリング P5 O-ring P5 O-Ring P5 Joint thorique P5 | ⑨ 4 x 10mm シム Shim Unterlegscheibe Rondelle de callage |
| ----- 8 | ----- 4 | ----- 4 |
| ⑫ 4 x 27mm シャフト Shaft Welle Axe 4x27mm | ⑧ デフジョイント Differential Shaft Welle Differential Axe Différentiel | ⑩ 5 x 12mm シム Shim Unterlegscheibe Rondelle de callage |
| ----- 2 | ----- 4 | ----- 4 |
| ⑬ 2 x 11mm ピン Pin Stift Axe 2x11mm | | |
| ----- 4 | | |

2 デフギヤ Differential
Differential Diferencial



2 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2x8mm



▶ フロント用
For Front
Vorne
Avant

使用する袋誌。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

x1 1セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

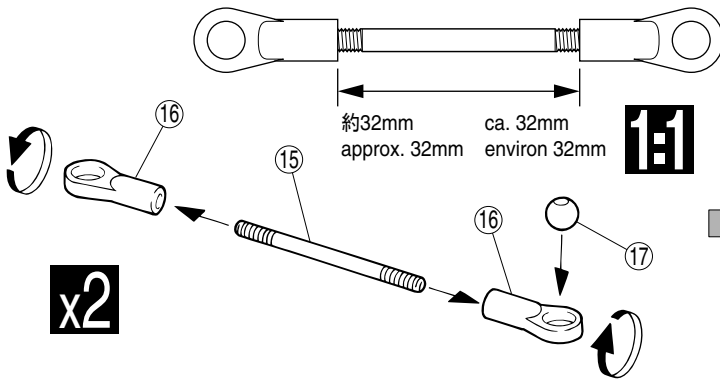
グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.

X 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!

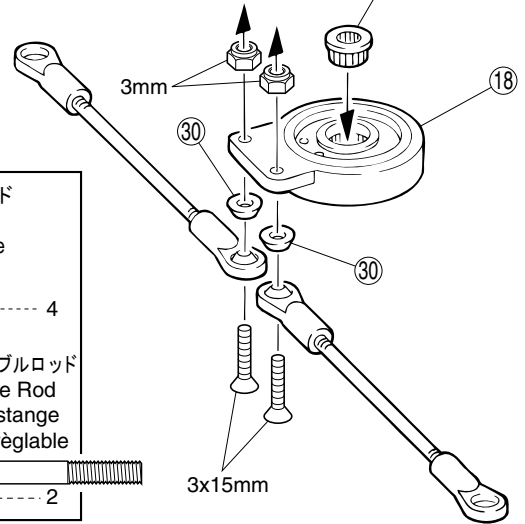
3 ステアリング Lenkung Steering Direction

No.2, No.10

- HITEC..... ⑲ セレシヨウキャップ (H)
Serrated Cap (H)
Servo Adapter (H)
Bague crantée (H)
- FUTABA..... ⑲ セレシヨウキャップ (F)
Serrated Cap (F)
Servo Adapter (F)
Bague crantée (F)
- KO..... ⑳ セレシヨウキャップ (KJS)
JR
SANWA
Serrated Cap (KJS)
Servo Adapter (KJS)
Bague crantée (KJS)



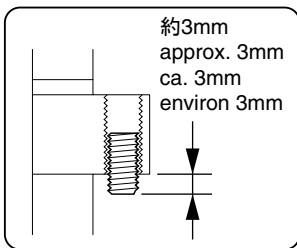
- 3 x 15mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x15mm
- ⑲ 5.8mm ボール
Ball
Kugel
Rotule
- ⑳ 5.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape
- 3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
- ⑳ テーパープラワッシャー
Tapered Plastic Washer
Scheibe, konisch
Rondelle plastique incurvée
- ⑮ 3 x 45mm アジャスタブルロッド
Adjustable Rod
Gewindestange
Biellette réglable



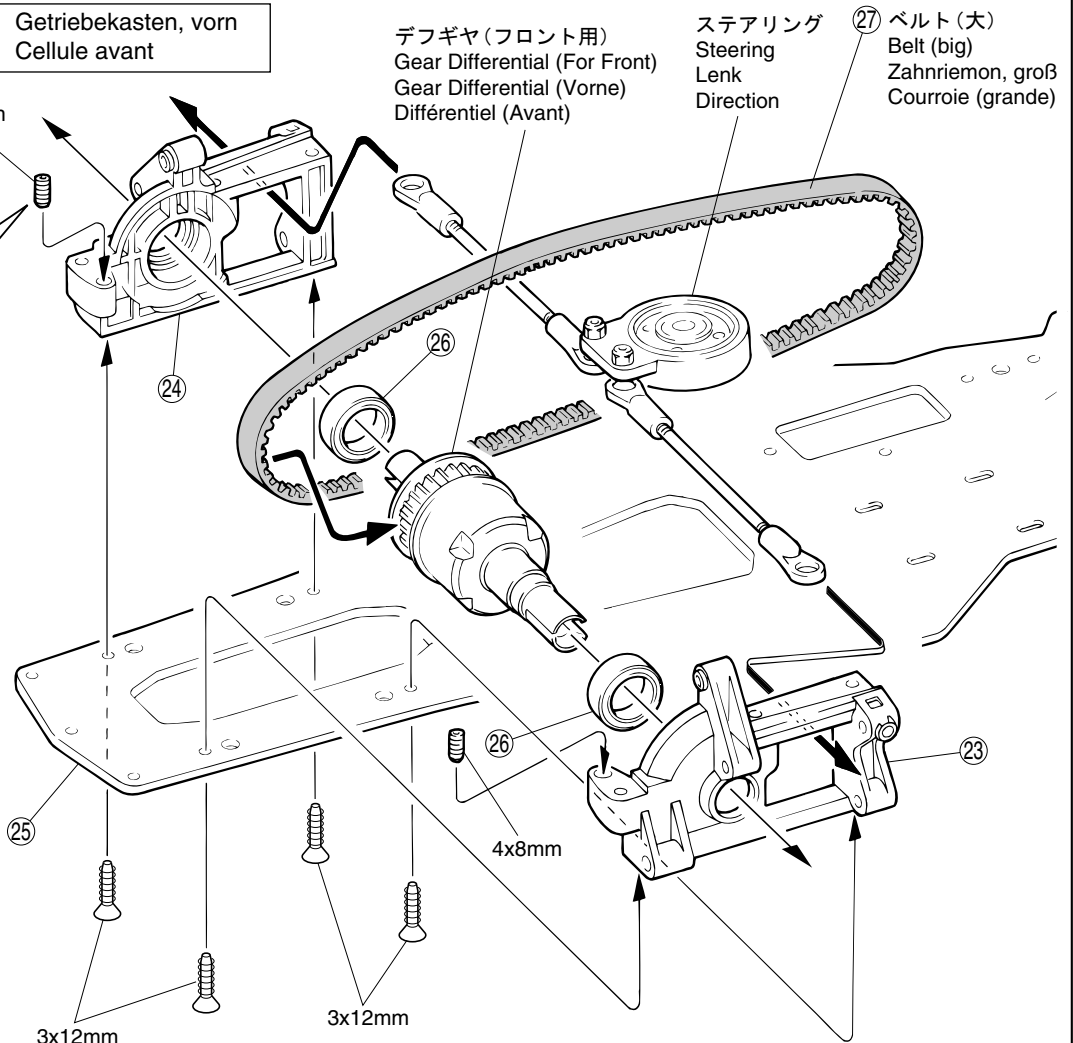
4 フロントバルクヘッド Getriebekasten, vorn Front Bulkhead Cellule avant

No.2, No.8,
No.10

- ⑳ デフギヤ (フロント用)
Gear Differential (For Front)
Gear Differential (Vorne)
Différentiel (Avant)
- ステアリング
Steering
Lenk
Direction
- ⑳ ベルト (大)
Belt (big)
Zahnriemen, groß
Courroie (grande)



- 3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm
- 4 x 8mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x8mm
- ⑳ 12 x 18mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes



使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

x2 2セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

1:1 原寸図。
True-to-scale diagram.
Maßstabsgetreue Darstellung.
Illustration à l'échelle.

5 フロントササアーム Front Suspension Arm

Vordere Aufhängung Querlenker Suspension Triangle avant

No.2, No.6,
No.8, No.10

< 右側用 >
< For Right >
< Rechts >
< Drolte >

4 x 8mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x8mm

3 x 15mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x15mm

(146) 4mm フランジ付ナイロンナット
Flanged Nylon Nut
Stoppmutter
Ecrou Nylstop épaulé

(49) 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm

(45) 9mm ピロボール
Pillow Ball
Kugelschraube
Rotule 9mm

(46) 9mm ピロボールナット
Pillow Ball Nut
Kugelschraube
Ecrou de rotule

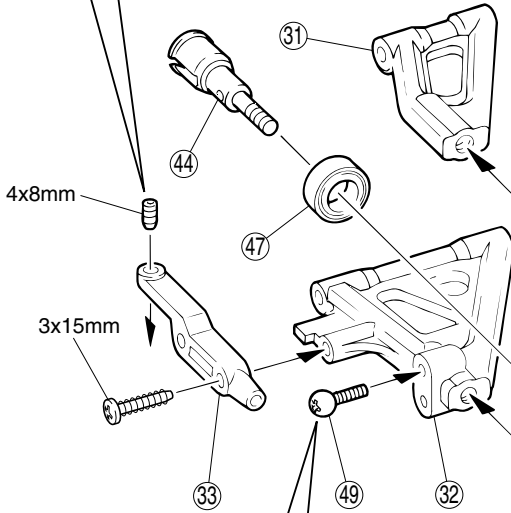
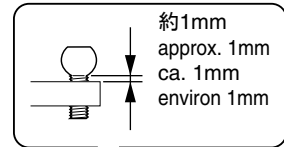
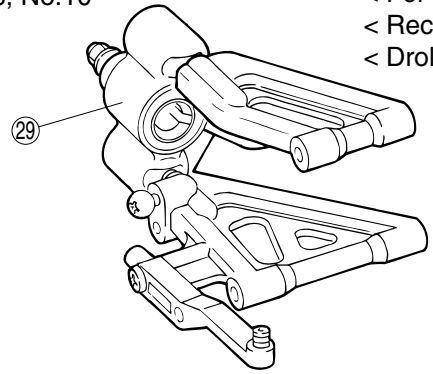
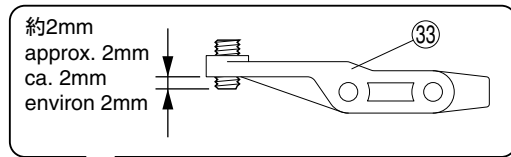
(48) 6 x 12mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes

(47) 10 x 15mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes

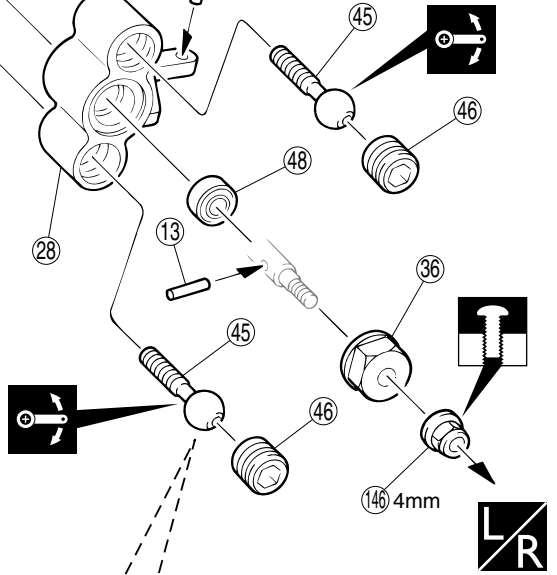
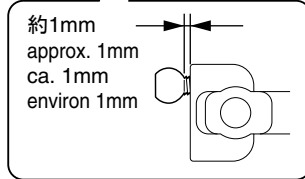
(44) ホイルシャフト
Wheel Shaft
Welle Felge
Axe Roue

(13) 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm

約2mm
approx. 2mm
ca. 2mm
environ 2mm



< 左側用 >
< For Left >
< Links >
< Gauche >



(44) ホイルシャフト
Wheel Shaft
Welle Felge
Axe Roue

(13) 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm

六角レンチ (5mm)
Hex Wrench (5mm)
Sechskantschlüssel (5mm)
Clé Hexagonale (5mm)

六角レンチ (2.5mm)
Hex Wrench (2.5mm)
Sechskantschlüssel (2.5mm)
Clé Hexagonale (2.5mm)

使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

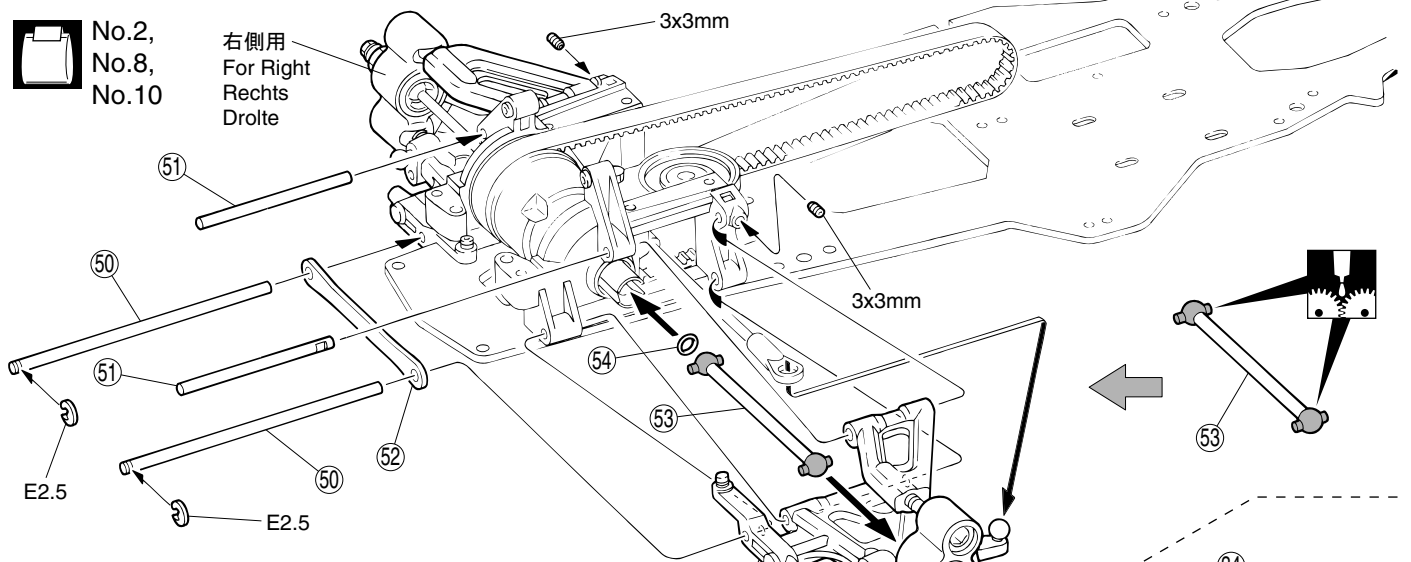
仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.

6

フロントサスアーム / Vordere Aufhängung Querlenker / Front Suspension Arm / Suspension Triangle avant

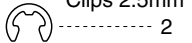
No.2,
No.8,
No.10

右側用
For Right
Rechts
Drolte



E2.5 Eリング

E-Ring
E-Ring E2.5
Clips 2.5mm



2

54 Oリング P3

O-ring P3
O-Ring P3
Joint thorique P3



2

50 3 x 74mm シャフト

Shaft
Welle
Axe 3x74mm



2

3 x 3mm セットビス

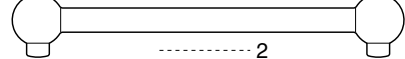
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm



2

53 スイングシャフト

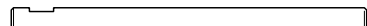
Swing Shaft
Halbwelle
Cardan



2

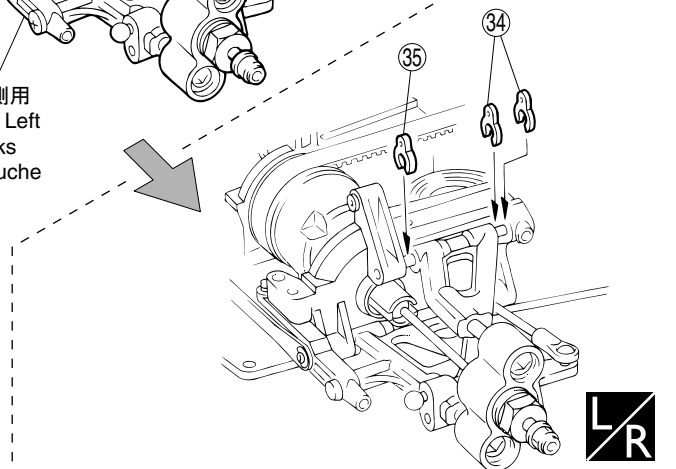
51 3 x 47mm シャフト

Shaft
Welle
Axe 3x47mm



2

左側用
For Left
Links
Gauche



7

バンパー / Stoßstange / Bumper / Pare-choc



No.5, No.10

3 x 10mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x10mm



3

3 x 10mm TPビス TP Screw
LK Treibschr Vis TP 3x10mm

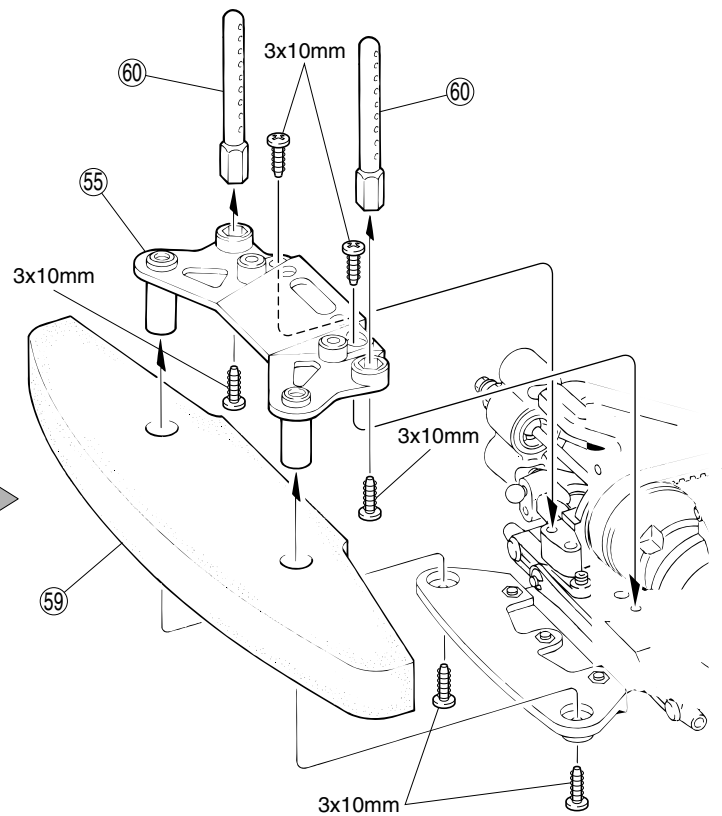
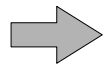
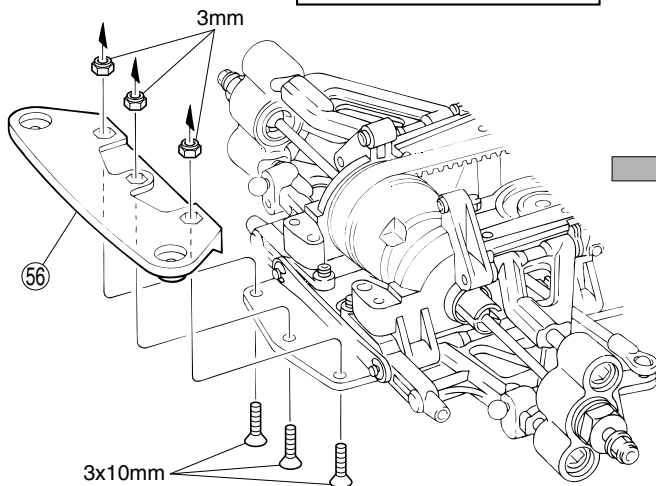


6

3mm ナイロンナット Nylon Nut
Kunststoffmutter Ecrou nylon



3



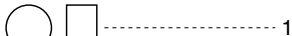
使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.

左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

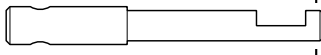
8 リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten
Rear Bulkhead Cellule arrière

⑥9 ブレーキピストン Brake Piston
Bremsen Kolben Piston frein



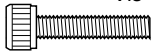
1

⑥6 ブレーキシャフト Brake Shaft
Bremsenwelle Axe frein



1

3 x 15mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis

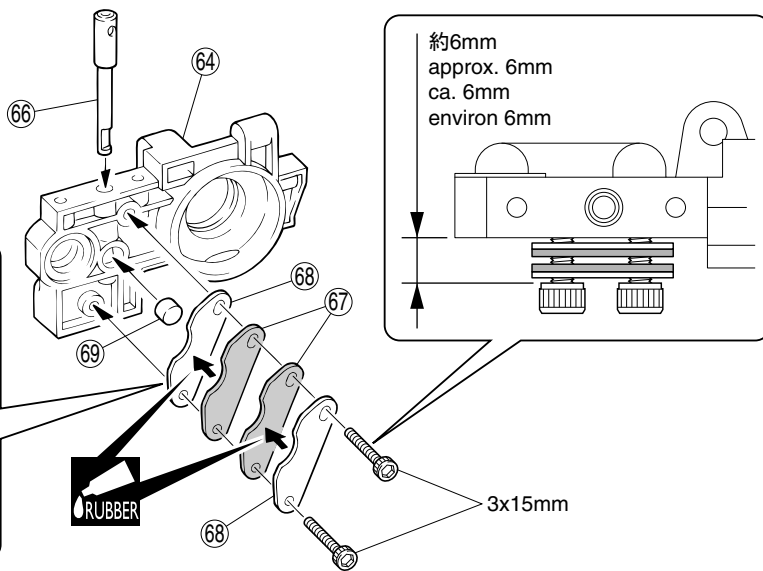


2

No.4, No.10

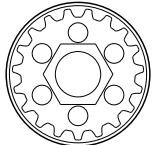
▶ 向きに注意。
Note the direction.
Einbaurichtung beachten.
Notez le sens.

上
Top
Oben
Haut



9 リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten
Rear Bulkhead Cellule arrière

⑦1 19T プーリ Pulley
Riemenrad Poulie



1

⑬ 2 x 11mm ピン Pin
Stift Axe 2x11mm



2

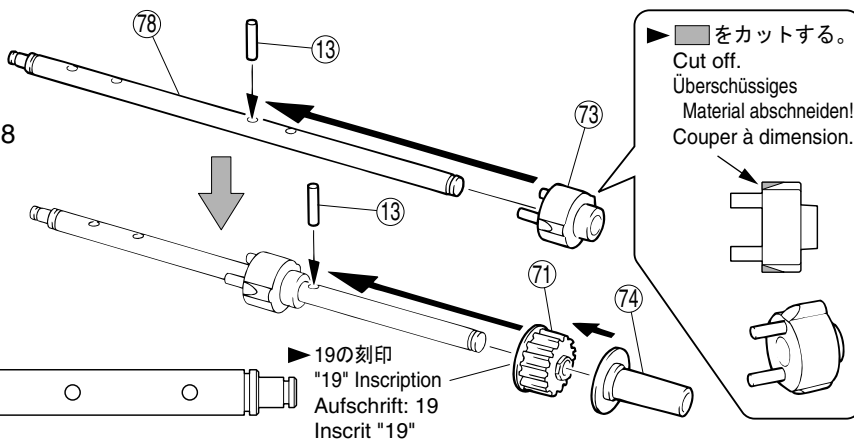
⑦8 スパーギヤシャフト Spur Gear Shaft
Welle Axe intermédiaire



1

No.3, No.8

▶ をカットする。
Cut off.
Überschüssiges
Material abschneiden!
Couper à dimension.



▶ 19の刻印
"19" Inscription
Aufschrift: 19
Inscrit "19"

10 リヤバルクヘッド Getriebekasten, hinten
Rear Bulkhead Cellule arrière



No.1, No.3, No.4,
No.8, No.10

E5 Eリング
E-ring
E-Ring E5
Clips 5mm



1

④8 6x12mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes



2

4 x 8mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x8mm



2

②6 12x18mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes



2

3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm



4

⑦5 ベアリングキャップ
Ball Bearing Cap
Kugellagerabdeckung
Flasque de roulement a bille

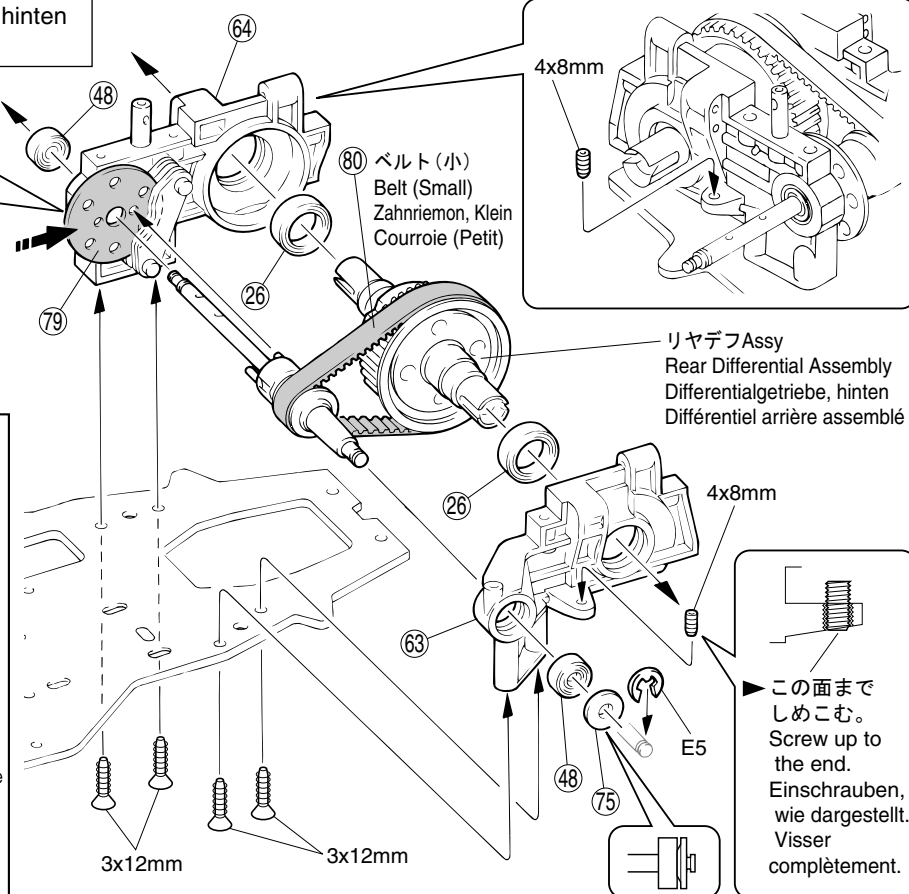


1

3x12mm



1



リヤデフ Assy
Rear Differential Assembly
Differentialgetriebe, hinten
Différentiel arrière assemblé

▶ この面まで
しめこむ。
Screw up to
the end.
Einschrauben,
wie dargestellt.
Visser
complètement.

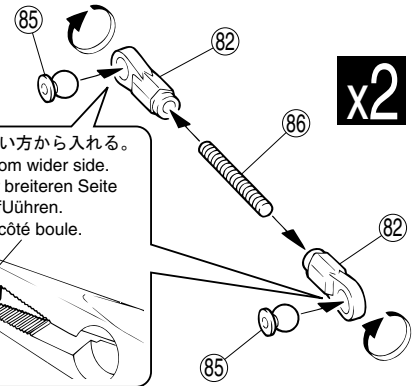
使用する袋詰。 / Part bags used. /
Verwendeter Teilebeutel. / Sachet utilisé.

ゴム系接着剤で接着する。 / Apply rubber type glue. /
Gummikleber. / Collez avec de la colle a caoutchouc.

11 リヤササアーム Rear Suspension Arm

Hintere Aufhängung Querlenker Suspension Triangle arrière

No.4, No.6,
No.8, No.10



x2

4 x 8mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x8mm

⑧⑥ 4 x 25mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x25mm

3 x 15mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis

⑭⑥ 4mm フランジ付ナイロンナット
Flanged Nylon Nut
Stoppmutter
Ecrou Nylstop épaulé

④⑨ 5.8mm ピロボール (銀)
Pillow Ball (silver)
Kugelschraube (silber)
Rotule (argent) 5.8mm

④⑤ 9mm ピロボール
Pillow Ball
Kugelschraube
Rotule 9mm

④⑥ 9mm ピロボールナット
Pillow Ball Nut
Kugelschraube
Ecrou de rotule

④⑧ 6 x 12mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes

④⑦ 10 x 15mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes

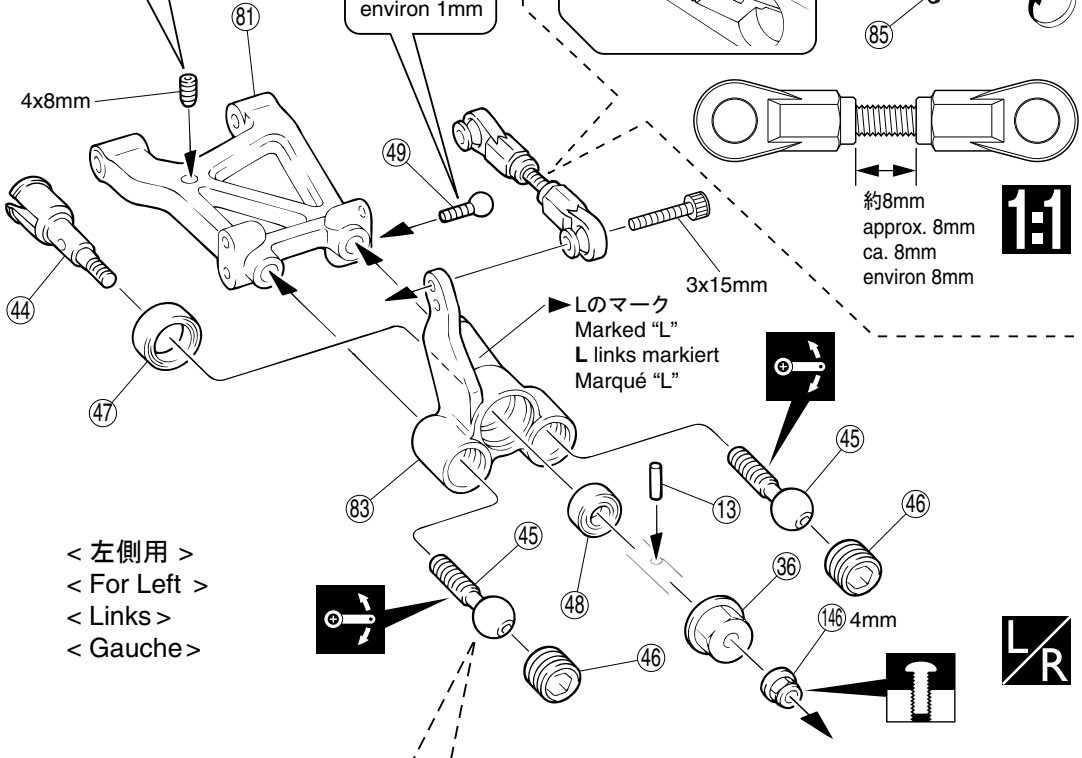
④④ ホイルシャフト
Wheel Shaft
Welle Felge
Axe Roue

④④ 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm

約2mm
approx. 2mm
ca. 2mm
environ 2mm

約1mm
approx. 1mm
ca. 1mm
environ 1mm

▶ 穴の広い方から入れる。
Insert from wider side.
Von der breiteren Seite
her einführen.
Insérer côté boule.



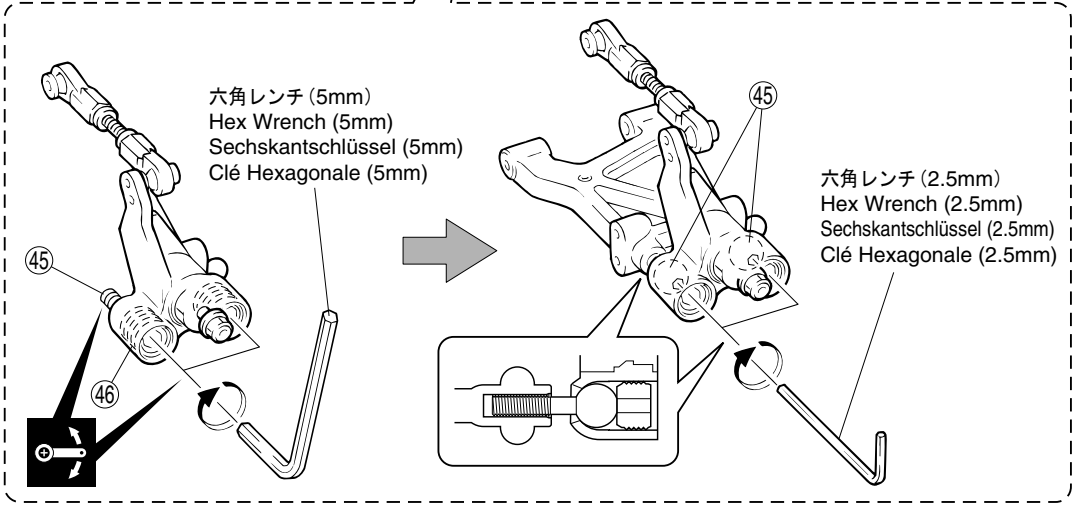
< 左側用 >
< For Left >
< Links >
< Gauche >

Lのマーク
Marked "L"
L links markiert
Marqué "L"

約8mm
approx. 8mm
ca. 8mm
environ 8mm

1:1

L/R



六角レンチ (5mm)
Hex Wrench (5mm)
Sechskantschlüssel (5mm)
Clé Hexagonale (5mm)

六角レンチ (2.5mm)
Hex Wrench (2.5mm)
Sechskantschlüssel (2.5mm)
Clé Hexagonale (2.5mm)

▶ Rのマーク
Marked "R"
R links markiert
Marqué "R"

< 右側用 >
< For Right >
< Rechts >
< Drolte >

⑬ 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm

⑧② 6.8mm ボールエンド
Ball End
Kugelpfanne
Chape

⑧⑤ 6.8mm ピロボール
Pillow Ball
Kugelschraube
Rotule 6.8mm

使用する袋話。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

可動するように組立てる。
Ensure smooth, non-binding movement when assembling.
Das Teil muß sich leicht bewegen lassen.
La pièce doit pouvoir pivoter autour de la vis.

x2 2セット組立てる (例)。
Assemble as many times as specified.
Soft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

L/R 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

1:1 原寸図。
True-to-scale diagram.
Maßstabsgetreue Darstellung.
Illustration à l'échelle.

仮止め。
Temporarily tighten.
Vorläufig festziehen.
Vissez temporairement.

12 リヤサスアーム Rear Suspension Arm

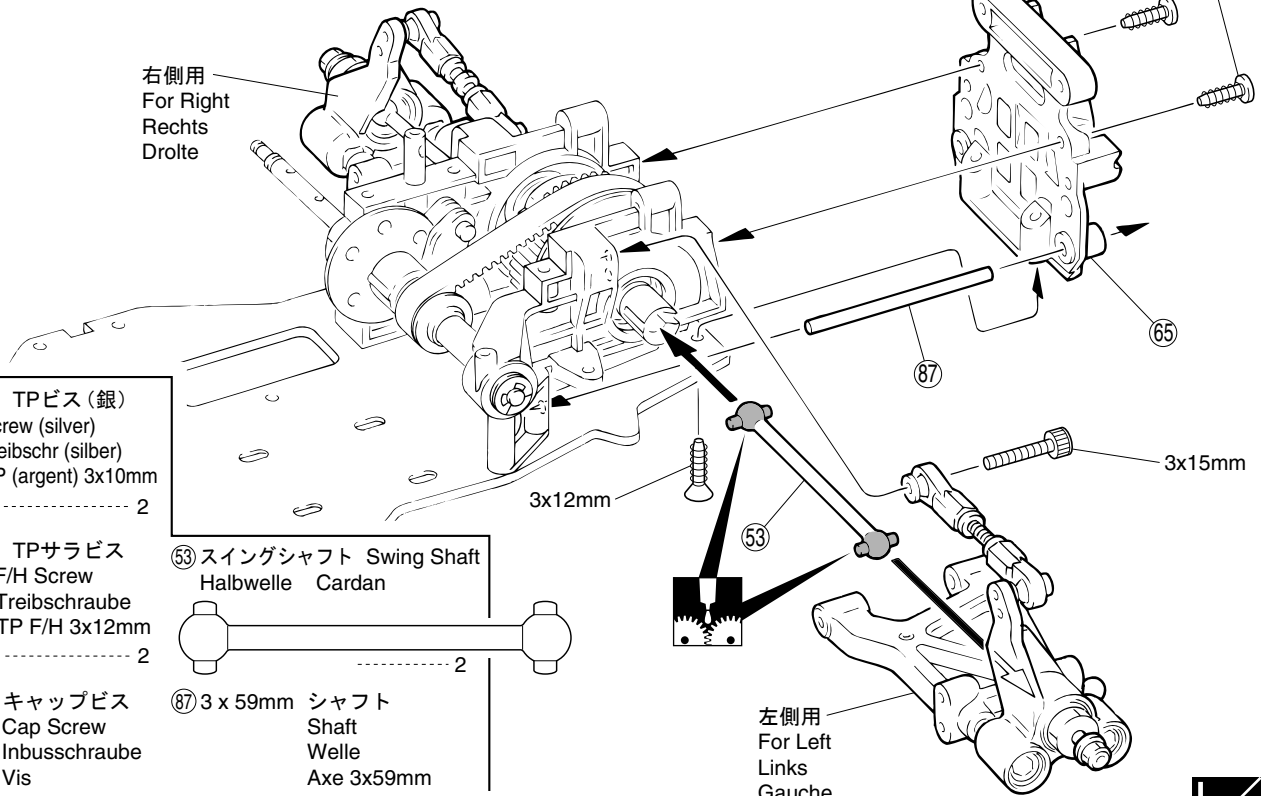
Hintere Aufhängung Querlenker
Suspension Triangle arrière



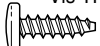
No.4, No.8, No.10

3x10mm

右側用
For Right
Rechts
Drolte

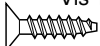


3 x 10mm TPビス (銀)
TP Screw (silver)
LK Treibschr (silber)
Vis TP (argent) 3x10mm



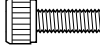
2

3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm



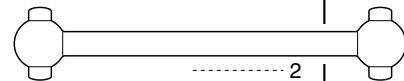
2

3 x 15mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis



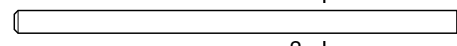
2

⑤③ スイングシャフト Swing Shaft
Halbwelle Cardan



2

⑧⑦ 3 x 59mm シャフト
Shaft
Welle
Axe 3x59mm



2

左側用
For Left
Links
Gauche



13 スパーギヤ Spur Gear

Getriebe

Couronne latérale



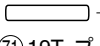
No.3, No.8, No.10

3 x 6mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x6mm



3

⑬ 2 x 11mm ピン Pin
Stift Axe 2x11mm



2

⑦① 19T プーリ Pulley
Riemenrad Poulie



1

⑦⑦ プーリフランジ (小)
Pulley Flanged (S)
Riemenrad, klein
Poulie de courroie (Petite)

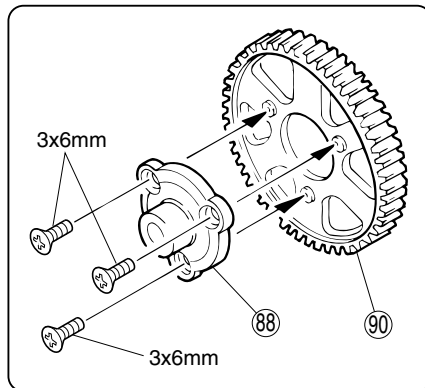


1

E5 エリング E-ring
E-Ring E5 Clips 5mm



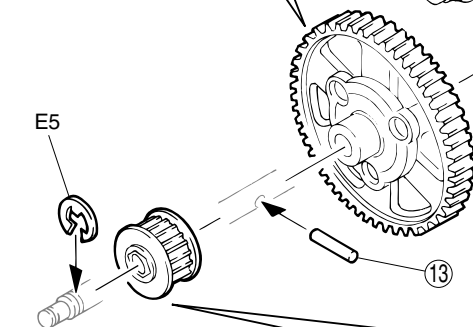
1



3x6mm

3x6mm

E5




19の刻印
"19" Inscription
Aufschrift: 19
Inscrit "19"

使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

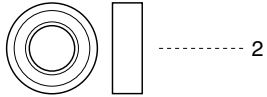
左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

グリスを塗る。
Apply grease.
Fetten.
Graissez.

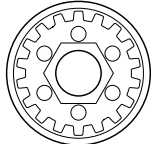
14 ミドルシャフト Welle
Middle Shaft Axe intermédiaire

 No.3, No.8, No.10

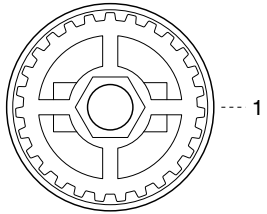
④8 6 x 12mm ベアリング
Ball Bearing
Kugellager
Roulements à billes



⑦2 18T プーリ
Pulley
Riemenrad
Poulie



⑦0 27T プーリ
Pulley
Riemenrad
Poulie



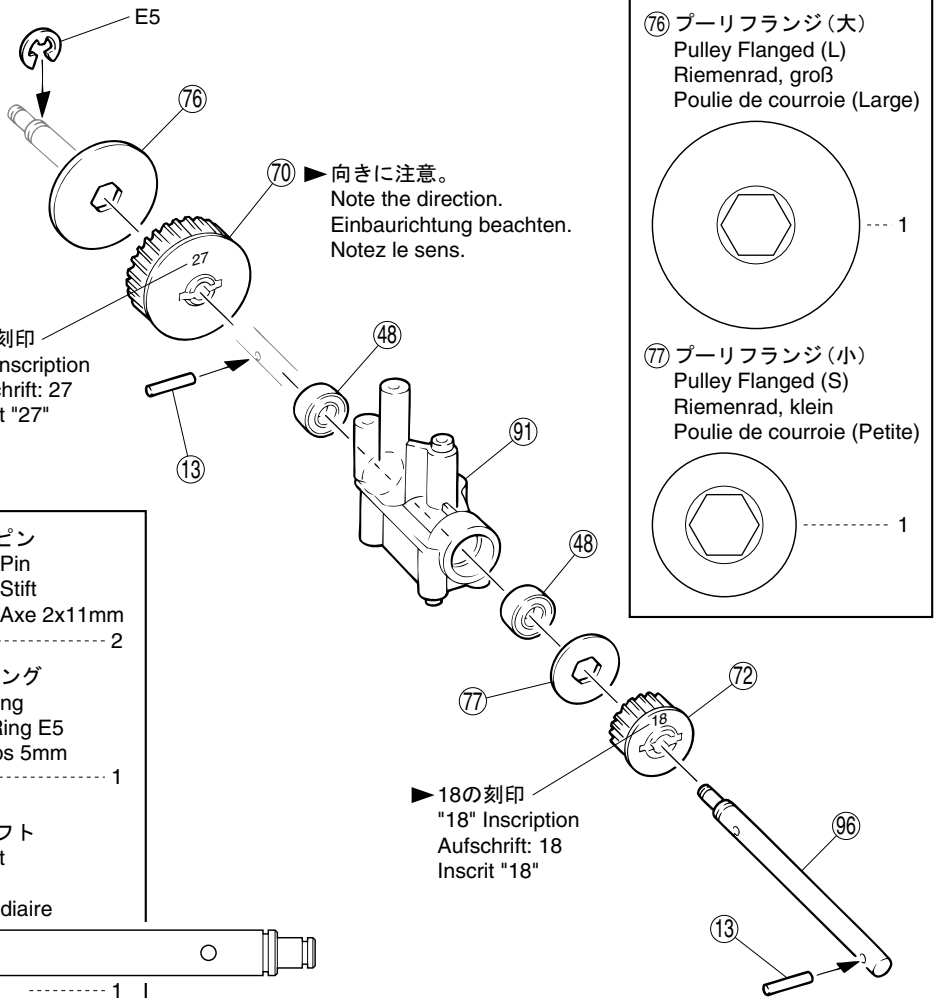
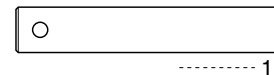
⑬ 2 x 11mm ピン
Pin
Stift
Axe 2x11mm



E5 Eリング
E-ring
E-Ring E5
Clips 5mm



⑨6 ミドルシャフト
Middle Shaft
Welle
Axe intermédiaire

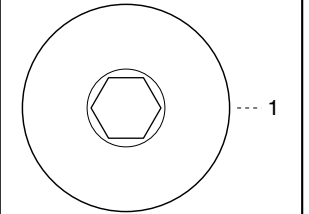


⑦0 ▶ 向きに注意。
Note the direction.
Einbaurichtung beachten.
Notez le sens.

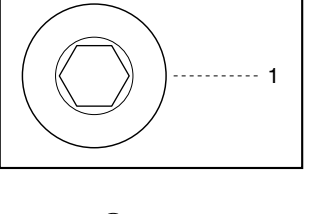
▶ 27の刻印
"27" Inscription
Aufschrift: 27
Inscrit "27"

▶ 18の刻印
"18" Inscription
Aufschrift: 18
Inscrit "18"


⑦6 プーリフランジ (大)
Pulley Flanged (L)
Riemenrad, groß
Poulie de courroie (Large)



⑦7 プーリフランジ (小)
Pulley Flanged (S)
Riemenrad, klein
Poulie de courroie (Petite)



15 ミドルシャフト Welle
Middle Shaft Axe intermédiaire

 No.1, No.10

3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm

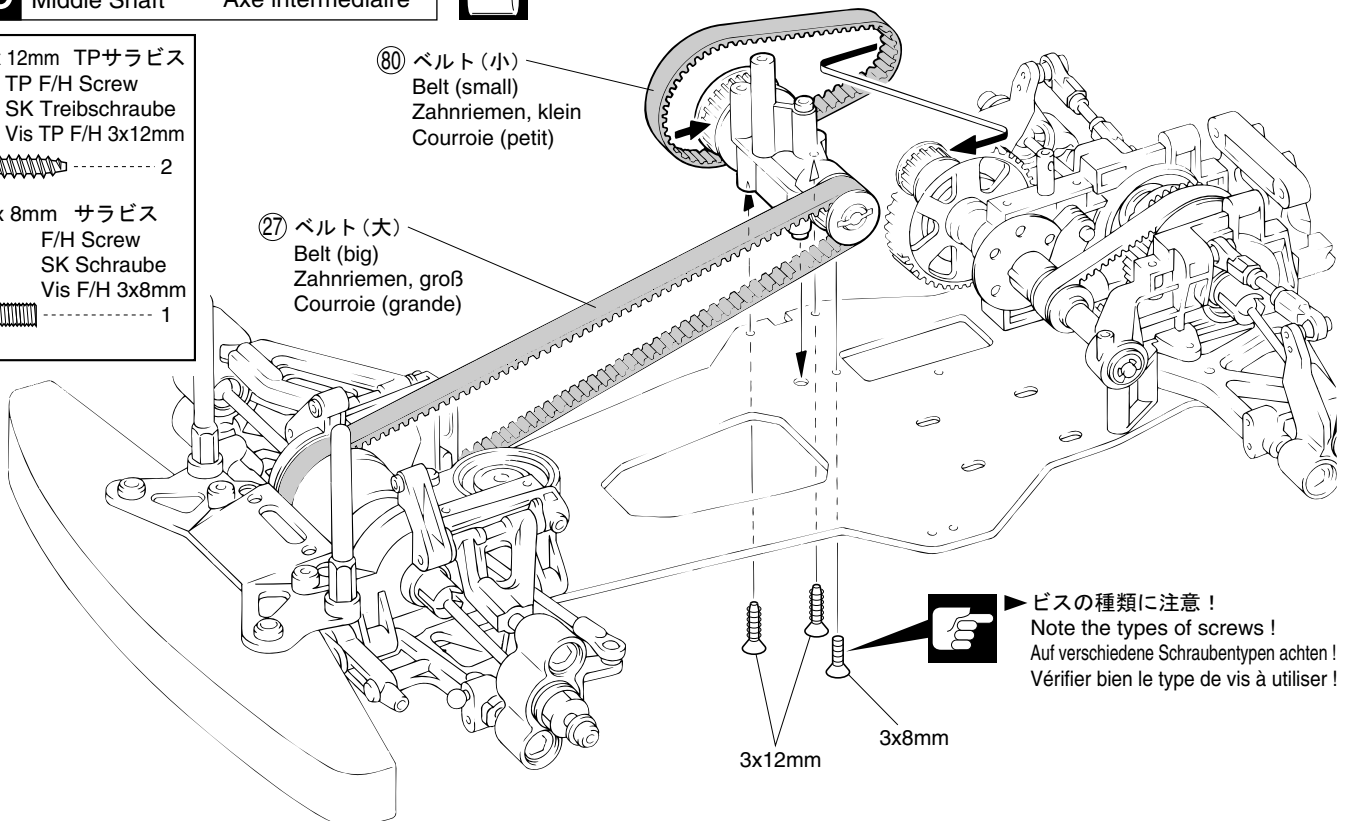


3 x 8mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x8mm





⑧0 ベルト (小)
Belt (small)
Zahnriemen, klein
Courroie (petit)

②7 ベルト (大)
Belt (big)
Zahnriemen, groß
Courroie (grande)





▶ ビスの種類に注意!
Note the types of screws!
Auf verschiedene Schraubentypen achten!
Vérifier bien le type de vis à utiliser!


 使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

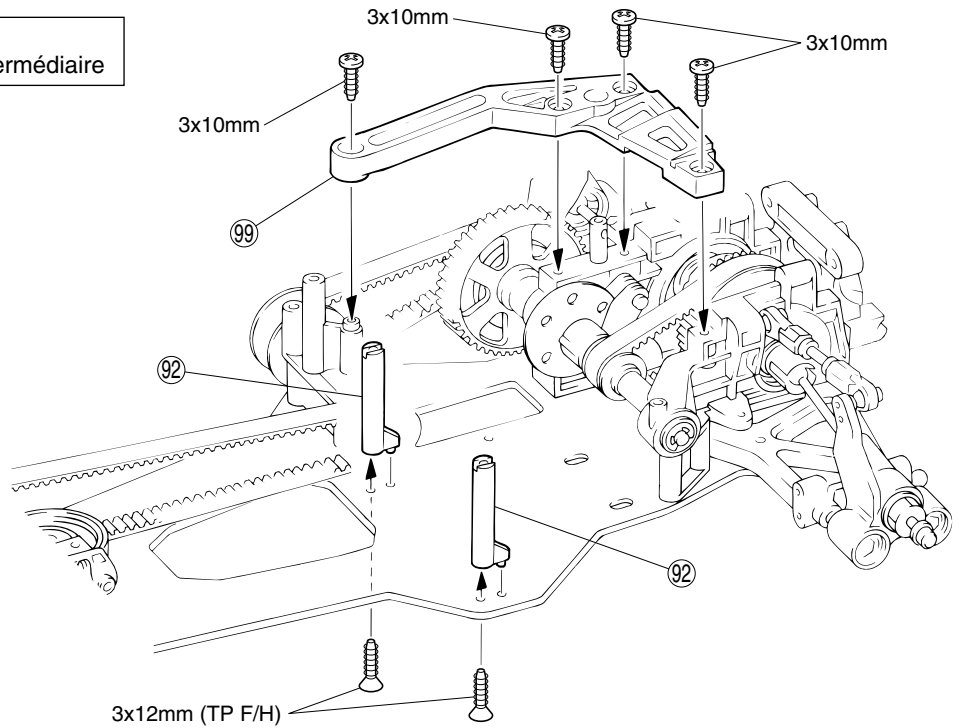
 注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!

16 ミドルシャフト Welle
Middle Shaft Axe intermédiaire


 No.3, No.10

3 x 10mm TPビス (銀)
TP Screw (silver)
LK Treibschr (silber)
Vis TP (argent) 3x10mm
 4

3 x 12mm TPサラビス
TP F/H Screw
SK Treibschraube
Vis TP F/H 3x12mm
 2



17 エンジン Verbrennungsmotor
Engine Moteur


 No.6, No.7, No.10

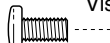
⑪⑫ マニホールド
Manifold
Krümmer
Coude d'échappement


⑬ ガasket
Gasket
Dichtung
Joint d'échappement

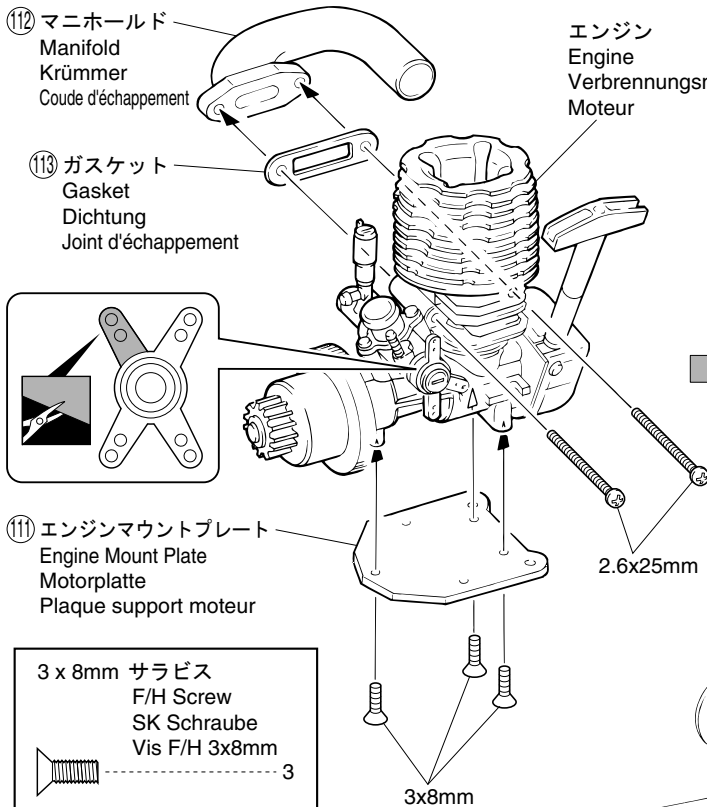
エンジン
Engine
Verbrennungsmotor
Moteur

⑪⑪ エンジンマウントプレート
Engine Mount Plate
Motorplatte
Plaque support moteur

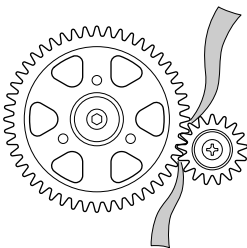
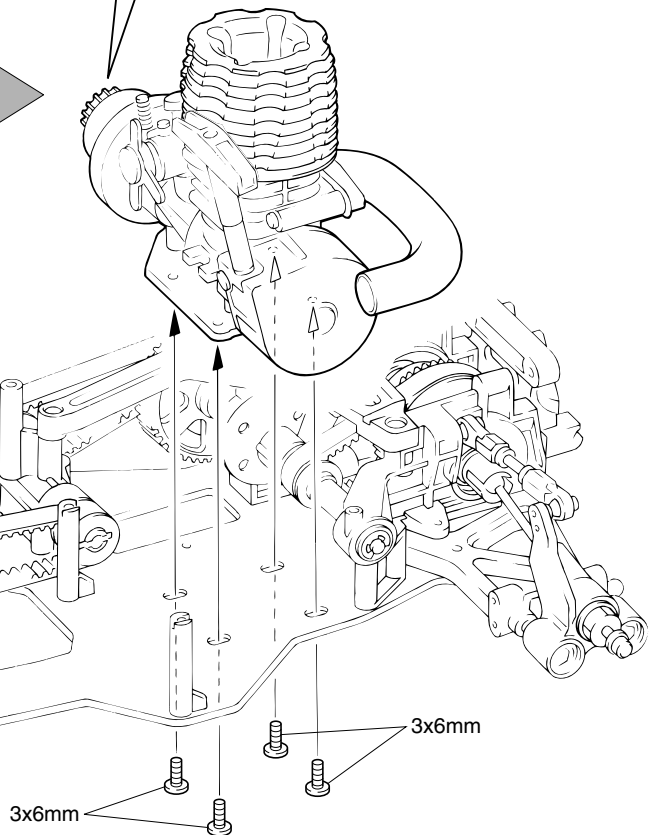
3 x 8mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x8mm
 3


3 x 6mm ビス (銀)
Screw (silver)
LK Schraube (silber)
Vis (argent) 3x6mm
 4


2.6 x 25mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 2.6x25mm
 2



▶ 紙1枚分のすき間をつくって固定する。
Tighten the screws with one sheet of paper inserted between both gears.
Legen Sie vor dem Festziehen der Schrauben ein Stück Papier zwischen beide Zahnräder.
Serrez les vis en insérant une feuille de papier entre les dents des pignons.

 使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

 をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierten Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.

18 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur

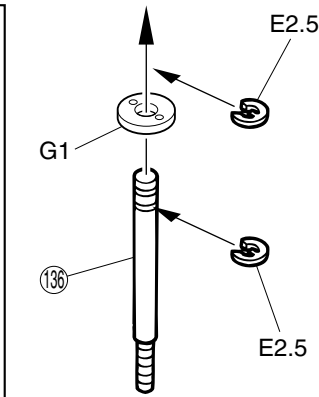


- フロント用 For Front Vorne Avant
- リヤ用 For Rear Hinten Arrière

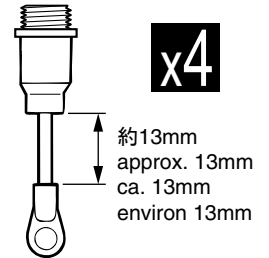
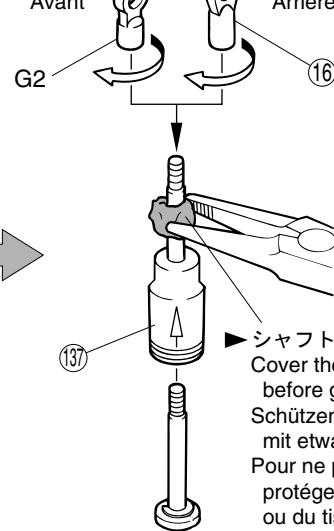
①⑥ 5.8mm ボールエンド (L) Ball End (L) Kugelpfanne (L) Chape (L)

①③⑥ ダンパーシャフト Shock Shaft Kolbenstange Tige d'amortisseur

G-2 ボールエンド (S) Ball End (S) Kugelpfanne (S) Chape (S)



E2.5 エリング E-ring E-Ring E2.5 Clips 2.5mm



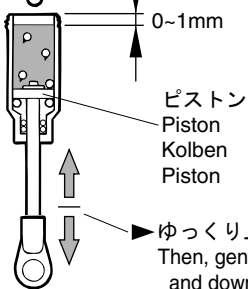
シャフトに布をまき、つかむ。
Cover the shaft with cloth before gripping it with pliers.
Schützen Sie die Kolbenstange mit etwas Stoff oder Papier.
Pour ne pas rayer avec la pince, protégez la tige avec du papier ou du tissu.

x2 ▶ フロント用 For Front Vorne Avant
x2 ▶ リヤ用 For Rear Hinten Arrière

19 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur

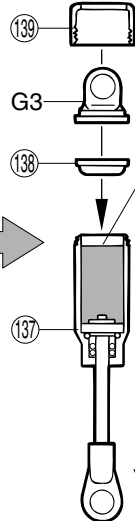
オイル Oil Öl Huile

▶ ピストンを下げ、オイルを図の位置まで入れる。
Pull down the piston and slowly fill in oil.
Kolben nach unten ziehen, langsam mit Öl befüllen.
Placer le piston en position basse puis remplir doucement d'huile.



ピストン Piston Kolben Piston

▶ ゆっくり上下させ、気泡をとる。
Then, gently move the piston up and down to get rid of air bubbles.
Bewegen Sie den Kolben langsam auf und ab, bis keine Luftblasen mehr im Öl sind.
Puis, actionner doucement le piston de bas en haut, afin d'éliminer les bulles d'air.



▶ もう一度図の位置までオイルを足す。
Add oil one more time up to the brim.
Dämpfer nochmals bis zum Rand befüllen.
Ajouter de l'huile encore une fois, jusqu'au niveau.

▶ ①③⑧を①③⑦にかぶせ、あふれたオイルをふきとり、①③⑨ G3を組立てる。
Put ①③⑧ onto ①③⑦, wipe up any excess oil and screw on G3 together with ①③⑨.
Setzen Sie die Dämpferschlußkappe auf und schrauben Sie den Dämpfer zu.
Wischen Sie ausgetretenes Öl vom Dämpfer ab.
Installer la membrane ①③⑧ sur le corps ①③⑦, supprimer les excès d'huile et visser le bouchon ①③⑨ avec G3.

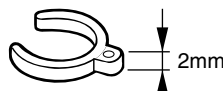
▶ スムーズに動くか確認する。
スムーズに動かないときは、オイルを入れ直す。
Ensure smooth piston movement. Should a piston not move smoothly, Der Dämpfer muß sich leicht bewegen lassen, ggf. die Befüllung wiederholen. S'assurer que le piston puisse opérer doucement. sinon.

x2 ▶ フロント用 For Front Vorne Avant
x2 ▶ リヤ用 For Rear Hinten Arrière

20 ダンパー Shock Absorber Stoßdämpfer Amortisseur

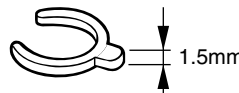
①⑦ 5.8mm ボール Ball Kugel Rotule

● フロント用 For Front Vorne Avant



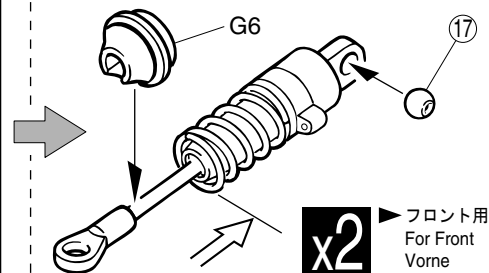
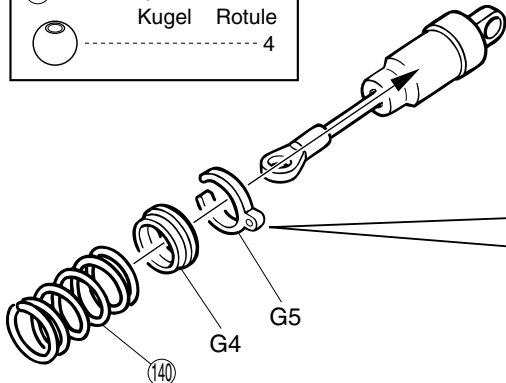
▶ 厚さ2mmのスペーサーを使用します。
Use 2mm size spacer.
2 mm Spacer verwenden.
Utiliser la bague d'espacement 2mm.

● リヤ用 For Rear Hinten Arrière



▶ 厚さ1.5mmのスペーサーを使用します。
Use 1.5mm size spacer.
1.5 mm Spacer verwenden.
Utiliser la bague d'espacement 1,5mm.

▶ スプリングを縮めてG6を入れる。
Compress the spring and install G6.
Drücken Sie die Feder zusammen und schieben Sie G5 auf.
Compresser le ressort pour monter G6.




x2 ▶ フロント用 For Front Vorne Avant
x2 ▶ リヤ用 For Rear Hinten Arrière

📁 使用する袋詰。 / Part bags used. / Verwendeter Teilebeutel. / Sachet utilisé.

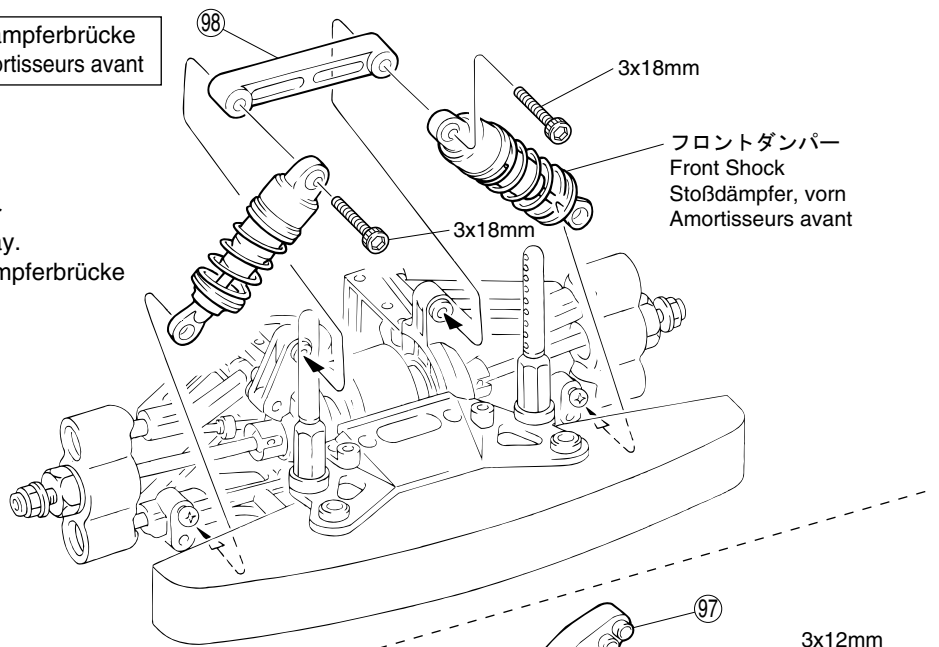
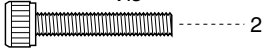
x2 2セット組立てる(例)。 / Assemble as many times as specified. / Sooft wie angegeben zusammenbauen. / Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

21 フロントダンパーステー Vordere Dämpferbrücke
Front Shock Stay Support amortisseurs avant

 No.3, No.10

- ノーマルダンパーステーを取付ける場合
In case of using Normal Front Shock Stay.
Bei Verwendung der serienmäßigen Dämpferbrücke
Dans le cas ou vous utilisez le support
d'amortisseurs standard.

3 x 18mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis

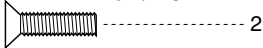


フロントダンパー
Front Shock
Stoßdämpfer, vorn
Amortisseurs avant

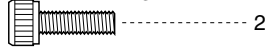
- ワイドフロントダンパーステーを取付ける場合
In case of using Wide Front Shock Stay.
Bei Verwendung der breiten Dämpferbrücke.
Dans le cas ou vous utilisez le support
d'amortisseurs large.

ボディの形状によって使用出来ない場合があります。
It may not be available with some shape of bodies.
Paßt ggf. nicht bei allen Karosserien.
Il peut s'averer inutilisable avec certaines carrosseries.

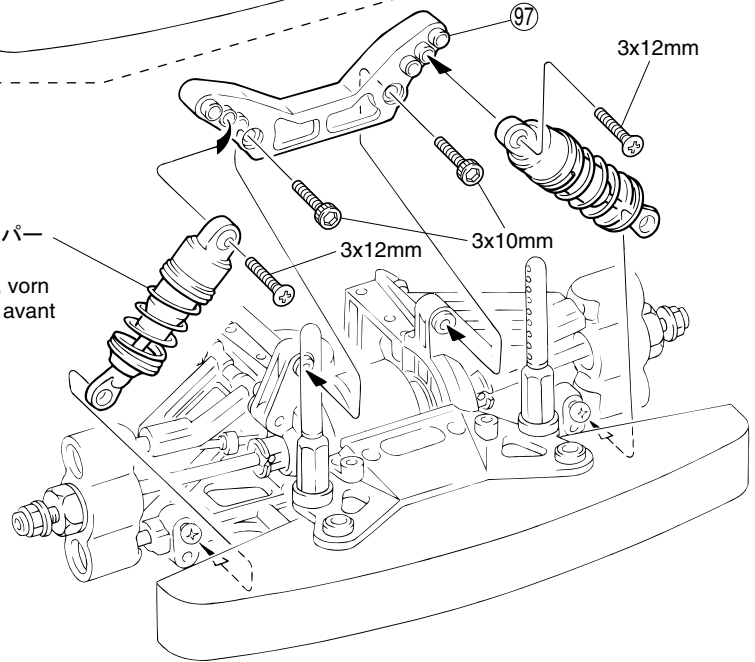
3 x 12mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x12mm




3 x 10mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis



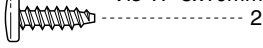
フロントダンパー
Front Shock
Stoßdämpfer, vorn
Amortisseurs avant



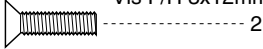
22 リヤダンパーステー Hintere Dämpferbrücke
Rear Shock Stay Support amortisseurs arrière

 No.3, No.5,
No.10

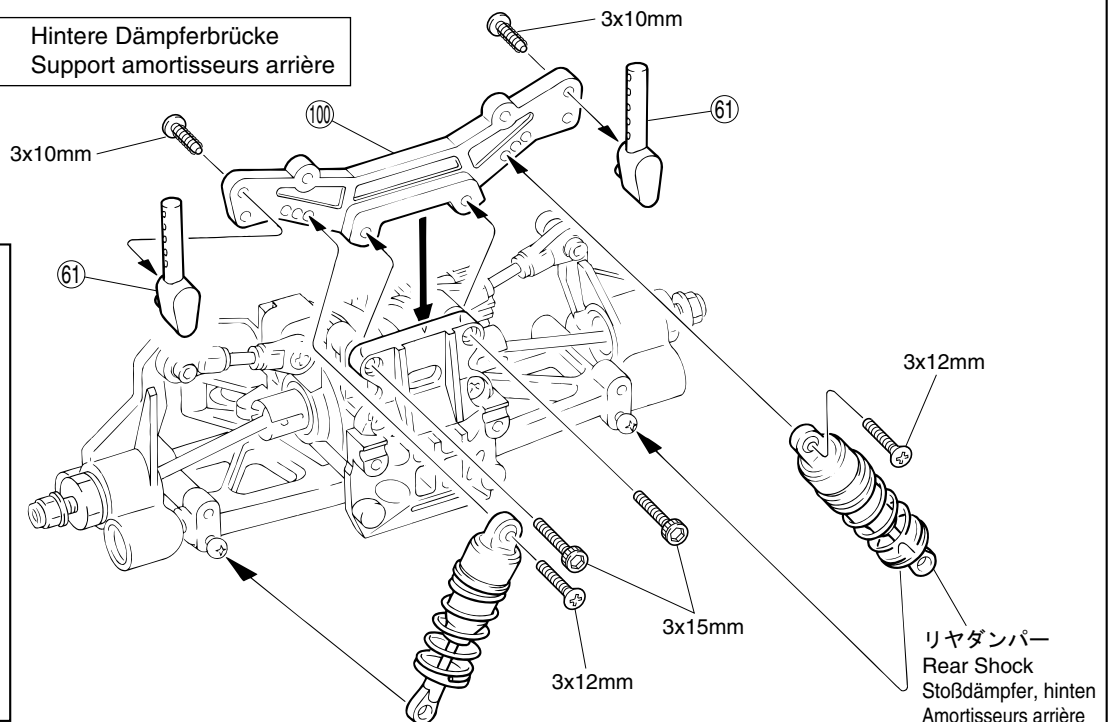
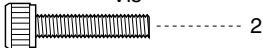
3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm




3 x 12mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x12mm



3 x 15mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis



リヤダンパー
Rear Shock
Stoßdämpfer, hinten
Amortisseurs arrière

 使用する袋詰。 / Part bags used. /
Verwendeter Teilebeutel. / Sachtet utilisé.

23

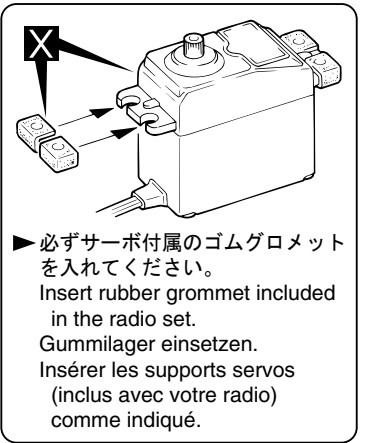
サーボセイバー Servo Saver Servo Saver Sauve-servo



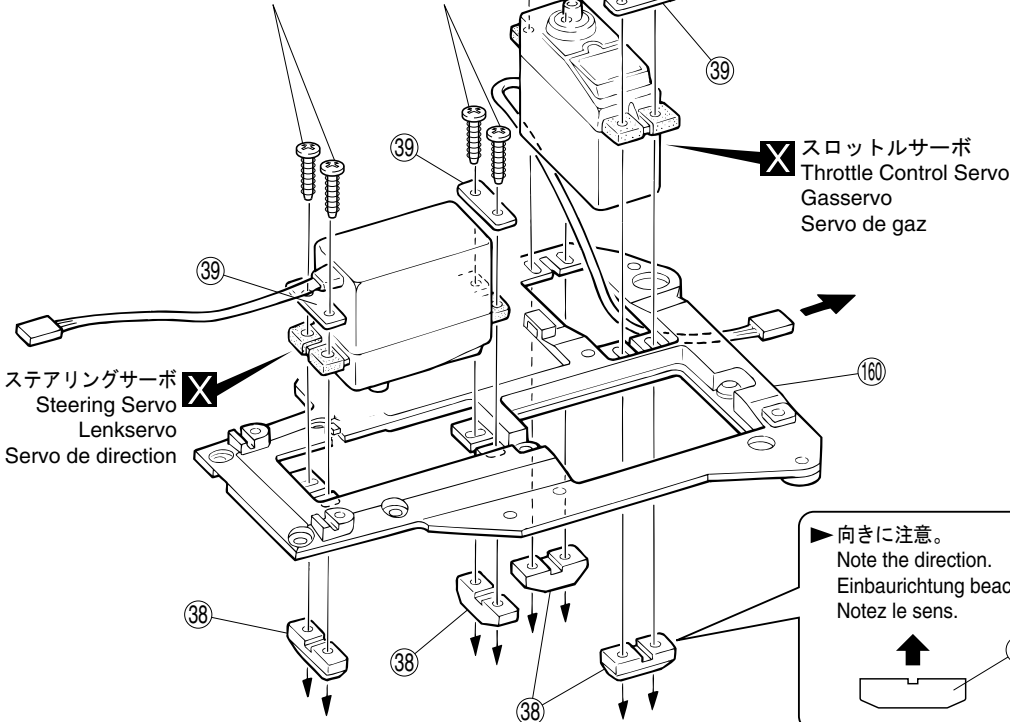
No.5, No.6, No.10

▶ 3x15mm又は、3x18mmを
サーボによって使い分ける。
Use 3x15mm or 3x18, depending on servo size.
3x15 oder 3x18 mm je nach Servo verwenden.
Utiliser les vis de 3x15mm ou 3x18mm selon vos servos.

▶ 3x15mm又は、3x18mmを
サーボによって使い分ける。
Use 3x15mm or 3x18,
depending on servo size.
3x15 oder 3x18 mm je nach
Servo verwenden.
Utiliser les vis de 3x15mm ou
3x18mm selon vos servos.



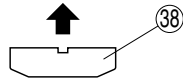
▶ 必ずサーボ付属のゴムグロメット
を入れてください。
Insert rubber grommet included
in the radio set.
Gummilager einsetzen.
Insérer les supports servos
(inclus avec votre radio)
comme indiqué.



ステアリングサーボ
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction

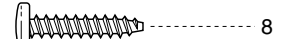
スロットルサーボ
Throttle Control Servo
Gasservo
Servo de gaz

▶ 向きに注意。
Note the direction.
Einbaurichtung beachten.
Notez le sens.

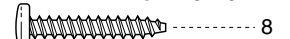


▶ 使用するサーボに合わせる。
Set up according the
servo you use.
Servo ggf. einpassen.
Utiliser les vis de 3x15mm ou
3x18mm selon vos servos.

3 x 15mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x15mm



3 x 18mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x18mm

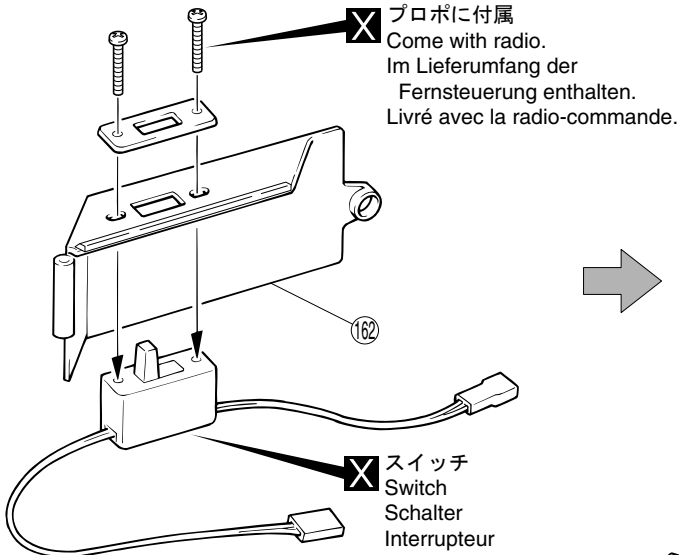


24

メカボックス RC Box Radio Box Boîtier radio



No.5, No.10



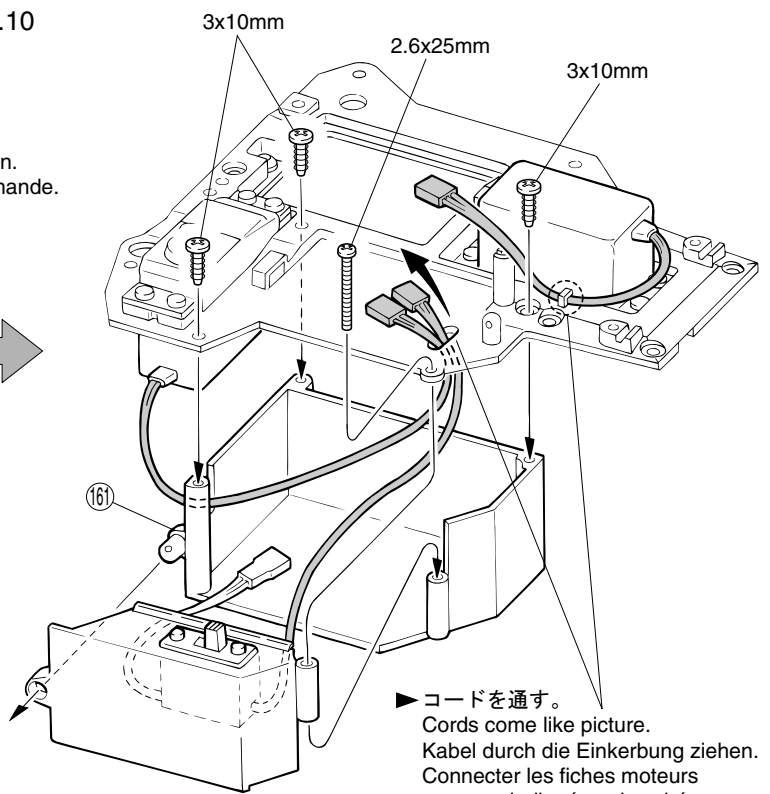
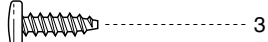
▶ プロポに付属
Come with radio.
Im Lieferumfang der
Fernsteuerung enthalten.
Livré avec la radio-commande.

▶ スイッチ
Switch
Schalter
Interrupteur

2.6 x 25mm ビス
Screw
RK Schraube
Vis 2.6x25mm



3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm



▶ コードを通す。
Cords come like picture.
Kabel durch die Einkerbung ziehen.
Connecter les fiches moteurs
comme indiqué sur le schéma.

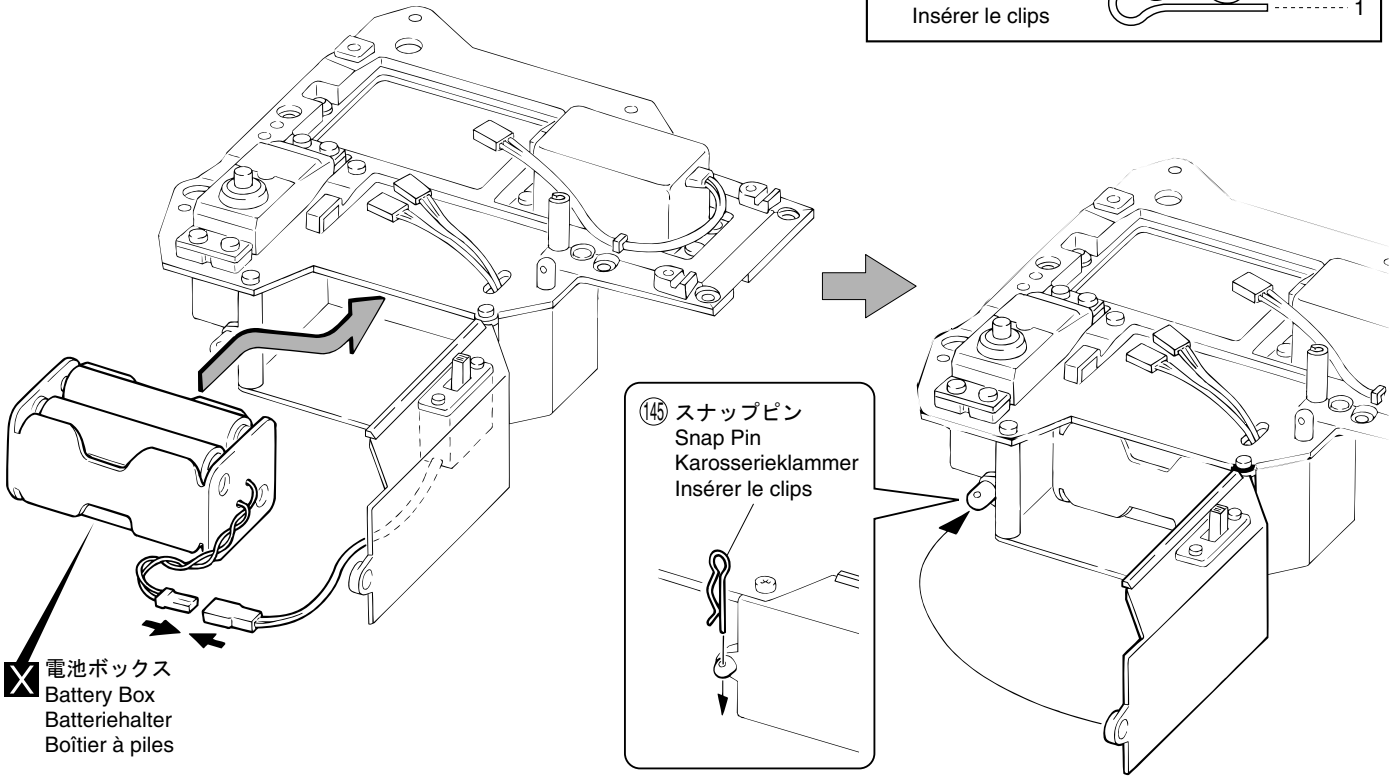
▶ 使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

▶ 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!

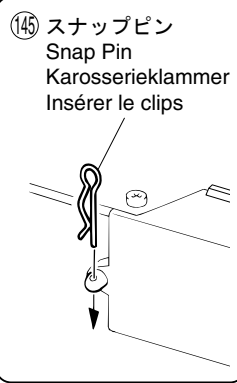
25 メカボックス RC Box
Radio Box Boîtier radio



145 スナップピン
Snap Pin
Karosserieklammer
Insérer le clips 1

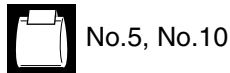


X 電池ボックス
Battery Box
Batteriehalter
Boîtier à piles



145 スナップピン
Snap Pin
Karosserieklammer
Insérer le clips 1

26 メカボックス RC Box
Radio Box Boîtier radio



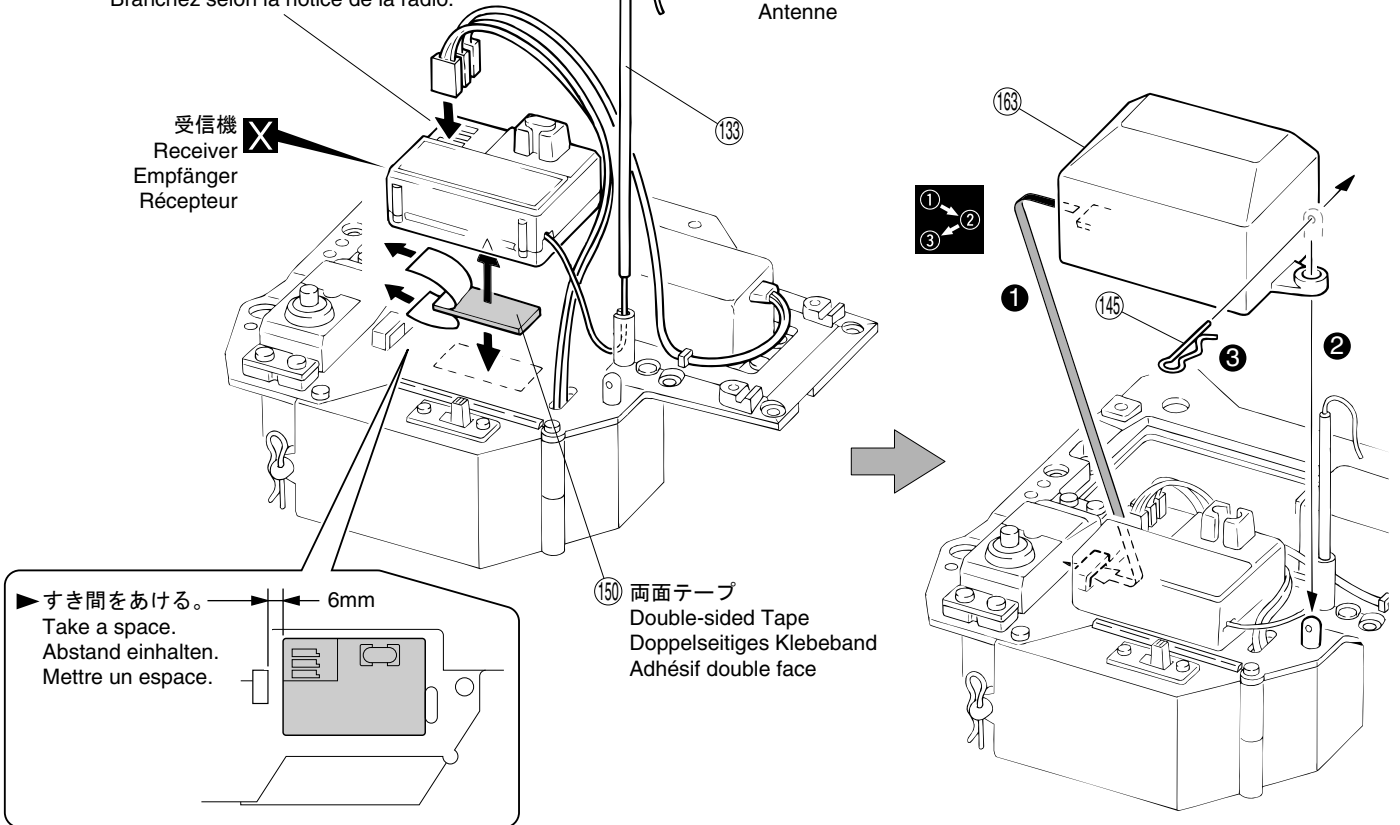
145 スナップピン
Snap Pin
Karosserieklammer
Insérer le clips 1



▶ プロポの説明書を参考に、コネクタを接続する。
Connect as per radio instruction manual.
Schließen Sie die Servos gemäß der
Bedienungsanleitung Ihrer RC-Anlage an.
Branchez selon la notice de la radio.

X 受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

アンテナ
Antenna
Antenne
Antenne



▶ すき間をあける。
Take a space.
Abstand einhalten.
Mettre un espace. 6mm

150 両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face



使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

X 別購入品。
Must be purchased separately!
Das Teil ist nicht im Bausatz enthalten!
Doit être acheté séparément!

注意して組立てる所。
Pay close attention here!
Vorsicht! Wichtiger Hinweis!
Attention! Avis important!

番号の順に組立てる。
Assemble in the specified order.
In der angegebenen Reihenfolge zusammenbauen.
Assemblez dans l'ordre indiqué.

27 アッパーデッキ Upper Deck

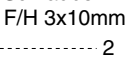
Obere Chassisplatte
Platine supérieure



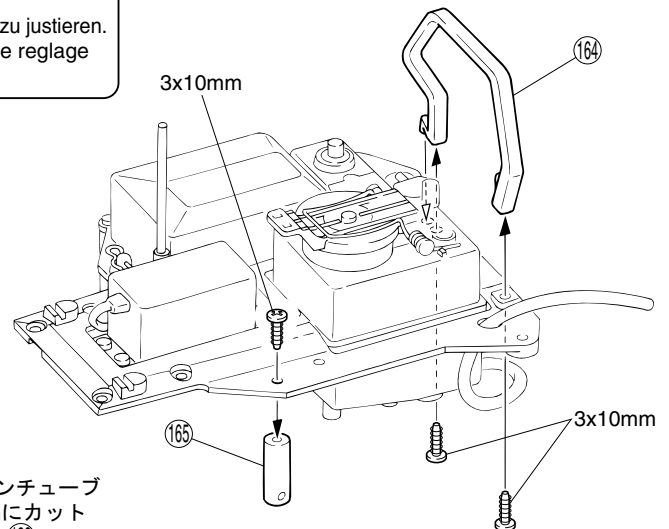
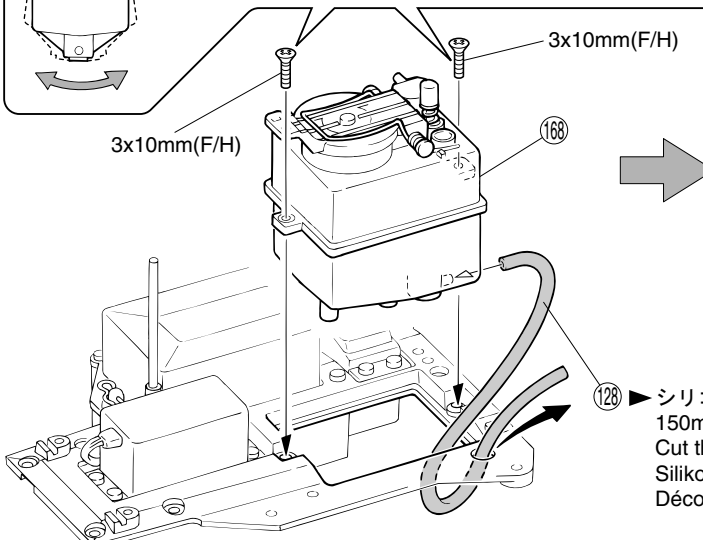
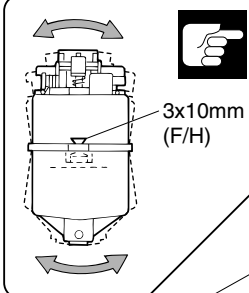
No.5, No.7, No.10

3 x 10mm サラビス
F/H Screw
SK Schraube
Vis F/H 3x10mm

3 x 10mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 3x10mm



▶ ⑬燃料タンクが左右に少し動く程度に3x10mmサラビスを締め込む。
Adjust to have the play of Fuel Tank by loosening the 3x10mm F/H screws.
Die 3x10 mm SK Schrauben lösen, um den Tank zu justieren. le reservoir doit avoir un peu de jeu. Effectuer le réglage par l'intermediaire des vis F/H 3 x 10.



▶ ⑬シリコンチューブ
150mmにカット
Cut the ⑬ Silicone Tube to 150mm Length.
Silikonschlauch ⑬ auf 150mm ablängen.
Découper une longueur de 150mm de la durite silicone ⑬.



28 アッパーデッキ Upper Deck

Obere Chassisplatte
Platine supérieure

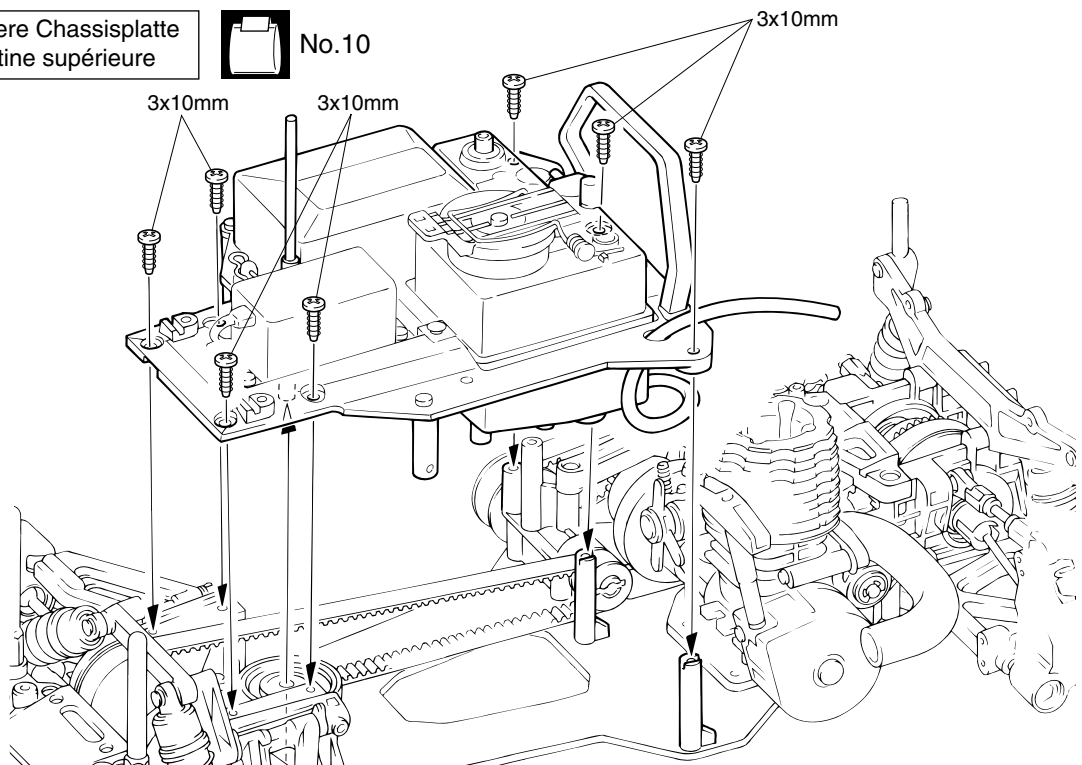
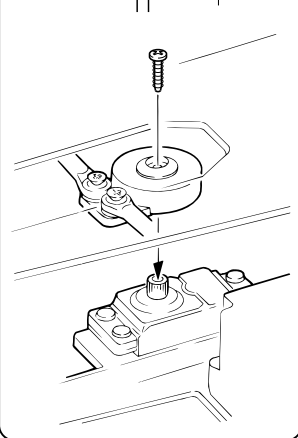
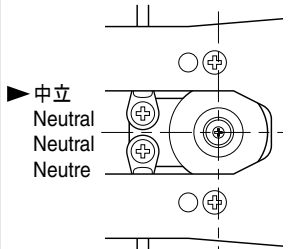


No.10

3 x 10mm TPビス (銀)
TP Screw (silver)
LK Treibschr (silber)
Vis TP (argent) 3x10mm



●裏から見た図。
Wheels seen from within the car.
Felgen aus dem Inneren des
Fahrzeugs betrachtet.
Roues vues de l'intérieur.



▶使用するサーボに合わせる。/ Set up according the servo you use.
Servo ggf. einpassen. / Utiliser les vis correspondantes vos servos.

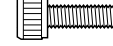
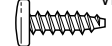
2.6 x 10mm TPビス TP Screw
LK Treibschr Vis TP 2.6x10mm

2.6 x 10mm ビス Screw
LK Schraube Vis 2.6x10mm



3 x 10mm TPビス (銀)
TP Screw (silver)
LK Treibschr (silber)
Vis TP (argent) 3x10mm

3 x 10mm キャップビス
Cap Screw
Inbusschraube
Vis

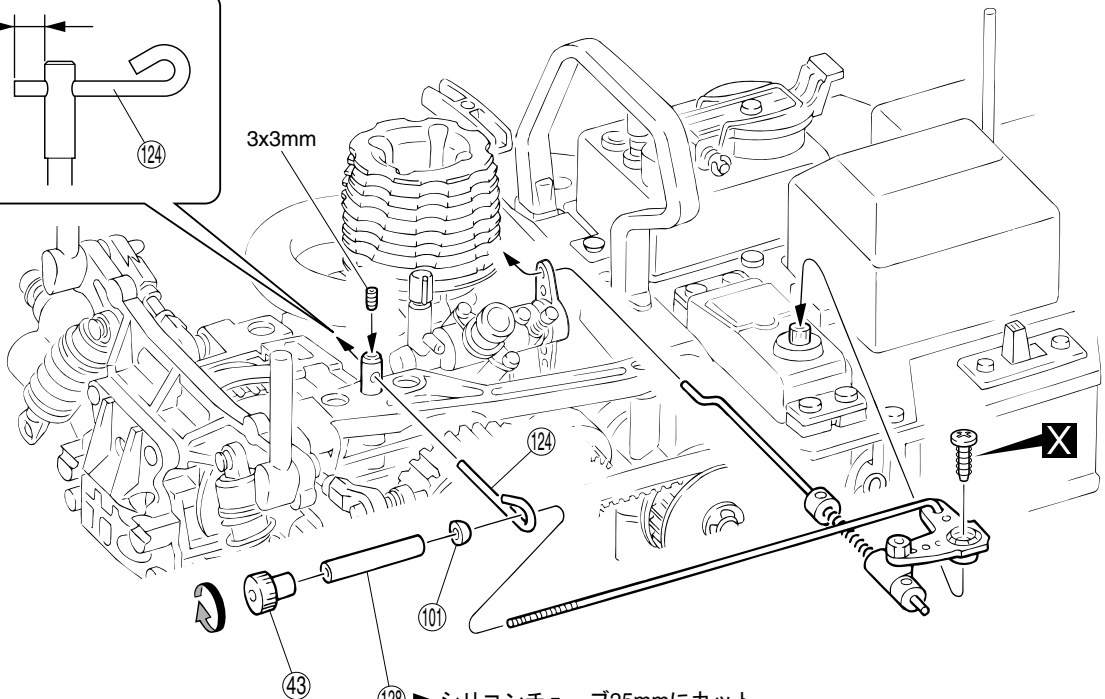
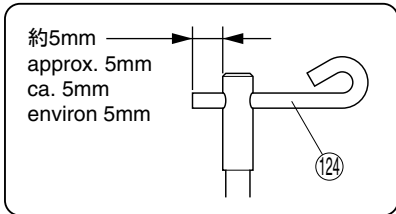
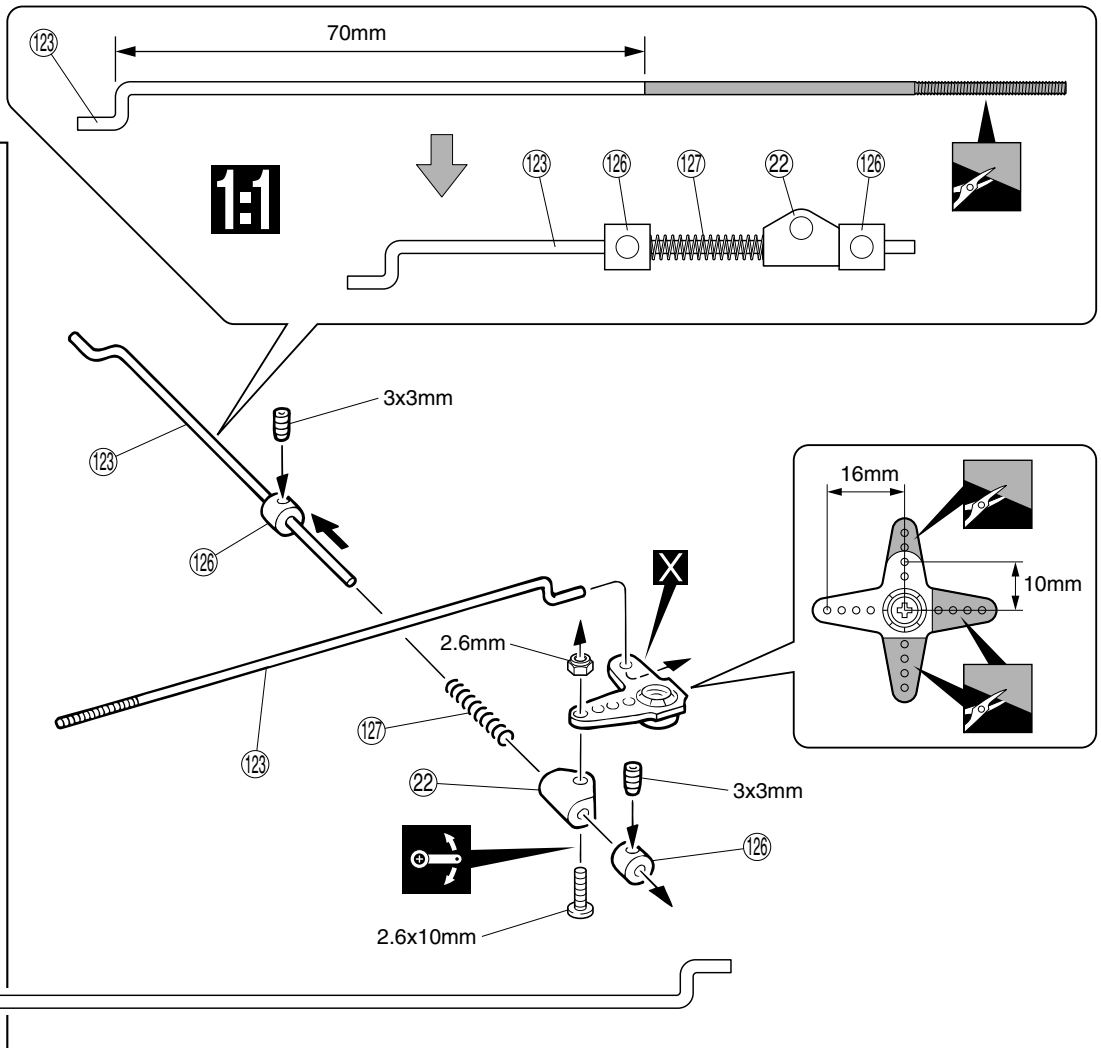


使用する袋詰。 / Part bags used. /
Verwendeter Teilebeutel. / Sachet utilisé.

注意して組立てる所。 / Pay close attention here! /
Vorsicht! Wichtiger Hinweis! / Attention! Avis important!



- 3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
----- 3
- 2.6 x 10mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 2.6x10mm
----- 1
- ⑫ 2mm ストッパー
Stopper
Stellingring
Arretoir
----- 2
- ⑬ リンケージスプリング
Linkage Spring
Gestänge Feder
Ressort Tringlerie
----- 1
- 2.6mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon
----- 1
- ⑭ ブレーキロッド
Brake Rod
Bremsgestänge
Tringlerie de frein
----- 2

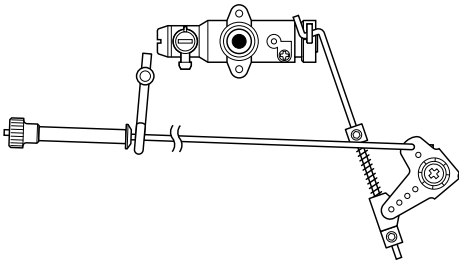


⑫ シリコンチューブ25mmにカット
Cut the ⑫ Silicone Tube to 25mm Length.
Silikonschlauch ⑫ auf 25mm ablängen.
Découper une longueur de 25mm de la durite silicone ⑫.

30 リンケージの確認 Gestänge
Linkage checking Tringlerie

図の動きになるように⑫⑥の位置を調整する。 / Place ⑫⑥ as illustration shown. /
Gestänge montieren, wie dargestellt. / Placer la pièce ⑫⑥ comme indiqué sur l'illustration. /

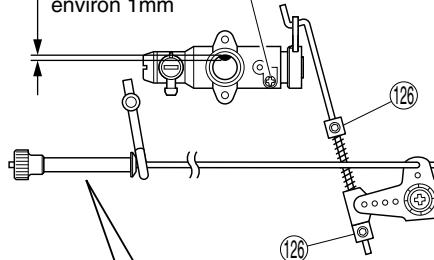
- スロットルハイ
Full Throttle
Vollgas
Plein gaz



- ニュートラル
Neutral
Neutral
Neutre

スロットルストップスクリュー
Throttle Stop Screw
Vergaser-Anschlagschraube
Vis de ralenti

約1mm
approx. 1mm
ca. 1mm
environ 1mm

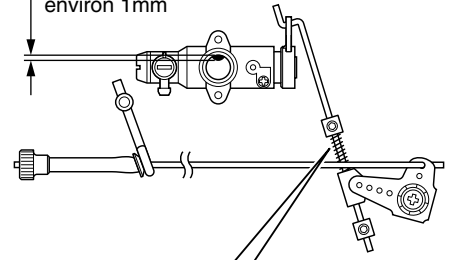


▶ ブレーキが効きはじめる位置。
Position where brake starts working.
Darstellung zeigt die Gestängeposition,
ab der die Bremskraft eintritt.
Position de début de fonctionnement
du frein.

- ブレーキ
Brake
Bremse
Frein

▶ スロットルストップ
スクリューで調整する。
Adjust the throttle stop
screw thus.
Justierung wie in der
Darstellung gezeigt.
Ajuster la vis d'arrêt avec
la commande de gaz.

約1mm
approx. 1mm
ca. 1mm
environ 1mm



▶ スプリングが縮む。
Spring shrink.
Justieren Sie die Feder.
Ressort légèrement comprimé.

31 マフラー Resonanzrohr
Muffler Echappement

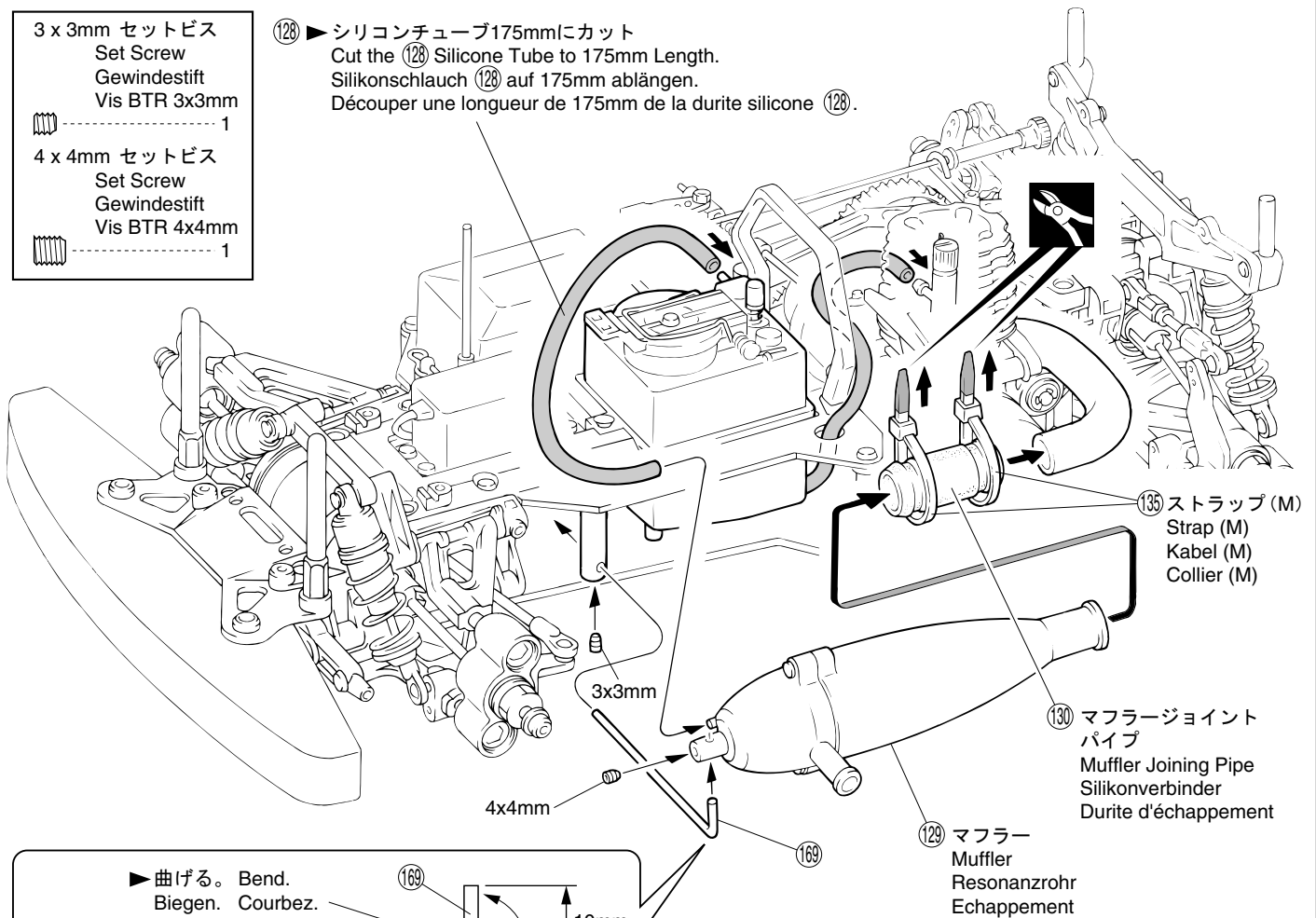


No.7, No.10

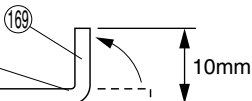
- 3 x 3mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 3x3mm
----- 1

- 4 x 4mm セットビス
Set Screw
Gewindestift
Vis BTR 4x4mm
----- 1

⑫⑧ ▶ シリコンチューブ175mmにカット
Cut the ⑫⑧ Silicone Tube to 175mm Length.
Silikonschlauch ⑫⑧ auf 175mm ablängen.
Découper une longueur de 175mm de la durite silicone ⑫⑧.



▶ 曲げる。Bend.
Biegen. Courbez.



☑ 使用する袋詰。 / Part bags used. /
Verwendeter Teilebeutel. / Sachet utilisé.

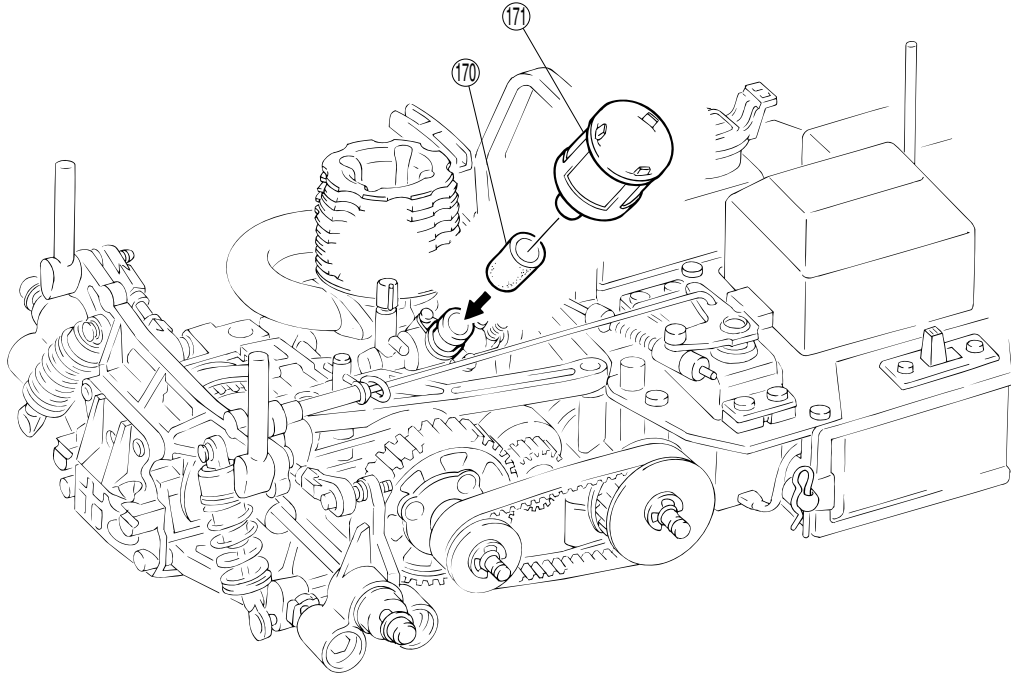
✂ 余分をカットする。 / Cut off excess. /
Überschüssiges Material abschneiden. / Coupez l'excès.

32

エアークリーナー Luftfilter
Air Cleaner Filtre à air

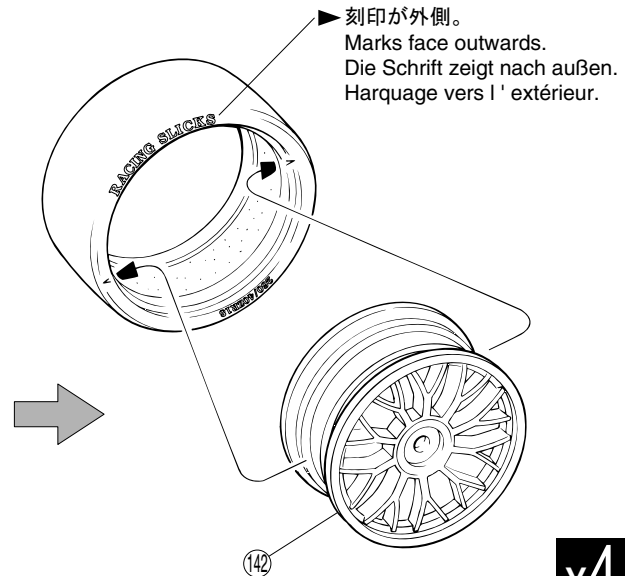
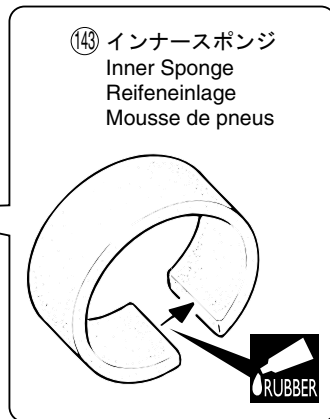
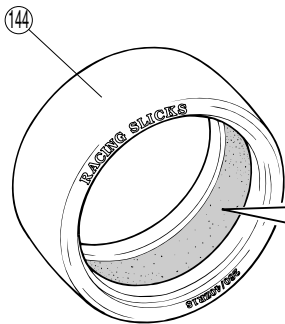


No.7

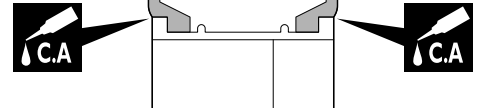


33

タイヤ Räder
Wheels Roues



x4



▶ ホイールを回しながら半分くらいタイヤにいれる。
Fit wheels inside tyres as shown.
Schieben Sie die Felge in den Reifen wie dargestellt.
Insérer la jante dans le pneu comme indiqué.

▶ タイヤを強くひっぱりホイールを押しこむ。
Twist the tyre onto the wheel.
Ziehen Sie den Reifen auf die Felge.
Faire pivoter la jante pour l'installer.

▶ ピッタリはめてからタイヤとホイールのつなぎ目に瞬間接着剤を流し接着する。
After fitting wheels to tyres, apply instant glue as shown.
Setzen Sie die Relfen auf die Felgen und lassen Sie einen Tropfen Sekundenkleber In der Naht zwischen Reifen und Felge entlang laufen.
Après assemblage, collez le bord du pneu sur la jante.

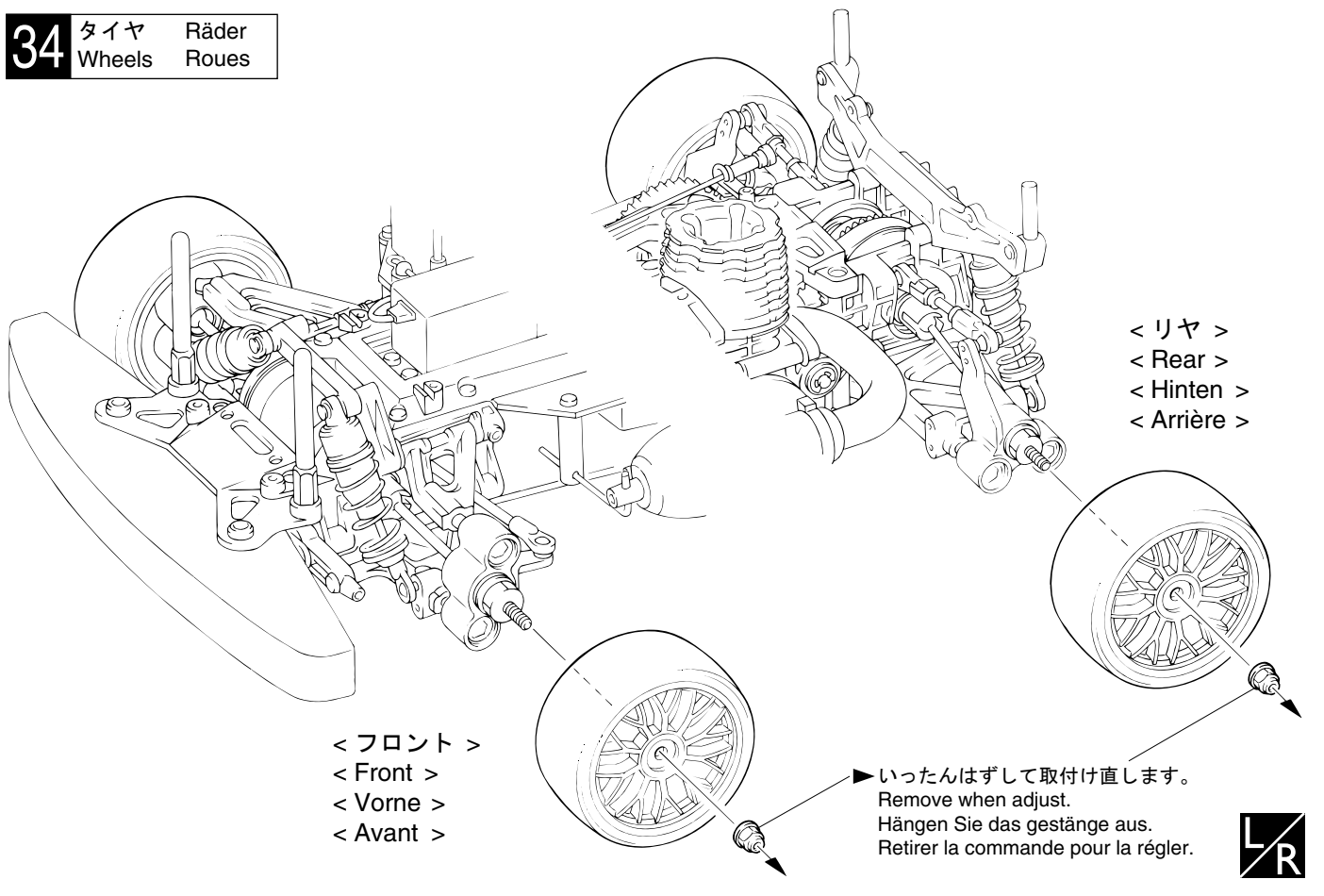
使用する袋詰。
Part bags used.
Verwendeter Teilebeutel.
Sachet utilisé.

4セット組立てる(例)。
Assemble as many times as specified.
Sooft wie angegeben zusammenbauen.
Assemblez aussi souvent qu'indiqué.

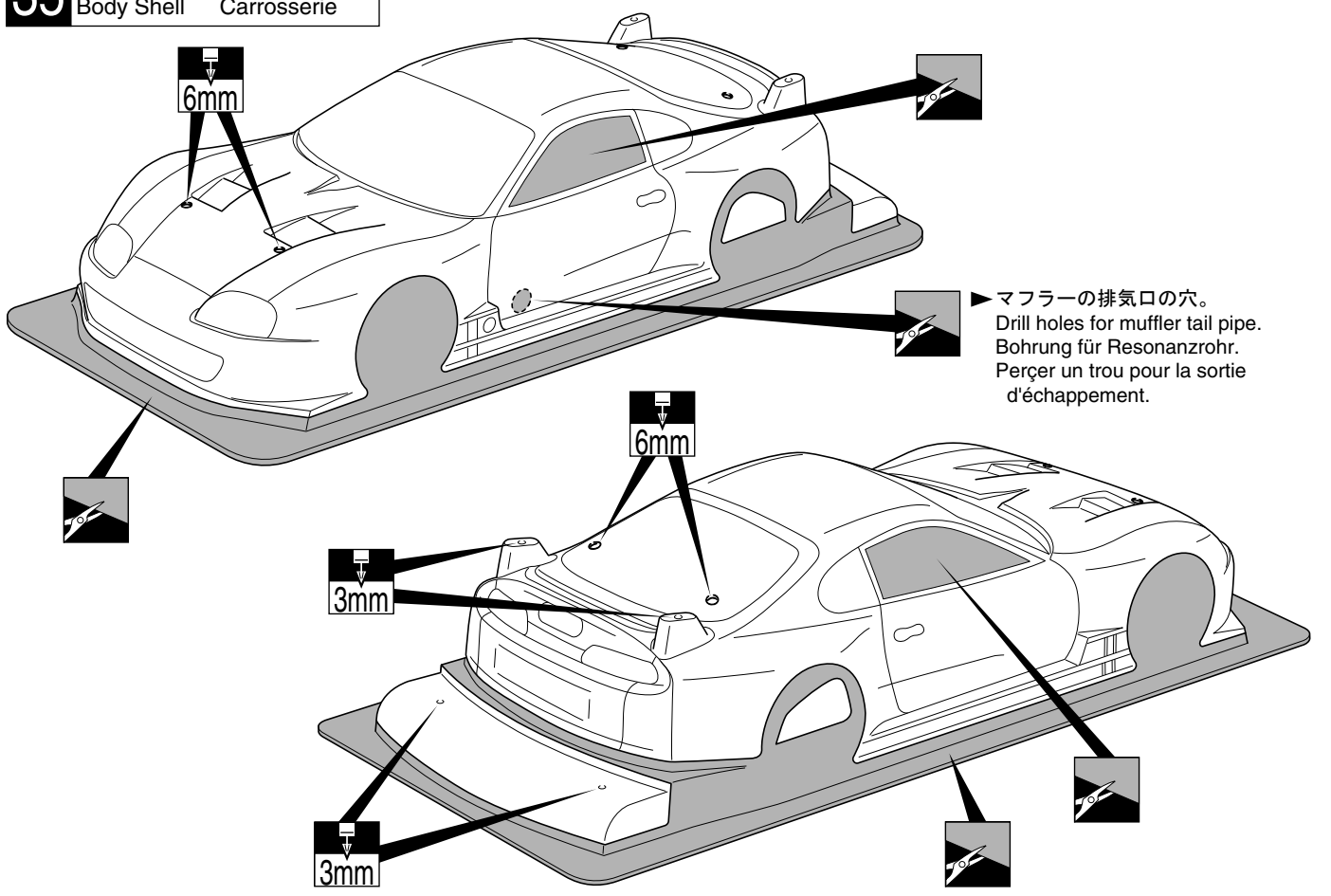
瞬間接着剤で接着する。
Apply instant glue (CA glue, super glue).
Verwenden Sie Sekundenkleber.
Collez avec de la colle cyanoacrylate.

ゴム系接着剤で接着する。
Apply rubber type glue.
Gummikleber.
Collez avec de la colle a caoutchouc.

34 タイヤ Räder
Wheels Roues



35 ボディ Karrosserie
Body Shell Carrosserie



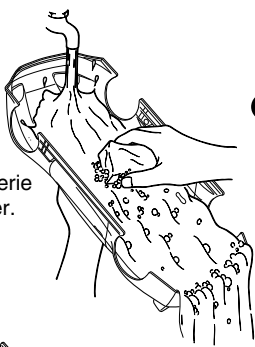
LR 左右同じように組立てる。
Assemble left and right sides the same way.
Bauen Sie eine linke und eine rechte Seite.
Assemblez le côté gauche comme le côté droit.

をカットする。
Cut off shaded portion.
Schneiden Sie die schraffierte Flächen heraus.
Coupez la partie grisée.

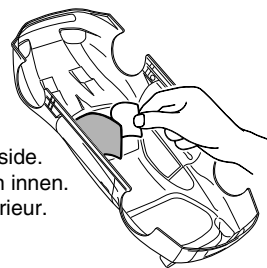
3mmの穴をあける(例)。
3mm Drill holes with the specified diameter.
Bohren Sie Löcher im angegebenen Ø.
Percez des trous dans le Ø indiqué.

36 塗装 Lackierung Painting Peinture

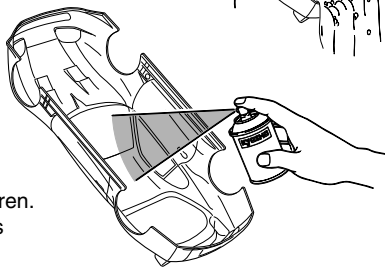
1 塗装前に、洗剤で油やよごれを洗う。
Before painting, use a neutral detergent
to remove any oil residues and dirt.
Bevor Sie beginnen, reinigen Sie die Karosserie
gründlich mit einem milden Haushaltsreiniger.
Avant de peindre, nettoyez la carrosserie
soigneusement avec un produit vaisselle.



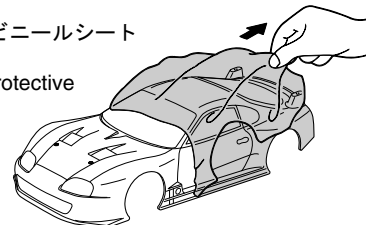
2 ウィンドウ部分に、内側から
マスキングシートを貼る。
Mask the windows from the inside.
Maskieren Sie die Fenster von innen.
Masquez les fenêtres de l'intérieur.



3 塗分けはパッケージ写真も
参考にしてください。
Refer to the pictures on the
box for the color scheme.
Nehmen Sie Bezug auf die
Verpackung, wenn Sie lackieren.
Reportez-vous aux illustrations
sur la boîte.



4 塗装後、ボディ表面の保護ビニールシート
をはがしておく。
After painting, remove the protective
film from the body shell.
Ziehen Sie den Schutzfilm
von der Karosserie ab.
Enlevez le film protecteur
de la carrosserie.

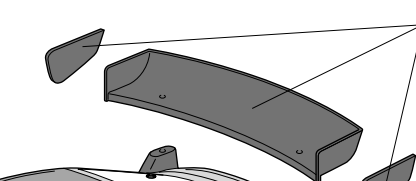


▶ 京商スプレーカラーでボディ内側を塗装する。 / Paint the body shell from the inside using Kyosho spray colors. /
Lackieren Sie die Karosserie von innen mit Kyosho Sprayfarben. / Peignez la carrosserie avec des peintures en spray de chez Kyosho.

| | | |
|----------|-----------|---------|
| No.76301 | ホワイト | Weiß |
| | White | Blanc |
| No.76302 | ブラック | Schwarz |
| | Black | Noir |
| No.76324 | カルソニックブルー | Schwarz |
| | Blue | Noir |

カルソニックブルー
Blue
Blau
Bleu

ホワイト
White
Weiß
Blanc

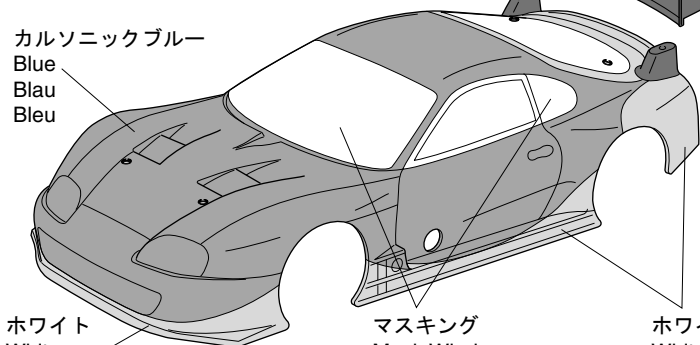


ブラック
Black
Schwarz
Noir

マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres

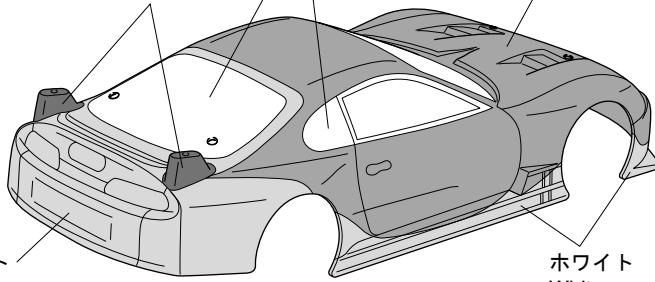
カルソニック
ブルー
Blue
Blau
Bleu

ブラック
Black
Schwarz
Noir



マスキング
Mask Windows
Abdecken mit Maskierfolie
Caches vitres

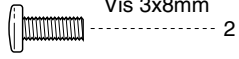
ホワイト
White
Weiß
Blanc



ホワイト
White
Weiß
Blanc

37 プラパーツ Karosserie Zubehör Plastic Parts Accessoires

3 x 8mm ビス
Screw
LK Schraube
Vis 3x8mm



3mm ワッシャー
Washer
Scheibe
Rondelle 3mm

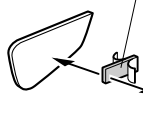


3mm ナイロンナット
Nylon Nut
Kunststoffmutter
Ecrou nylon



2

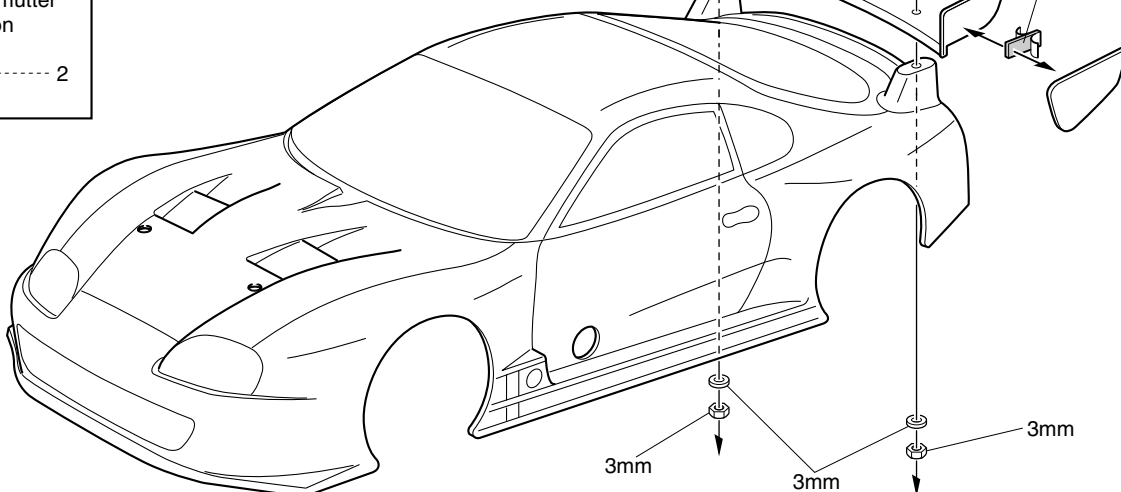
(150) 両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face



3x8mm

3mm

(150) 両面テープ
Double-sided Tape
Doppelseitiges Klebeband
Adhésif double face



3mm

3mm

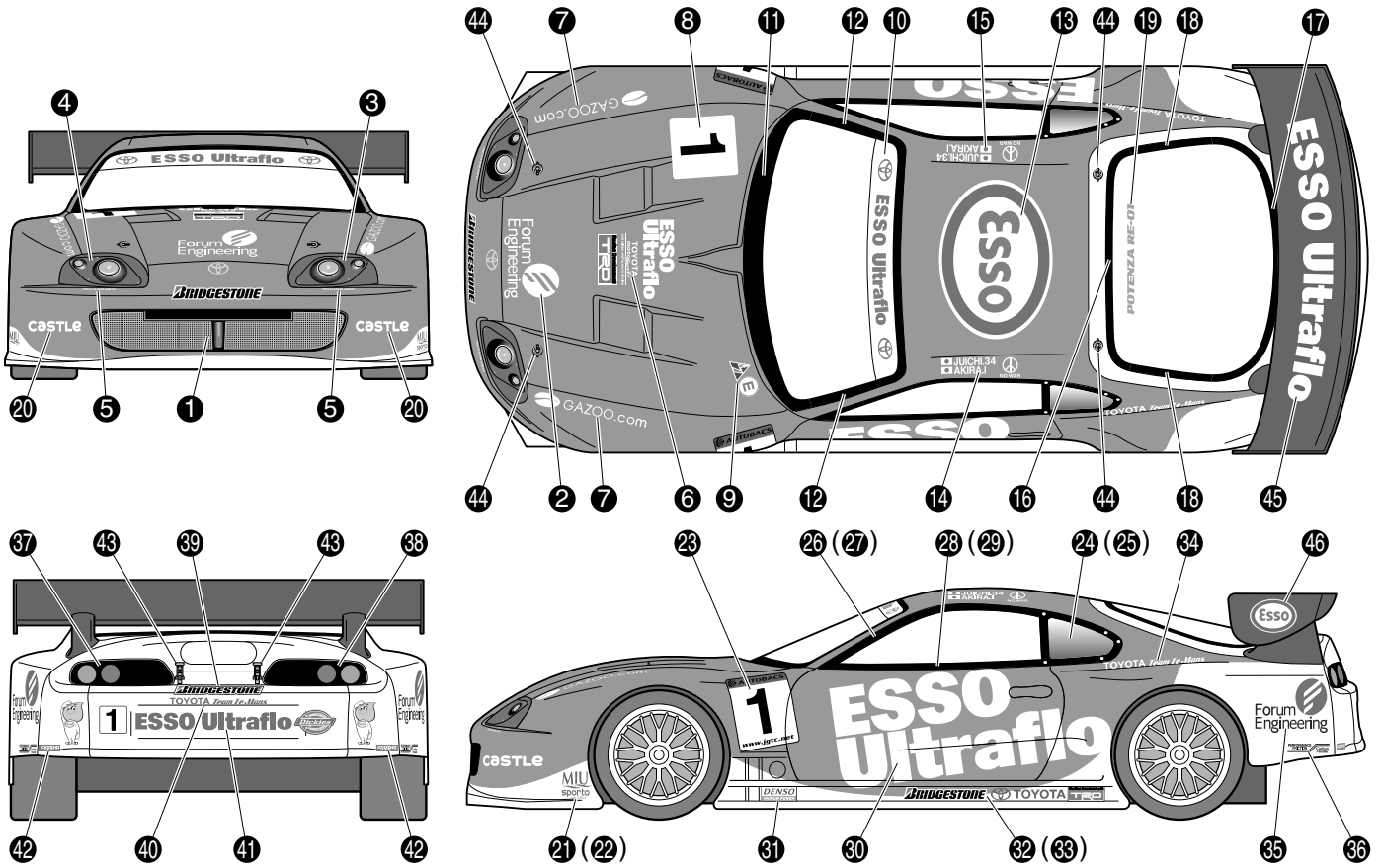
3mm

38

デカール Aufkleber Decals Autocollants

▶ 図の位置に ❶ から順にデカールをはる。
Apply the decals to the positions indicated in numerical order.
Tragen Sie die Aufkleber in der Reihenfolge ihrer Nummern auf.
Appliquez les autocollants dans l'ordre de leur numéro.

▶ カッコの中は反対側用のデカールナンバーです。
The decal numbers between brackets are only for the opposite side.
Die Aufkleber in Klammern sind für die andere Seite.
Les autocollants entre parenthèses sont pour le côté opposé.



39

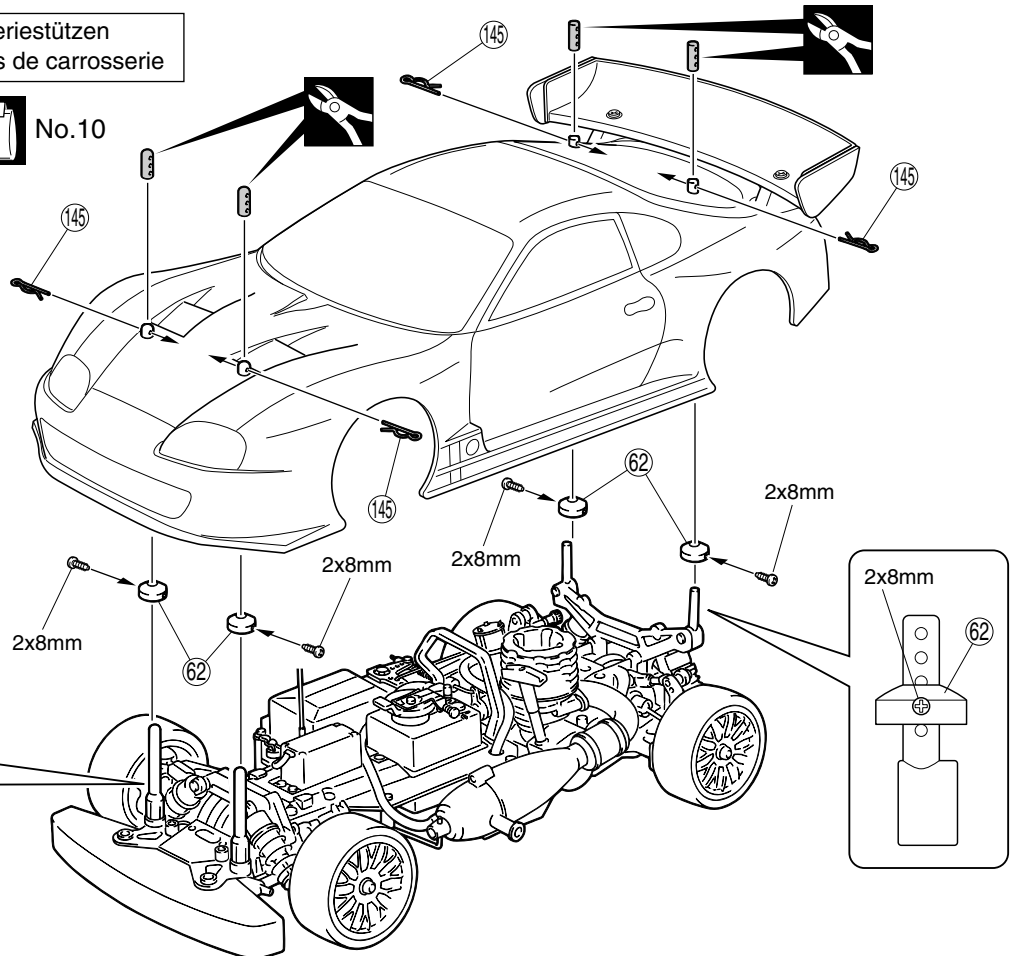
ボディマウント Karosseriestützen Body Mounts Fixations de carrosserie

2 x 8mm TPビス
TP Screw
LK Treibschr
Vis TP 2x8mm

4

145 ボディピン
Body Pin
Karosseriekammer
Goupille de carrosserie

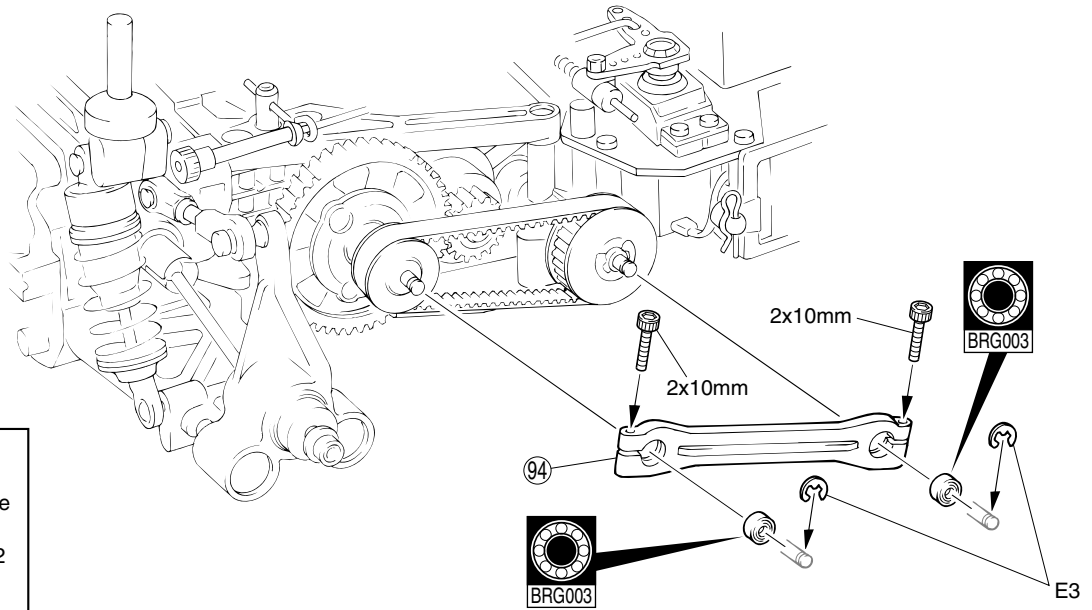
4





使用する袋詰。 / Part bags used. /
Verwendeter Teilebeutel. / Sachet utilisé.

余分をカットする。 / Cut off excess. /
Überschüssiges Material abschneiden. / Coupez l'excès.

オプションパーツの取付 Die Montage von Tuningteilen
 Installation of optional parts Tendeur de courroie (pièce option)




- 2 x 10mm キャップビス
 Cap Screw
 Inbusschraube
 Vis
-  ----- 2
- E3 Eリング
 E-ring
 E-Ring E3
 Clips 3mm
-  ----- 2

走行上の注意 Sicherheitsvorkehrungen
 Safety Precautions Mesures de sécurité

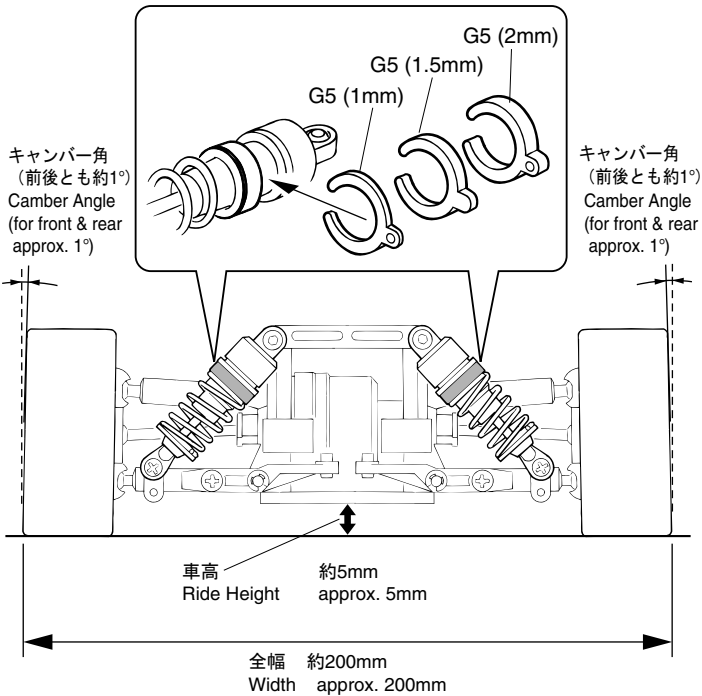
- 走行時は、必ずボディを装着してください。
 - 必要以上に前進/ブレーキの操作を繰り返すことは、おやめください。
 - 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
 - ・ シャシーにからむような草の生えているところ。
 - ・ 泥地、砂地、砂利の多いところ。
 - 定期的に、各部のビス類が緩んでないか確認してください。
- Always run your car with the body shell fitted!
 - Avoid changing the running direction too often and too abruptly.
 - Do not run your car on ground:
 - ・ that is overgrown with grass.
 - ・ that is muddy, sandy or rocky.
 - Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness.
- Bedienen Sie Ihr Auto, nur wenn die Karosserie montiert ist!
 - Wechseln Sie die Fahrtrichtung nicht zu oft oder zu abrupt.
 - Vermeiden Sie Gelände, das:
 - ・ mit Gras überwachsen ist.
 - ・ schlammig, sandig oder steinig ist.
 - Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz.
- N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
 - Ne changez pas de direction trop brusquement ou trop fréquemment.
 - N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
 - ・ recouvert d'herbe.
 - ・ boueux, sableux ou recouvert de pierres.
 - Vérifiez régulièrement la visserie.

MEMO

 オプションのベアリングの品番。(例: No.BRG003)
 Ball bearings are optional! (with optional part no.)
 Wahlweise Kugellager (Jeweils mit Best.-Nr.)
 Les roulements sont en option. (avec les pièces en option N)

1 ダンパー (1)
Shock (1)

● G5ダンパーカラーの種類、個数を変えて、車高の調整ができます。
Adjust the ride height by changing the quantity and / or type of shock collars used.



| | |
|--|--|
| G5を増やす。 Increasing G5 shock collar width. | 車高が上がる。 Ride height becomes higher. |
| G5を減らす。 Decreasing G5 shock collar width. | 車高が下がる。 Ride height becomes lower. |

2 ダンパー (2)
Shock (2)

● ダンパースプリング、オイルをオプションパーツと変えることで、ステアリング特性を変えることができます。
Adjust the steering behaviour by changing the spring tension and / or type of shock oil.

| | | | |
|--------------------------------------|---------------|------------------------------------|-------------------------------------|
| ダンパーのかたさ Spring stiffness | かたい Hard | ↔ | やわらかい Soft |
| ステアリング特性 Steering characteristics | フロント Front | シャープ Sharp | マイルド Mild |
| | リヤ Rear | タイヤのグリップが低くなる。 Grip gets lower. | タイヤのグリップが高くなる。 Grip gets higher. |

< スプリング Spring >

| | | | |
|--|----------------|---------------|----------------|
| スプリングのかたさ Spring stiffness | かたい Hard | ↔ | やわらかい Soft |
| 92491 オンロードスプリング(S) On-road Shock Spring(S) | イエロー Yellow | グリーン Green | オレンジ Orange |

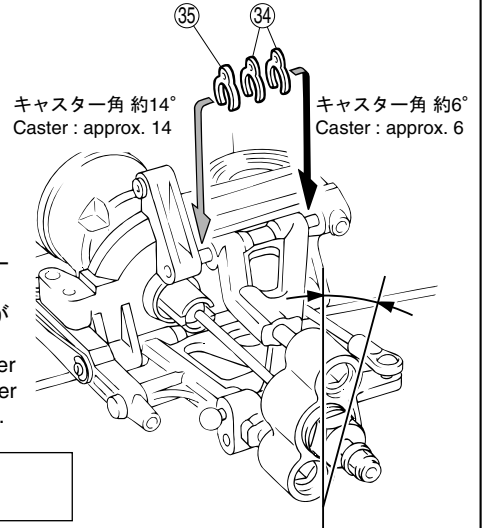
< ダンパーオイル Shock Oil >

| | | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ダンパーのかたさ Shock stiffness | かたい Hard | ↔ | やわらかい Soft |
| シリコンオイル Silicone Oil | | | # 200 (96603) # 100 (96601) |
| | | # 400 (96607) # 300 (96605) | |
| | # 600 (96609) # 500 (96608) | | |

3 キャスター
Caster

● フロントサスペンション
Front Suspension

● ③④ ③⑤ スパースの取付位置を変えて、キャスター角を変更できます。
Adjust the caster by changing the location of the ③④ ③⑤ Spacer.

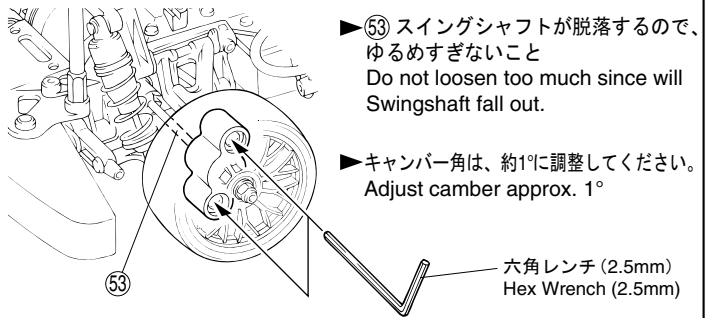


▶ 一般的にキャスター角を大きくすると、コーナリング特性がマイルドになる。
Generally, the bigger the caster, the milder the cornering becomes.

4 キャンバー
Camber

● ピロボールの締込量でキャンバー角の調整ができます。
Adjust the camber by tightening or unscrewing the pillow ball.

< フロント Front >



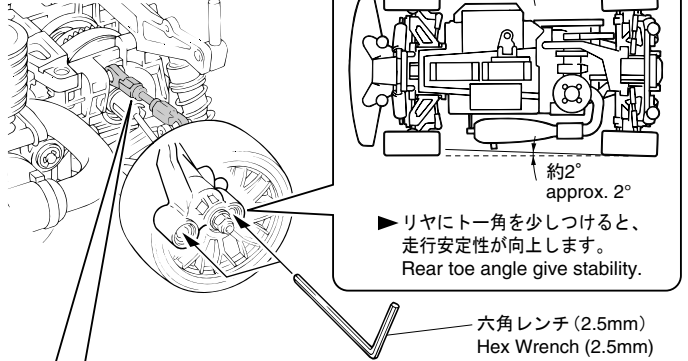
▶ ⑤③ スイングシャフトが脱落するので、ゆるめすぎないこと
Do not loosen too much since will Swingshaft fall out.

▶ キャンバー角は、約1°に調整してください。
Adjust camber approx. 1°

| | |
|----------------------------------|--|
| | 特性 Steering Characteristics |
| キャンバー角 大 Camber Angle (Large) | ステアリング特性はマイルド傾向になる。 Steering becomes milder. |
| キャンバー角 小 Camber Angle (Small) | コーナリング初期の反応が良くなる。 Enters corners more aggressively. |

● リヤサスペンション
Rear Suspension

< リヤ Rear >



▶ トー角
Toe Angle 約2°
approx. 2°

▶ リヤにトー角を少しつけると、走行安定性が向上します。
Rear toe angle give stability.

▶ キャンバー角は、約 1° に調整してください。
Adjust camber approx. 1°

| | |
|----------------------------------|---|
| | 特性 Steering Characteristics |
| キャンバー角 大 Camber Angle (Large) | コーナリング初期にリヤタイヤがすべりにくなる。 Gives rear tires more grip when entering corners. |
| キャンバー角 小 Camber Angle (Small) | コーナリング初期にリヤタイヤがすべりやすくなる。 Rear tire grip becomes worse when entering corners. |



次のような時、場所では走らせない。思わぬ事故の原因になります。

WARNING: Do NOT operate the model in the following places and situations: (Non-observance may lead to accidents!)

VORSICHT: Bedienen Sie Ihr Modell niemals an folgenden Orten und unter folgenden Umständen!

ATTENTION: N'utilisez pas votre modèle dans les endroits suivants!

- 走行時は、必ずボディを装着してください。
- 必要以上に前／後進の操作を繰り返すことは、おやめください。
- 下記の場所での走行は、故障の原因になりますのでおやめください。
 - ・ シャシーにからむような草の生えているところ。
 - ・ 泥地、砂地、砂利の多いところ。
- 定期的に、各部のビス類が緩んでないか確認してください。
- 走行させてはいけない場所。

1. 自動車道路。
2. 小さな子供のそば、人の多いところ。
3. 民家の近く、公園など。
4. 室内、せまいところ。

※人にケガをさせる原因になります。また、物をこわしたり、他人の迷惑になります。

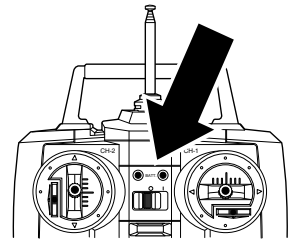
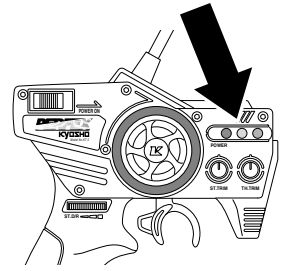
- プロポ関係の電池残量が少ない時。

電池が減ってくるとコントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

- 近くで無線操縦模型を楽しんでいる人がいる。同じバンドでの同時走行はできません。コントロールができなくなり、暴走や衝突の原因になります。

- 車の動きがおかしい??とき

すぐに走行を中止して原因を調べてください。原因不明のまま走行させると、思わぬ故障や事故の原因になります。



- Always run your car with the body shell mounted!
- Avoid changing the running direction too often and too abruptly.
- Do not run your car on ground:
 - that is overgrown with grass.
 - that is muddy, sandy or rocky.
- Check all screws, nuts etc. on a regular basis for looseness.

Operate your model **ONLY** in spacious areas with no people around! Do **NOT** operate it:

1. on roads!
2. in places where children and many people gather!
3. in residential districts and parks!
4. indoors and in limited space!

* Non-observance may account for personal injury and property damage!

Always check the radio batteries!

Radio reception will be reduced if weak batteries are used, You may lose control of your car when running this way and this could lead to accidents.

Keep in mind that people around you may also operate a radio control model!

NEVER share the same frequency with somebody else at the same time! Signals will be mixed and you will lose control of your model. This may lead to accidents!

When the model is behaving strangely . . .!

Immediately stop the model and check the reason. As long as the problem is not cleared, do **NOT** operate it! This may lead to further trouble and unforeseen accidents!

- Bedienen Sie Ihr Auto, nur wenn die Karosserie montiert ist!
- Wechseln Sie die Fahrtrichtung nicht zu oft oder zu abrupt.
- Vermeiden Sie Gelände, das:
 - mit Gras überwachsen ist.
 - schlammig, sandig oder steinig ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben, Muttern usw. auf festen Sitz.

Bedienen Sie Ihr Modell **nur** an sicheren und geräumigen Orten. Bedienen Sie es **niemals**:

1. auf öffentlichen Straßen!
2. dort, wo sich Leute und Kleinkinder aufhalten!
3. in Wohngebieten und Parks!
4. in engen, begrenzten Orten oder in Räumen!

* Nichtbeachtung kann Verletzung von Personen sowie Sachschäden zur Folge haben!

Überprüfen Sie die Batterien der RC-Anlage!

Sobald die Batterien nachlassen, lassen auch das Sende- und Empfangsvermögen nach. Die Bedienung Ihres Modelles mit schwachen Batterien kann zum Verlust Ihres Modelles und schweren Unfällen führen!

Bedenken Sie, daß auch andere in Ihrer Umgebung ein ferngesteuertes Modell bedienen könnten!

Stellen Sie sicher, daß **niemand** zur selben Zeit dieselbe Frequenz in Ihrer Umgebung benutzt! Das kann zum Verlust Ihres Modelles sowie zu schweren Unfällen führen.

Wenn Ihr Modell nicht normal funktioniert, . . . :

Unterbrechen Sie die Bedienung augenblicklich und untersuchen Sie die Ursache. Solange sie nicht geklärt ist, bedienen Sie **niemals** Ihr Modell! Das könnte schwere Unfälle zur Folge haben!

- N'opérez votre voiture que lorsque la carrosserie est montée!
- Ne changez pas de direction trop brusquement ou trop fréquemment.
- N'opérez pas votre voiture sur du terrain:
 - recouvert d'herbe.
 - boueux, sableux ou recouvert de pierres.
- Vérifiez régulièrement la visserie.

Pour éviter tout accident, n'utilisez jamais votre **modèle** :

1. à proximité de routes!
2. dans un endroit avec des enfants et promeneurs!
3. à proximité de résidences, d'écoles et d'hôpitaux!
4. à l'intérieur ou dans un endroit étroit!

* Ne pas respecter ces consignes peut entraîner la perte de votre modèle et avoir des conséquences fatales.

Quand les piles de la radio sont déchargées:

Si les piles sont insuffisamment chargées, l'émission et la réception de la radio deviennent faibles.

L'utilisation de votre modèle avec des piles insuffisamment chargées peut entraîner la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!

Assurez-vous que personne n'utilise votre fréquence au même instant!

N'utilisez **jamais** la même fréquence que quelqu'un d'autre. Cela pourrait entraîner la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!

Quand le fonctionnement de votre modèle est étrange:

Arrêtez immédiatement votre modèle et trouvez la cause. Sinon, vous risquez la perte de votre modèle ainsi que des accidents graves!



事故やケガ等の危険防止のため、次のことを必ずお守りください。

WARNING: In order to avoid accidents and personal injury, be sure to observe the following:

VORSICHT: Zur Unfall- und Sachschadenvermeidung, beachten Sie bitte auch folgendes:

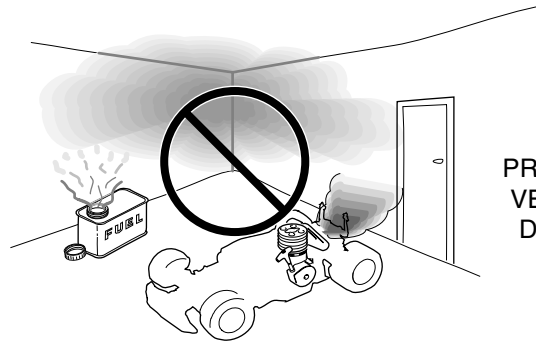
ATTENTION: Respectez les consignes suivantes afin de faire évoluer votre modèle en toute sécurité:

●燃料の取扱いの注意。

1. 取扱いは、必ず屋外で。
2. 模型用グロー燃料を必ず使用。
3. 火気には絶対に近づけない。
4. 飲んだり、目に入れたりしない。
5. 保管は、キャップをしっかりと締め幼児の手の届かない冷暗所に置く。
6. 使用後の空き缶は、火中に投げ入れない。

●回転している部分に、指や物などを入れない。

●走行直後は、エンジン、マフラー周辺は高温になっているので、すぐにはさわらない。



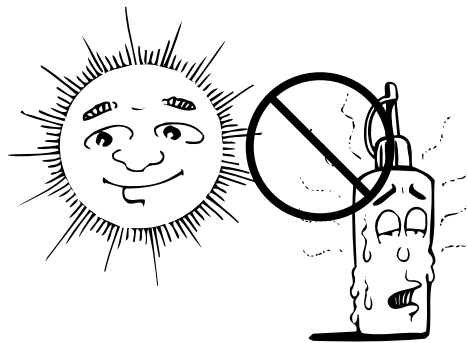
禁止
PROHIBITED
VERBODEN
DEFENDU

●Handling fuel safely:

1. Handle fuel **only** outdoors!
2. **Only** use glow fuel for radio control models!
3. **Never** use fuel indoors or in places with open fires and sources of heat!
4. **Never** swallow fuel **or** let it into your eyes!
5. Store fuel **only** in cool, dry and dark places out of children's reach! Tightly shut the cap!
6. Do **not** dispose of empty fuel cans into a fire! There is danger of explosion!

●Do **not** put fingers or any objects inside rotating and moving parts!

●Right after use, do **not** touch the engine and muffler! Danger of burning yourself!



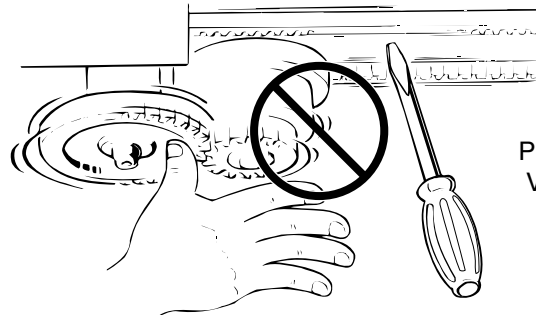
禁止
PROHIBITED
VERBODEN
DEFENDU

●Zum sicheren Gebrauch von Kraftstoff:

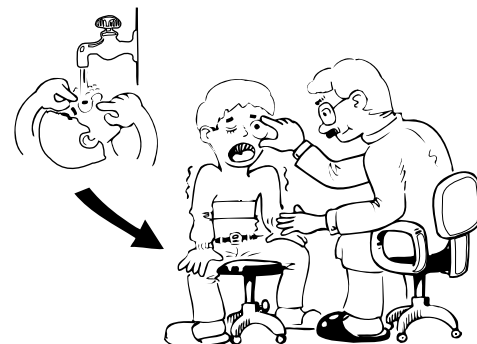
1. Kraftstoff **nur** draußen gebrauchen!
2. **Nur** Kraftstoff für RC-Modelle gebrauchen!
3. Kraftstoff **niemals** drinnen oder in der Nähe von Feuer- und Hitzequellen gebrauchen!
4. Kraftstoff **niemals** schlucken! Vorsicht auch vor Kraftstoffspritzer in die Augen!
5. Kraftstoff **nur** in kühlen, trockenen und dunklen Orten außer Reichweite von Kindern aufbewahren! Sorgfältig verschließen!
6. **Niemals** leere Kanister in ein offenes Feuer werfen! Explosionsgefahr!

●Stecken Sie **niemals** Ihre Finger in bewegende oder sich drehende Teile.

●Nach dem Fahren, fassen Sie **niemals** den Verbrennungsmotor und den Schalldämpfer an! Verbrennungsgefahr!



禁止
PROHIBITED
VERBODEN
DEFENDU

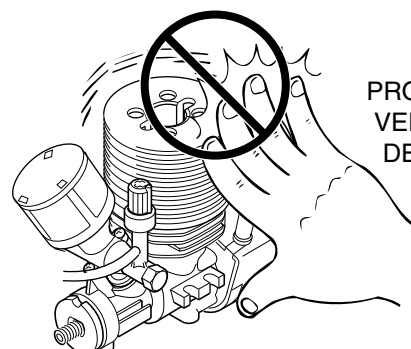


●Consignes de sécurité:

1. Utiliser **seulement** à l'intérieur!
2. Utiliser **seulement** pour modèles radio-télécommandés!
3. **Ne jamais** utiliser à l'intérieur et à proximité d'un feu ou d'une source de chaleur!
4. **Ne jamais** avaler! Attention aux projections dans les yeux!
5. **Toujours** garder dans un endroit frais, sec et sombre hors de portée des enfants! Bien visser le capuchon!
6. **Ne jamais** jeter un bidon vide dans un feu! Danger d'explosion!

●**Ne jamais** mettre vos doigts dans des parties en mouvement!

●Après utilisation, **ne jamais** toucher le moteur et le silencieux! Danger de brûlures!



禁止
PROHIBITED
VERBODEN
DEFENDU

エンジンカーの取扱いについて

HOW TO HANDLE ENGINES IN GP CARS

エンジン各部名称と働き / ENGINE DESCRIPTION / Der Verbrennungsmotor / Description du moteur

スロットルストップスクリュー
アイドリング時のスロットル
レバーの開き具合を調整する。

Idle Adjustment Screw:

Adjusts the carburetor opening
when idling.

Anschlagschraube für Leerlauf:

Mechanische Justierung für
Leerlaufdrehzahl.

Vis de réglage du ralenti:

règle l'ouverture du carburateur.

スロットルレバー
混合気の量を調整しエンジンの
回転数を制御する。

Throttle Lever:

Adjusts amount of air-fuel mixture
inflow and controls engine rpm.

Drosselküken:

Die Anlenkung des Drosselküken
wird mit dem Gasservo verbunden.

Levier de gaz:

règle le mélange air-carburant
et définit le régime moteur.

キャブレター

燃料と空気を混ぜ混合気を作り、その量で
エンジンの回転数をコントロールする。

Carburetor:

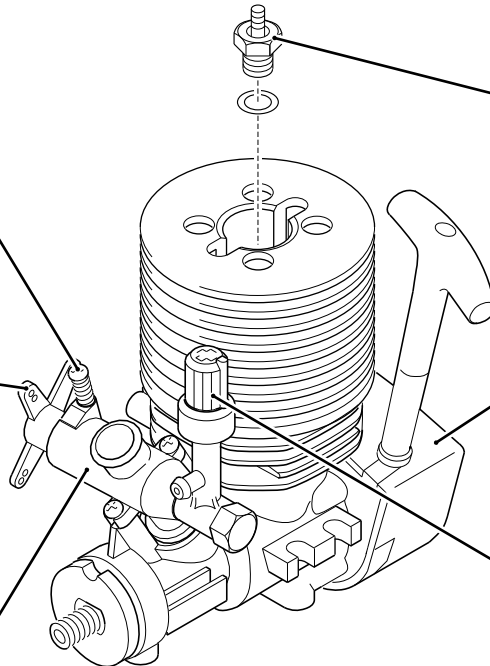
Mixes air and fuel appropriately to control
engine running.

Vergaser:

Der Vergaser regelt das Luft-Treibstoffgemisch.

Carburateur:

mélange l'air et le carburant de manière appropriée.



グロープラグ

圧縮された混合気に点火する。

Glow Plug:

Ignites the compressed air-fuel mixture.

Glühkerze:

Die Glühkerze sorgt für die Zündung
des Treibstoffgemisches.

Bougie à incandescence:

provoque l'explosion du mélange
air-carburant comprimé.

リコイルスターター

エンジンを始動させる。

Recoil Starter:

Starts the engine.

Anreißstarter:

Durch Ziehen am Anreißstarter
wird der Motor gestartet.

Tirrette de démarrage:

assure le démarrage du moteur.

ニードル

混合気の燃料の量を調整する。

Needle Valve:

Adjusts the amount of fuel
inflow for the mixture.

Düsennadel:

Mit der Düsennadel wird die
Treibstoffmenge reguliert,
die der Motor erhält.

Pointeau:

règle l'arrivée d'essence
dans le carburateur.

エンジンは精密部品で構成されています。不用意に
分解等をする、エンジン本来の性能を発揮できな
くなる場合があります。

Engines include many high-precision parts.

**If disassembling engines carelessly,
their original performance may be lost!**

**Der Motor enthält viele empfindliche Präzisionsteile.
Achten Sie beim Zerlegen und Zusammenbau darauf,
daß Sie alle Teile richtig montieren! Andernfalls kann
der Motor beschädigt werden!**

**Le moteur est composé de nombreuses pièces de haute
precision. Si vous ne le démontez pas soigneusement,
les performances pourraient s'en ressentir!**

走行前のチェック / CHECKLIST BEFORE RUNNING / Die Checkliste vor dem Start / Points à vérifier avant le démarrage

- ビスなどのゆるみはありませんか？
- 可動部分はスムーズに動きますか？
また、グリス等適切に塗ってありますか？
- エアクリーナーはついてありますか？
また、汚れて目詰まりしていませんか？
- 燃料パイプの詰まりやひび割れ、接続の不良はありませんか？
- マフラーや、エキゾーストパイプ等の接続に不良はありませんか？
- 送・受信機の電池はありますか？また、確実に固定されていますか？
- サーボ、リンケージはスムーズで正確に動作しますか？
- 走行場所は安全ですか？
- 近くで同じバンドで無線操縦模型をしている人はいませんか？

- Überprüfen Sie, ob alle Schrauben festgezogen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile leichtgängig und an
den entsprechenden Stellen gefettet sind.
- Ist der Luftfilter richtig montiert?
- Achten Sie auf einen knickfreien Verlauf des Treibstoffschlauches im Modell.
- Überprüfen Sie, ob der Auspuff fest am Motor montiert ist.
- Überprüfen Sie, ob die Akkus / Batterien für die RC-Anlage geladen / frisch sind.
- Überprüfen Sie, ob die Servoanlenkungen sich leichtgängig bewegen können.
- Achten Sie darauf, daß das Gelände für den Betrieb Ihres Modells geeignet ist.
- Achten Sie auf eine Frequenzkontrolle!

- Ensure all screws are securely tightened.
- Ensure all moving parts move without binding.
Are they greased for non-binding movement?
- Install an air cleaner. Ensure it is clean and not clogged.
- Ensure the fuel lining is proof, with no cracks.
Ensure it is not clogged.
- Ensure the muffler and exhaust are damage-free.
- Ensure the radio batteries are fresh.
Are they securely installed?
- Ensure servos and linkages move without binding.
- Ensure the area of operation is safe.
- Ensure nobody is on your frequency at the same time.

- Assurez-vous que toutes les vis soient bien serrées.
- Assurez-vous que les pièces en mouvement ne cognent rien.
Sont-elles bien graissées?
- Installez un filtre à air. Assurez-vous qu'il soit propre.
- Assurez-vous que les tubes d'arrivée d'essence soient correctement
installés et propres
- Assurez-vous que l'échappement ne soit pas endommagé.
- Assurez-vous que les batteries soient bien chargées. Sont-elles bien fixées?
- Assurez-vous que les servos et leurs connexions peuvent être utilisés
sans rien cogner.
- Assurez-vous que la piste où vous roulez est sûre.
- Assurez-vous que personne n'emploie la même fréquence que vous
en même temps.



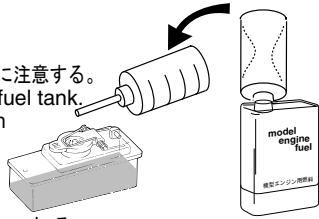
警告 燃料の蒸気、排気ガスは有害ですので、必ず屋外で取扱ってください。
Since exhausts and fuel vapors are noxious to health, use fuel only outdoors!

1 タンクに燃料を入れる。

Fill in the fuel.
 Befüllen Sie den Tank.
 Versez le carburant.

▶ タンク内にゴミやホコリが入らないように注意する。

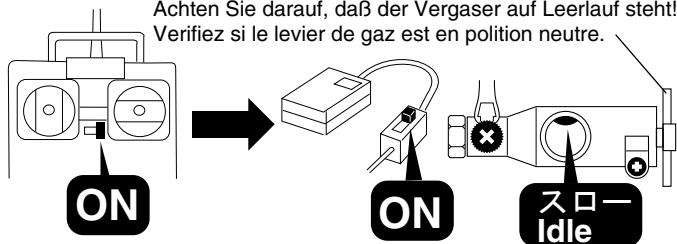
Ensure that dirt does not enter the fuel tank.
 Achten Sie darauf, daß kein Schmutz in den Treibstoff gelangt.
 Évitez que la poussière ne s'introduise dans votre réservoir.



2 送信機、受信機の順にスイッチをいれる。

First, switch on the transmitter and next, the receiver.
 Schalten Sie zuerst den Sender, dann den Empfänger ein.
 Allumez d'abord l'émetteur et ensuite, le récepteur.

▶ スロットルレバーがスローの位置にあるか確認すること。
 Check if the throttle lever is in the idle position (slow).
 Achten Sie darauf, daß der Vergaser auf Leerlauf steht!
 Vérifiez si le levier de gaz est en position neutre.



3 ニードルを調整。

Adjust the needle valve.
 Einstellung der Düsennadel.
 Réglage du pointeau

1 ニードルが止まるまで軽くしめる。(時計回り)

Gently screw in the needle valve (clockwise rotation).
 Schließen Sie vorsichtig die Düsennadel (Drehen im Uhrzeigersinn).

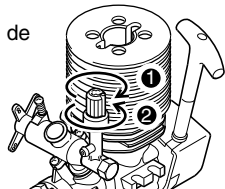
Vissez complètement, et sans forcer, la vis de pointeau (dans le sens des aiguilles d'une montre)

2 エンジンの説明書を参考に指定回転ゆるめる。(反時計回り)

Refer to the engine instruction manual and unscrew the needle valve as specified (counter clockwise rotation).

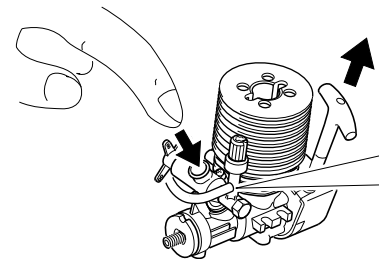
Öffnen Sie die Düsennadel 1,5 Umdrehungen (Drehen gegen den Uhrzeigersinn).

Référez-vous aux instructions du manuel de montage et dévissez la vis de pointeau comme indiqué (dans le sens contraire des aiguilles)



4 燃料をキャブレターに送る。

Put some fuel into the carburetor.
 Geben Sie etwas Treibstoff in den Vergaser
 Mettre un peu de carburant dans le carburateur.



*エアクリナーを外してキャブレターを指でふさぎ、リコイルスターターを1回引きます。(燃料がキャブレターまで行きます。)その後エアクリナーを取り付けます。
 *Remove the air cleaner once, place your finger on the carburetor. Pull the recoil starter. (Fuel comes to the carburetor.) Replace the air cleaner.
 *Luftfilter abnehmen, Vergaseröffnung mit dem Finger vollständig abdichten und den Anreißstarter betätigen, bis Treibstoff zum Vergaser gelangt. Abschließend den Luftfilter wieder montieren.
 *Retirer le filtre à air puis, mettre le doigt sur le carburateur. Tirer le démarreur. (Le carburant entre dans le carburateur.) Replacer le filtre à air.

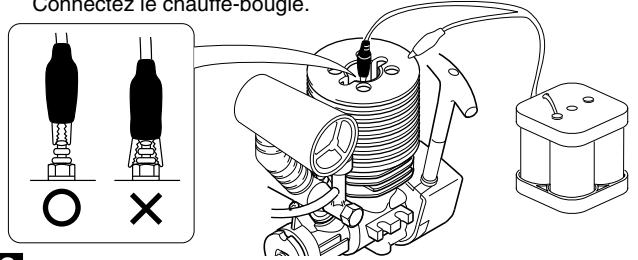
▶ キャブレターに燃料が入ったら、リコイルスターターを2~3回引くと、エンジン内に燃料が行きわたり、始動しやすくなる。
 Engine starting becomes easier when some fuel enters the carburetor and spreads through the engine after pulling the recoil starter 2 to 3 times.

Ziehen Sie den Anreißstarter 2-3 mal durch, damit der Treibstoff in den Brennraum gelangt.

Le démarrage du moteur s'effectuera plus facilement quand le carburant sera dans le carburateur et sera réparti dans le moteur après avoir tiré 2 ou 3 fois la trette de démarrage.

5 プラグヒートをつなぐ。

Connect the glow plug heater.
 Schließen Sie den Glühkerzenakku an die Glühkerze an.
 Connectez le chauffe-bougie.



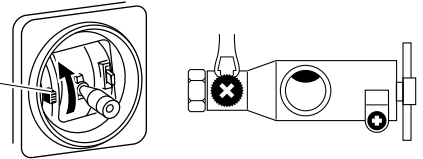
6 エンジンを始動する

Start the engine
 Anlassen des Motors
 Démarrez le moteur

1 送信機のスロットルトリムを上げ始動しやすくする。

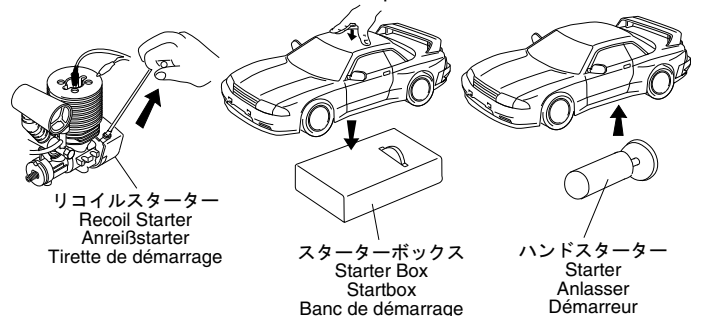
Engine starting becomes easier when raising the throttle trim.
 Öffnen Sie das Drosselklüken im Vergaser wie dargestellt über die Gastrimmung am Sender.
 Le démarrage du moteur se fait plus facilement si vous levez le stick de gaz.

スロットルトリム
 Throttle Trim
 Gastrimmung
 Stick de gaz



2 下記の方法でエンジンを始動する。

Start the engine in either of the following ways:
 Starten Sie den Motor auf eine der dargestellten Arten.
 Démarrez le moteur comme indiqué ci-dessous:



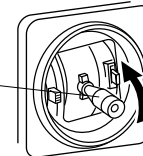
7 エンジンを暖気運転する。

Run the engine up.
 Das Einstellen des Motors.
 Augmentez le régime moteur.

1 スロットルスティックを少し上げてエンジンを温める。

Move the throttle control a little up to enhance engine run up.
 Geben Sie etwas Gas, nachdem der Motor angesprungen ist.
 Levez le stick de gaz pour accroître le régime moteur.

スロットルスティック
 Throttle Stick
 Gasknüppel
 Stick de gaz

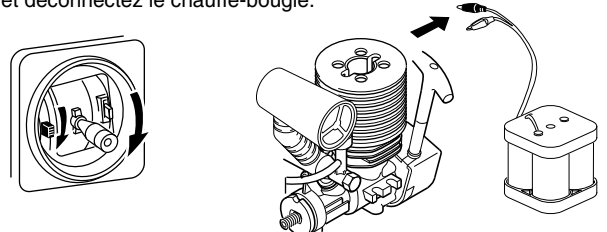


2 エンジンの回転が安定したら、スロットルスティックとスロットルトリムを戻して、プラグヒートをははずす。

When rpm become stable, lower the throttle control and trim, and disconnect the glow plug heater.

10 Sekunden nach dem Anspringen des Motors kann der Glühkerzenakku entfernt werden.

Quand le régime moteur se stabilise, baissez le stick de gaz et déconnectez le chauffe-bougie.



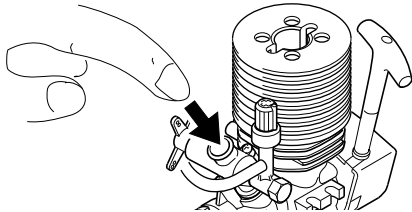
- 8** エンジンを止めるときはエアークリーナーを外して、キャブレターを指で押さえる。
For stopping the engine, squeeze the air cleaner.
Zum Stoppen des Motors wird der Luftfilter zusammengedrückt.
Pour arreter le moteur, exercez une pression sur le filtre a air.



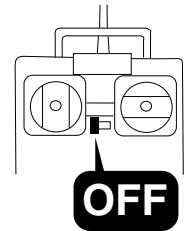
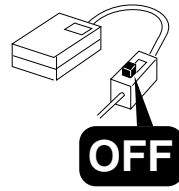
警告

始動後のエンジン本体、マフラーなどは、高温になっていますので、やけどをしないよう十分に注意してください。
The engine and muffler get hot! Do not touch them during and right after operation!

WARNING Der Motor und der Auspuff werden sehr heiß.
VORSICHT Nicht berühren, Verletzungsgefahr!
ATTENTION Le moteur et l'échappement sont très chauds!
Ne les touchez pas pendant ou juste après l'utilisation.



- 9** エンジン停止後、受信機、送信機の順にスイッチを切る。
After stopping the engine, first switch off the receiver, then the transmitter.
Nach Abstellen des Motors erst den Empfänger, dann den Sender ausschalten.
Après avoir arrêté le moteur, éteignez d'abord le récepteur, ensuite l'émetteur.



ブレークイン / BREAK IN / Lassen Sie den Motor einlaufen / Rodage

- ブレークインとは、新しいエンジンの慣らし運転のことです。ブレークインをおこなわないとエンジンに潤滑オイルがまわらないために、すぐにエンジンが焼き付いてしまいます。エンジンを長持ちさせるためにブレークインは必ず行ってください。

The break-in is necessary to "prepare" brandnew engines to regular and smooth running! If you fail to break-in an engine, the lubricating oil inside does not circulate and the engine will be caked with burns; running becomes difficult and engine life is shortened.

Neue Motoren müssen generell eingelaufen werden. Ohne diese Einlaufphase entwickeln die Motoren nicht ihre volle Leistung und lassen sich nur schwer einstellen. Es besteht eine erhebliche Beschädigungsgefahr des Motors.

Le redage est necessaire pour preparer les nouveaux moteurs a une utilisation reguliere et sans problemes. Si vous ne radez pas votre moteur, le graissage de votre moteur ne se fera pas correctement. L'utilisation sera difficile et la duree de vie de votre moteur en sera raccourcie.



注意

CAUTION
WICHTIG
ATTENTION

ブレークイン中は、エンジンの回転を上げすぎると焼き付きの原因になりますので注意してください。
During the break-in, do not operate the engine with high rpm! Serious damage may be the result.

Während der Einlaufphase muß der Motor sehr fett eingestellt sein. Vermeiden Sie hohe Drehzahlen, Beschädigungsgefahr!

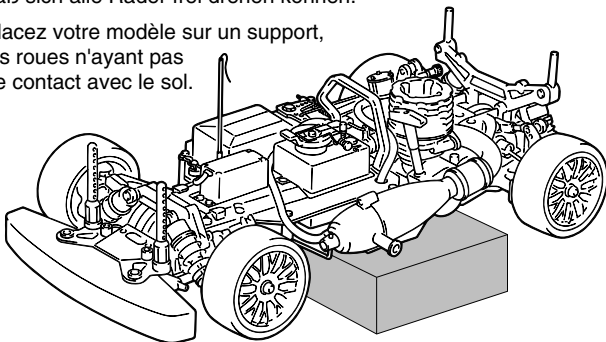
Pendant le rodage, ne faites pas monter le moteur en regime. Les conséquences pourraient être graves!

- 1** タイヤのあたらない台の上に車を置く。

Place the car on top of a stand with the wheels aloof from the ground.

Bocken Sie das Fahrzeug so auf, daß sich alle Räder frei drehen können.

Placez votre modèle sur un support, les roues n'ayant pas de contact avec le sol.



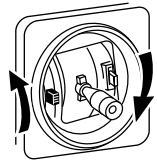
- 2** 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動する。
Start the engine as specified in the chapter < ENGINE STARTING >.
Starten Sie den Motor, wie zuvor beschrieben.
Démarrez le moteur comme indiqué dans le chapitre 'DEMARRAGE DU MOTEUR'

- ▶スロットルスティック：スローの位置。
Move the throttle control to slow.
Lassen Sie den Motor mit mittlerer Drehzahl und fetter Einstellung laufen.
Baissez le stick de gaz.

- ▶スロットルトリム：エンジンが止まらない程度に上げておく。

Move the throttle trim up, ensuring the engine will not stall.

Kontrollieren Sie die Drehzahl am Gasknüppel.
Relevez le stick de gaz, pour que le moteur ne cale pas.



この時、ニードルは始動した位置からしめこまないようにしてください。
At this moment, do not tighten the needle valve any further.

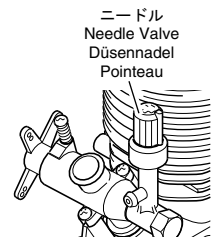
Regeln Sie mit der Düsenadel den Motor so ein, daß er sehr fett läuft.

A ce moment, ne serrez plus le pointeau.

- 3** 走行させながらブレークインを続ける。エンジンをいたわるつもりで走行させ、10~20° ずつニードルをしめこむ。
Next, continue performing the break-in while running the car. Always screw in the needle valve 10 to 20° at a time in order not to damage the engine.

Lassen Sie nun den Motor beim Betrieb des Modells weiter einlaufen.
Schließen Sie die Düsenadel mit jeder Tankfüllung in kleinen Schritten, bis der Motor seine volle Leistung abgibt.

Ensuite, continuez le rodage en faisant évoluer votre modèle.
Revissez le pointeau de 10 a 20 chaque fois, pour ne pas abimer votre moteur.



- 4** 10タンク程度走行したらブレークインは終了。
Run the engine 10 tanks to complete the break-in.

Nach 10 Tankfüllungen ist der Einlaufprozeß vollendet.

Pour terminer le rodage, faites évoluer votre modèle ainsi pendant 10 pleins.

- 5** 通常走行のニードル位置は1と3/4回転を目安にしてください。これより大きくしめこむとオーバーヒートの原因となります。
The needle valve setting for normal engine running lies between 1 and 3/4 turns screwed out from closed position. Screwing it further in, excessive heat may be generated.

Die Düsenadeleinstellung für den normalen Betrieb des Motors liegt bei ca. 1,4 Umdrehungen.

LL faut dévisser le pointeau d'1 tour 3/4 (après l'avoir vissé complètement) pour obtenir un réglage normal du moteur.
D'autres réglages peuvent entraîner une surchauffe du moteur.

- ブレークインが終了してから **1** **2** の順で調整してください。
Adjust in the order **1** and **2** once the break-in is completed.
Stellen Sie den Motor nach Punkt **1** und **2** ein.
Le rodage terminé, suivez les instructions suivantes:

1 ニードル調整 (最高回転数の調整)
Needle Valve Adjustment (Maximum Rpm Adjustment)
Einstellung der Düsennadel für Vollgasbereich.
Règlage à haut régime.

① 「エンジンの始動」の手順でエンジンを始動し、車を走行させます。
Start the engine as explained in the chapter <ENGINE STARTING> and run your car.
Starten Sie den Motor.
Faites démarrer votre moteur comme indiqué dans le chapitre 'DEMARRAGE DU MOTEUR' et faites évoluer votre modèle.

② 直線でスロットルスティックをハイにした時の車のスピードを見ます。ニードルを10~20° ずつ締めこむと、スピードが上がってきます。最高スピードが得られる所が、ニードルの最良位置です。
Watch the speed of your car running down a straight with the throttle control moved to high. When screwing in the needle valve 10 ~20 , speed increases. When your car's speed reaches the peak, the needle valve setting is optimal.

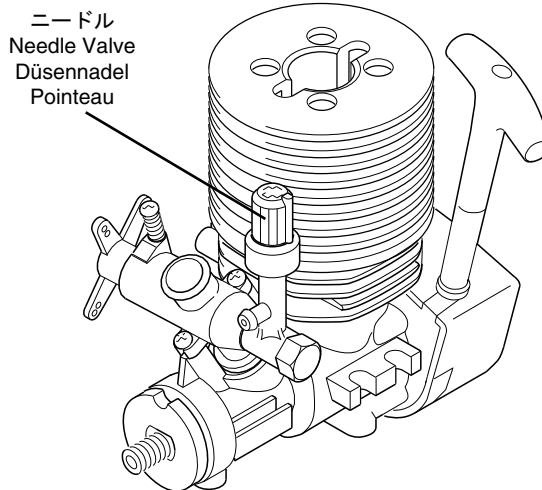
Beobachten Sie Ihr Modell bei Vollgas auf der Rennstrecke. Je weiter Sie die Düsennadel schließen, desto höher dreht der Motor und umso schneller fährt Ihr Fahrzeug. Wenn die maximale Geschwindigkeit erreicht ist, ist der Motor optimal eingestellt. Achten Sie darauf, daß der Motor immer noch eine leichte Rauchfahne zieht bei Vollgas.

Faites évoluer votre modèle sur une pente en ligne droite en plaçant le stick de gaz vers le haut. En resserrant le pointeau de 10 à 20, la vitesse augmente. Quand vous aurez atteint la vitesse maximum, le réglage du pointeau sera optimal.

③ そこからさらに締めこむと、エンジンの排気が見えなくなったり、スピードが途中から落ちてきます。そのまま走行を続けると、エンジンが壊れてしまいます。すぐにニードルをゆるめてください。ニードルの最良位置から10~20° ゆるめた位置が、通常走行の位置です。
When screwing the needle valve further in, exhausts become invisible and rpm decrease. Running the engine with this setting damages the engine. Immediately unscrew the needle valve. Note that for normal running, the needle valve is screwed out 10 ~20 from the valve's optimal setting position!

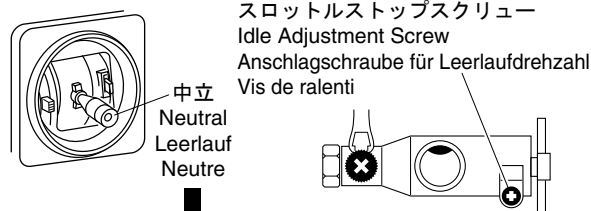
Wenn Sie den Motor zu mager einstellen, verschwindet die Rauchfahne und Ihr Motor überhitzt, die Drehzahl fällt ab.

En continuant à serrer le pointeau, les fumees d'échappement disparaissent et la vitesse diminue. Utiliser votre moteur dans ces conditions pourrait l'endommager. Dévissez immédiatement le pointeau. Notez que pour un usage normal, le pointeau doit être dévissé de 10 à 20 de son réglage optimal.



2 スロットルストップスクリュー (アイドリング回転数の調整)
Idle Adjustment Screw (Idling Rpm Adjustment)
Einstellung der Düsennadel für Leerlaufbereich.
Règlage du ralenti.

- ▶ スロットルスティックは中立にして調整する。
Adjust with throttle control in neutral.
Stellen Sie den Gasknüppel auf Leerlauf.
Placez la commande de gaz en position neutre.



- | | |
|---|---|
| <p>エンジンが止まってしまう。 The engine stalls. Der Motor geht aus. Le moteur cale.</p> <p>↓</p> <p>1/8~1/4回転ずつ締める。 Screw in 1/8~1/4 turns. Schraube 1/4 Umdrehung hineindrehen. Vissez d'un 1/8-1/4 de tour.</p> | <p>車が走り出してしまう。 The car rolls forward. Das Modell rollt vorwärts. La voiture avance.</p> <p>↓</p> <p>1/8~1/4回転ずつゆるめる。 Unscrew in 1/8~1/4 turns. Schraube 1/4 Umdrehung herausdrehen. Devissez d'1/8-1/4 de tour.</p> |
|---|---|

- ▶ スロットルスティックが中立の時、ブレーキを効かせなくても車が走りださないように調整します。
When the throttle control is in neutral, the car does not speed off even when not applying the brakes!
Die Einstellung ist optimal, wenn das Fahrzeug ohne Bremse stehen bleibt und der Motor im Leerlauf nicht ausgeht.
Si la commande est au neutre, la vitesse ne diminue pas même si on actionne le frein

走行後の手入れ MAINTENANCE

- 一日の走行が終わったらタンクから燃料を抜いてください。
- 燃料を抜きとった後エンジンを始動し残りの燃料を使いきる。(燃料が残っていると次回エンジンが始動しにくくなります。)
- 車やエンジンの汚れを、きれいにとる。
- ビスがゆるんでないか各部をチェックしてください。
- 回転部にグリスを塗ります。
- 受信機用バッテリーははずしておきましょう。

- Before putting your car aside, draw out any fuel from the tank.
- Next, restart the engine to combust remaining fuel. Leaving fuel inside the engine will make engine starting difficult.
- Wipe off dirt and oil.
- Check all parts for screw looseness.
- Grease all moving parts.
- Disconnect the receiver batteries.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb sämtliche Treibstoffreste aus dem Tank.
- Starten Sie nochmals den Motor um den restlichen Treibstoff aus der Leitung aufzubreuchen. Lassen Sie niemals Treibstoffreste im Tank!
- Entfernen Sie sämtliche Verbrennungsrückstände vom Modell.
- Überprüfen Sie alle Schrauben auf festen Sitz.
- Bewegliche Teile wenn nötig mit Fett nachschmieren.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Modell.

- Videz votre réservoir après utilisation.
- Ensuite, redémarrez le moteur afin de brûler le carburant restant dans le moteur Si vous laissez du carburant dans le moteur, les démarrages ultérieurs seront plus difficiles.
- Nettoyez la poussière et l'huile.
- Vérifiez si toutes les vis et écrous sont bien serrés.
- Graissez toutes les pièces en mouvement.
- Déconnectez les batteries du récepteur.

症 状

原 因

対 策

| | | |
|----------------------|------------------------------|--|
| エンジンがかからない。 | キャブレターに燃料が行っていない。 | <input type="checkbox"/> チョークボタンを押し、キャブレターに燃料を送る。 |
| | プラグが赤熱していない。 | <input type="checkbox"/> プラグヒートが正しく接続されているか確認する。 |
| | キャブレターの調整不良。 | <input type="checkbox"/> プラグヒートの電池を新しい電池と交換する、ニカドバッテリーの場合は充電する。 <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。 <input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。 |
| リコイルスターターが引けない。 | オーバーチョーク。(エンジン内に燃料が入りすぎている。) | <input type="checkbox"/> プラグをはずし、燃料が出なくなるまでリコイルスターターを引く。 |
| | リコイルスターターの故障。 | <input type="checkbox"/> リコイルスターターの修理については、ユーザー相談室にお問い合わせください。 |
| エンジンはかかるが、すぐ止まってしまう。 | 燃料が入っていない。 | <input type="checkbox"/> 燃料を燃料タンクに入れる。 |
| | 燃料フィルター、エアクリーナーが詰まっている。 | <input type="checkbox"/> 燃料フィルター、エアクリーナーを洗浄する。または、新しい物と交換する。 |
| | オーバーヒートしている。 | <input type="checkbox"/> エンジンが冷えてから、キャブレターのニードルを約30° ゆるめて(反時計回り)再度エンジンをかける。 |
| | プラグの不良。 | <input type="checkbox"/> 新しいプラグと交換する。 |
| | キャブレターの調整不良。 | <input type="checkbox"/> 説明書を良く読み、もう一度キャブレターを調整する。 |

**THE ENGINE DOES NOT START OR IMMEDIATELY STALLS / Der Motor zündet nicht oder geht sofort wieder aus
Le moteur ne démarre pas ou cale immédiatement**

PROBLEM

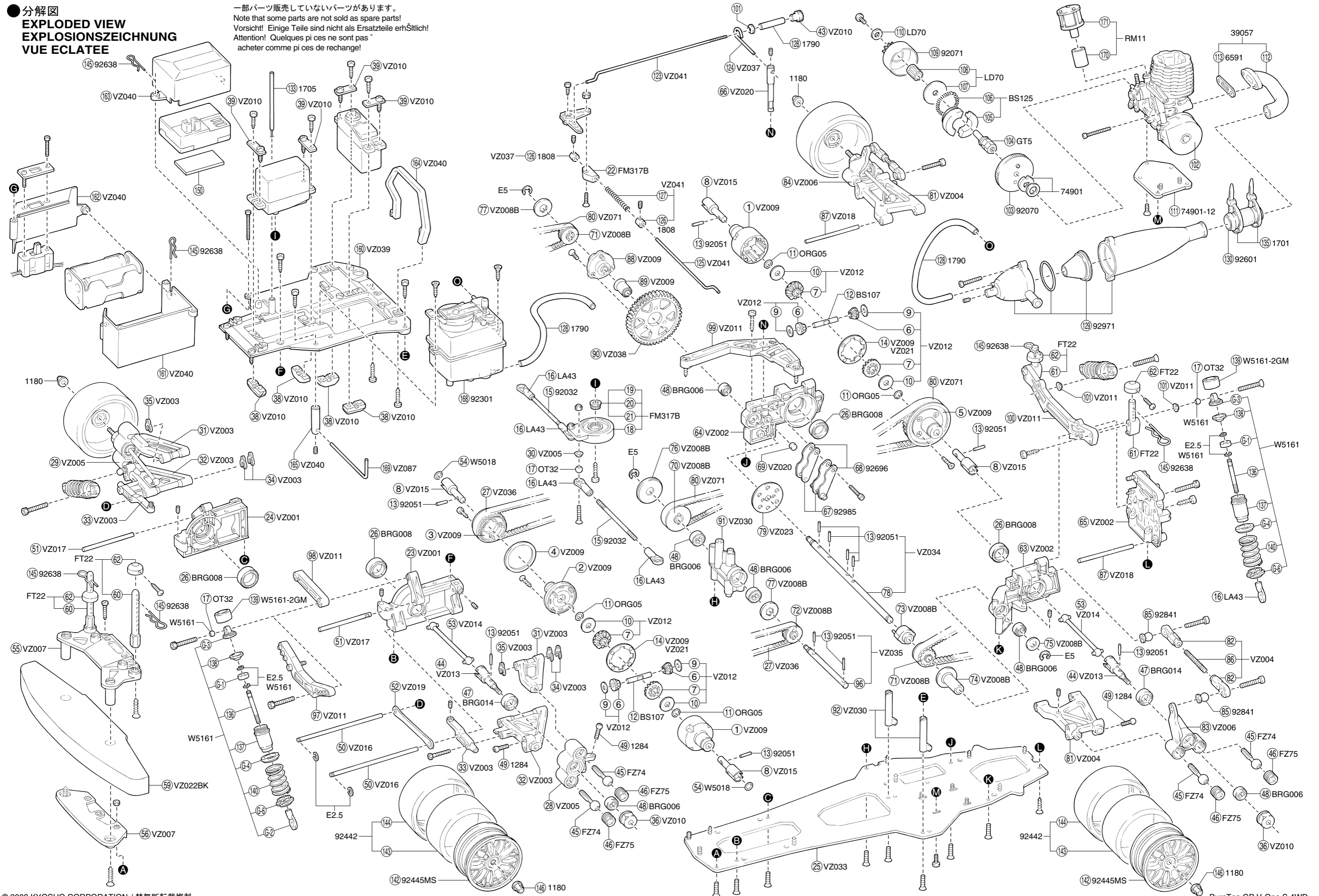
CAUSE

REMEDY

| | | |
|--|---|--|
| The engine does not start. Der Motor springt nicht an Le moteur ne démarre pas | Fuel does not get into the carburetor. Der Motor bekommt keinen Treibstoff Le carburant n'arrive pas au carburateur | <input type="checkbox"/> Push the primer button for priming the carburetor. Drücken Sie den Pumpknopf, um Treibstoff zu fördern. Pressez sur un bouton d'amouçage |
| | The glow plug is not heated. Die Glühkerze glüht nicht Labougie ne chauffe pas | <input type="checkbox"/> Check if the glow plug heater is correctly connected. Überprüfen Sie den Anschluß des Glühkerzenakku Verifiez le chauffe bougie <input type="checkbox"/> Replace with fresh batteries or recharge the Ni-Cd battery. Laden Sie den Glühkerzenakku auf. Rechargez ou remplacez l'accu de chauffe bougie |
| | Wrong carburetor setting. Falsche Vergasereinstellung Mauvais réglage du carburateur | <input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. Tauschen Sie die Glühkerze. Remplacez la bougie <input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset. Nehmen Sie erneut die Grundeinstellung vor. Relisez le chapitre concernant les réglages du carburateur. |
| The recoil starter is difficult to pull. Der Anreißstarter läßt sich nicht betätigen. La tirette de demarreur resiste. | Overchoked. (The cylinder is flooded with fuel.) Der Brennraum ist mit Treibstoff gefüllt. Le cylindre est plein de carburant. | <input type="checkbox"/> Remove the glow plug and vigorously pull the recoil starter to expel excess fuel. Schrauben Sie die Glühkerze heraus und ziehen Sie den Anreißstarter kräftig durch, damit überschüssiger Treibstoff austritt. Enlevez la bougie et tirez le démarreur pour expulser l'excédent. <input type="checkbox"/> Replace with a new recoil starter. Tauschen Sie den Anreißstarter aus. Remplacez la tirette. |
| | The recoil starter is damaged. Der Anreißstarter ist defekt. Le système est endommagé. | |
| The engine starts but immediately stalls. Der Motor springt an und geht wieder aus. Le moteur démarre mais cale immédiatement. | No fuel. Motor hat keinen Treibstoff. Pas de carburant. | <input type="checkbox"/> Fill in fuel. Betanken Sie das Modell. Remplissez se réservoir. |
| | The fuel filter and air cleaner are clogged. Treibstoff- oder Luftfilter sind verschmutzt. Le filtre à air et/ou à carburant sont bouchés | <input type="checkbox"/> Clean the fuel filter and air cleaner, or replace them. Reinigen Sie Luft- und Treibstofffilter. Nettoyez les filtres ou remplacez-les. |
| | Overheated. Motor überhitzt. Température trop élevée. | <input type="checkbox"/> Thoroughly cool the engine, unscrew the needle valve 30° and start the engine again. Lassen Sie den Motor abkühlen, stellen Sie die Düsennadel etwas fetter. Laissez le moteur refroidir, dévissez le pointeau d'1/4 de tour et redémarrez. |
| | The glow plug is defective. Glühkerze defekt. La bougie est morte. | <input type="checkbox"/> Replace with a new glow plug. Tauschen Sie die Glühkerze. Remplacez la bougie. |
| | Wrong carburetor setting. Falsche Vergasereinstellung. Mauvais réglage du carbu. | <input type="checkbox"/> Read the instruction manual again and reset. Nehmen Sie erneut die Grundeinstellung vor. Relisez le chapitre concernant les réglages de carburant. |

● 分解図
EXPLODED VIEW
EXPLOSIONSZEICHNUNG
VUE ECLATEE

一部パーツ販売していないパーツがあります。
 Note that some parts are not sold as spare parts!
 Vorsicht! Einige Teile sind nicht als Ersatzteile erhältlich!
 Attention! Quelques pièces ne sont pas à acheter comme pièces de rechange!



スペアパーツ SPARE PARTS

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|----------|---|--|------|-------------|
| VZ001 | フロントバルクヘッド Front Bulkhead | ②③ ②④ x 1 | 500 | 200 (一律) |
| VZ002 | リアバルクヘッド Rear Bulkhead | ⑥③ ⑥④ ⑥⑤ x 1 | 500 | |
| VZ003 | フロントササアームセット Front Suspension Arm Set | ③① ③② ③③ ③⑤ x 2 ③④ x 4 | 600 | |
| VZ004 | リヤササアームセット Rear Suspension Arm Set | ⑧① ⑧⑥ x 2 ⑧② x 4 | 600 | |
| VZ005 | フロントナックルアーム Front Knuckle Arm | ②⑧ ②⑨ x 1 ③⑦ x 4 | 500 | |
| VZ006 | リヤアップライト Rear Upright | ⑧③ ⑧④ x 1 | 500 | |
| VZ007 | バンパー Bumper | ⑤⑤ ⑤⑥ ⑤⑧ x 1 | 400 | |
| VZ008B | プーリーセット Pulley Set | ⑦⑦ ⑦② ⑦③ ⑦④ ⑦⑤ ⑦⑥ x 1 ⑦① x 2 ⑦⑦ x 3 | 600 | |
| VZ009 | デフプーリーセット Differential Pulley Set | ② ③ ④ ⑤ ⑧⑧ ⑧⑨ x 1 ① ①④ x 2 2.6x8mm TPサラビス x 8 2.6x8mm TP Flat Head Screw 2x8mm TPバインドビス x 4 2x8mm TP Bind Screw | 700 | |
| VZ010 | ドライブワッシャーセット Drive Washer Set | ④① ④② ④③ x 1 ③⑥ ③⑧ ③⑨ x 4 | 400 | |
| VZ011 | ダンパーステーセット Shock Stay Set | ⑨⑦ ⑨⑧ ⑨⑨ ⑩⑩ x 1 ⑩① x 4 | 500 | |
| VZ012 | デフギヤセット Differential Gear Set | ⑦ ⑩ ⑪ x 4 ⑥ ⑨ x 8 | 900 | |
| VZ013 | ホイールシャフト Wheel Shaft | ⑬ ④④ x 2 | 600 | |
| VZ014 | スイングシャフト Swingshaft | ⑤③ x 2 | 600 | |
| VZ015 | デフジョイント Differential Joint | ⑧ ⑬ x 2 | 600 | |
| VZ016 | フロントローアササシャフト Front Lower Suspension Shaft | ⑤⑩ x 2 | 400 | |
| VZ017 | フロントアッパーササシャフト Front Upper Suspension Shaft | ⑤① x 2 | 300 | |
| VZ018 | リヤローアササシャフト Rear Lower Suspension Shaft | ⑧⑦ x 2 | 300 | |
| VZ019 | フロントササプレート Front Suspension Plate | ⑤② x 1 | 300 | |
| VZ020 | ブレーキシャフトセット Brake Shaft Set | ⑥⑥ ⑥⑨ x 1 | 300 | |
| VZ021 | デフパッキン Differential Packing | ⑭ x 5 | 400 | |
| VZ022 BK | ウレタンバンパー (ブラック) Urethane Bumper (Black) | ⑤⑨ x 1 | 400 | |
| VZ023 | ブレーキディスク Brake Disk | ⑦⑨ x 1 | 300 | |
| VZ030 | センターパーツ (S用) Center Parts (for V-One S) | ⑨① ⑨③ ⑨④ x 1 ⑨② x 2 | 400 | |
| VZ033 | メインシャシー (S用) Main Chassis (for V-One S) | ②⑤ x 1 | 2000 | |
| VZ034 | スパーギヤシャフト (S用) Spur Gear Shaft (for V-One S) | ⑦⑧ x 1 Eリング (E5) x 2 ⑬③ x 4 E-ring (E5) | 500 | |
| VZ035 | ミドルシャフト (S用) Middle Shaft (for V-One S) | ⑨⑥ x 1 Eリング (E5) x 1 ⑬③ x 2 E-ring (E5) | 400 | |
| VZ036 | ドライブベルト S3-396 Drive Belt S3-396 | ②⑦ x 1 | 800 | |
| VZ038 | スパーギヤ46T (S用) Spur Gear 46T (for V-One S) | ⑨⑩ x 1 | 400 | |
| VZ039 | アッパーデッキ Upper Deck | ⑩⑩ x 1 | 350 | |
| VZ040 | メカボックス / プラパーツ Receiver Box / Plastic Parts | ⑩① ⑩② ⑩③ ⑩④ ⑩⑤ ⑩⑥ ⑩⑦ x 1 | 600 | |
| VZ041 | ロッドセット Rod Set | ⑩④ ⑩⑦ x 1 ⑩③ ⑩⑥ x 2 3x3mmセットビス x 2 3x3mm Set Screw | 450 | |
| VZ071 | ドライブベルト 192 Drive Belt 192 | ⑧⑩ x 1 | 700 | |
| VZ087 | マフラスター Muffler Stay | ⑩⑨ x 3 | 300 | |
| BRG006 | シールドベアリング (6x12x4mm) 2入り Shield Bearing (6x12x4mm) 2pcs. | ④⑧ x 2 | 1000 | |
| BRG008 | シールドベアリング (12x18x4mm) 2入り Shield Bearing (12x18x4mm) 2pcs. | ②⑥ x 2 | 1800 | |
| BRG014 | シールドベアリング (10x15x4mm) 2入り Shield Bearing (10x15x4mm) 2pcs. | ④⑦ x 2 | 1200 | |

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|------------|--|--|-------|-------------|
| BS107 | ベベルシャフト Bevel Shaft | ⑫ x 2 | 550 | 200 (一律) |
| BS125 | クラッチシュー Clutch Shoe | ⑩⑤ x 2 ⑩⑥ x 1 | 500 | |
| FT22 | ボディマウント Body Mount | ⑥⑩ ⑥① x 2 ⑥② x 4 | 400 | |
| FZ74 | 9mmピロボール 9mm Pillow Ball | ④⑤ x 3 | 250 | |
| FZ75 | 9mmピロボールナット 9mm Pillow Ball Nut | ④⑥ x 3 | 300 | |
| FM317 B | サーボセイバー (10) Servo Saver (10) | ⑰⑨ ⑰⑩ ⑰① x 1 ⑰② x 2 ⑰⑧ x 1 set | 500 | |
| GT5 | パイロットシャフト Pilot Shaft | ⑩④ | 400 | |
| LA43 | 5.8mmボールエンド 5.8mm Ball End | ⑰⑥ x 12 | 300 | |
| LD70 | クラッチベアリング Clutch Bearing | ⑩⑦ ⑩⑧ ⑩⑩ x 1 | 580 | |
| ORG05 | シリコンOリング (P5/オレンジ) 10入 Silicone O-ring (P5/Orange) 10pcs. | ⑰① x 10 | 400 | |
| OT32 | 5.8mmボール 5.8mm Ball | ⑰⑦ x 10 | 250 | |
| RM11 | エアフィルター (AB15) Air Filter (AB15) | ⑰⑩ ⑰① x 1 | 250 | |
| W5018 | Oリングセット O-ring Set | ⑤④ x 4 | 350 | |
| W5161 | レーシングダンパーSS Racing Shock SS | 2 set | 1200 | |
| 1180 | 4mmフランジ付ナイロンナット 4mm Flanged Nylon Nut | ⑰④ x 5 | 200 | |
| 1284 | 5.8mmピロボール (銀) 5.8mm Pillow Ball (Silver) | ④⑨ x 8 | 200 | |
| 1700 KP/KY | 蛍光ストラップ (S) Fluorescent Strap (S) | ⑰③ x 18 | 各 180 | |
| 1701 KP/KY | 蛍光ストラップ (M) Fluorescent Strap (M) | ⑰⑤ x 18 | 各 250 | |
| 1705 | カラーアンテナ (白) Color Antenna (White) | ⑰③ x 6 | 500 | |
| 1790 | カラーシリコンチューブ Color Silicone Tube | ⑰② x 2 | 400 | |
| 1808 | ロッドストッパー Rod Stopper | ⑰⑥ x 5 | 250 | |
| 1879 | ホビーグリス Hobby Grease | | 150 | |
| 6591 | マフラーガスケット Muffler Gasket | ⑰③ x 5 | 200 | |
| 39057 | マニホールド (S用) Manifold (for V-One S) | ⑰② x 1 set 2.6x25mmビス x 2 ⑰③ x 1 2.6x25mm Screw | 1600 | |
| 74901 | GS15-Rエンジン (リコイル付) GS15-R Engine (Recoil Starter) | ⑰② x 1 set | 13000 | |
| 74901 -12 | エンジンプレート Engine Plate | ⑰① x 1 | 400 | |
| 92971 | サイレントストリークマフラー Silent Streak Muffler | ⑰② x 1 set | 1200 | |
| 92032 | アジャストロッド (45mm) Adjustable Turn Buckle (45mm) | ⑰⑤ x 2 | 300 | |
| 92051 | 2x11mmピン 2x11mm Pin | ⑰③ x 10 | 300 | |
| 92070 | フライホイール Flywheel | ⑰⑩ | 600 | |
| 92071 | クラッチベル (16T) Clutch Bell (16T) | ⑰⑩ | 600 | |
| 92301 | 燃料タンク 75cc 75cc Fuel Tank | ⑰⑥ x 1 | 1000 | |
| 92442 | スリックタイヤ (ハイグリップ) Slick Tire (high grip) | ⑰④ ⑰④ x 2 | 850 | |
| 92601 BK | 耐熱マフラージョイントパイプ Muffler Joint Pipe | ⑰⑩ x 2 | 800 | |
| 92638 | スナップピン Snap Pin | ⑰④ x 10 | 200 | |
| 92696 | ブレーキパッド Brake Pad | ⑰⑧ x 2 | 300 | |
| 92841 | 6.8mm座付ボール 6.8mm Flanged Ball | ⑰⑤ x 10 | 500 | |
| 92985 | ハードブレーキライニング Hard Brake Pads | ⑰⑦ x 4 | 400 | |

キットの部品の一部にはスペアパーツとして販売していない物があります。京商ではオプションパーツを販売していますのでお買い求めください。Some of the parts included are not available as spare parts. Purchase optional parts instead.

オプションパーツ(1)

OPTIONAL PARTS (1)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容(キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|------------|--|--|------|-------------|
| VZW003 | V-Oneリヤスタビライザーセット V-One Rear Stabilizer Set | | 1500 | 200 (一律) |
| VZW004 | V-Oneフロントスタビライザーセット V-One Front Stabilizer Set | | 1500 | |
| VZW005 | SPメインシャシー(S用) Special Main Chassis (for V-One S) | | 4800 | |
| VZW006 | 2スピードトランスミッションセット(S用) 2-Speed Transmission Set (for V-One S) | | 4800 | |
| VZW007 | カーボンアッパーデッキ(S用) Carbon Upper Plate (for V-One S) | | 3500 | |
| VZW008 | リジッドアクスル Rigid Axle | | 1000 | |
| VZW009 | LSDギヤセット LSD Gear Set | | 7500 | |
| VZW010 | ドライブワッシャーセット Drive Washer Set | | 1300 | |
| VZW011 | クーリングファンセット Cooling Fan Set | | 2800 | |
| VZW014 | SPリヤベルト(192) SP Rear Belt (192) | ⑧⑩ に替えて使用。 Replacement for ⑧⑩ . | 900 | |
| VZW015 | SPブレーキディスク SP Brake Disk | セットで使用 Use together. | 1700 | |
| 92986 | ソフトブレーキライニング Soft Brake Lining | | 400 | |
| VZW019 | スペシャルローレルバー(S用) Special Roll Bar (for V-One S) | | 800 | |
| VZW020 | アルミハードデフケース Aluminum Hard Diff Case | | 1800 | |
| VZW021 | フロントワンウェイシャフト(S用) Front Oneway Shaft (for V-One S) | VZ079, FM314と合せて使用 Use with VZ079, FM314. | 2000 | |
| VZW024V | 64チタン/9mmボールスクリュー 64 Ti / 9mm Ball Screw | ④⑤に替えて使用、2本入り Includes 2pcs. Replacement for ④⑤ . | 1800 | |
| VZW024V-8 | 64チタン/9mmボールスクリュー 64 Ti / 9mm Ball Screw | ④⑤に替えて使用、8本入り Includes 8pcs. Replacement for ④⑤ . | 6400 | |
| VZW028 | アルミドライブプラー&ダブルディスクホルダー Aluminum Drive Puller & Double Disk Holder | ⑦①⑦③⑦④ に替えて使用。 Replacement for ⑦①⑦③⑦④ . | 1700 | |
| VZW030 | 64チタン/ミドルシャフト 64 Ti / Middle Shaft | ⑨⑥ に替えて使用。 Replacement for ⑨⑥ . | 1200 | |
| VZW031 | 64チタン/スパーギヤシャフト 64 Ti / Spur Gear Shaft | ⑦⑧ に替えて使用。 Replacement for ⑦⑧ . | 1500 | |
| VZW032 | SPアルミリヤダンパーステー SP Aluminum Rear Shock Stay | ⑩⑩ に替えて使用。 Replacement for ⑩⑩ . | 2500 | |
| VZW034-45 | 64チタン/スイングシャフト(45) 64 Ti / Swingshaft (45) | ⑤③ に替えて使用。 Replacement for ⑤③ . | 3500 | |
| VZW036 | 64チタン/フロントローアササシャフト 64 Ti / Front Lower Suspension Shaft | ⑤① に替えて使用。 Replacement for ⑤① . | 1300 | |
| VZW037 | 64チタン/フロントアッパーササシャフト 64 Ti / Front Upper Suspension Shaft | ⑤① に替えて使用。 Replacement for ⑤① . | 1300 | |
| VZW038 | 64チタン/リヤローアササシャフト 64 Ti / Rear Lower Suspension Shaft | ⑧⑦ に替えて使用。 Replacement for ⑧⑦ . | 1100 | |
| VZ068 | アジャスタブルロッド(45) Adjustable Rod (45) | ⑮⑤ に替えて使用、2本入 Includes 2pcs. Replacement for ⑮⑤ . | 500 | |
| VZ075 | V-Oneダンパー V-One Shock | 下記パーツとセットで使用 Use it with following parts. | 3200 | |
| UM128 | 4.8mmボールスタッド 4.8mm Ball Stud | ④⑨ に替えて使用 Replacement for ④⑨ | 400 | |
| VZ072-2517 | フロントスプリング(2.5x1.7) 金 Front Spring (2.5x1.7) Gold | V-Oneダンパー用、ハード2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Hard) | 400 | |
| VZ072-3017 | フロントスプリング(3x1.7) 黒 Front Spring (3x1.7) Black | V-Oneダンパー用、メディアム2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Medium) | 400 | |
| VZ072-3517 | フロントスプリング(3.5x1.7) 銀 Front Spring (3.5x1.7) Silver | V-Oneダンパー用、ソフト2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Soft) | 400 | |
| VZ073-3516 | リヤスプリング(3.5x1.6) 金 Rear Spring (3.5x1.6) Gold | V-Oneダンパー用、ハード2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Hard) | 400 | |
| VZ073-4016 | リヤスプリング(4x1.6) 黒 Rear Spring (4x1.6) Black | V-Oneダンパー用、メディアム2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Medium) | 400 | |
| VZ073-4516 | リヤスプリング(4.5x1.6) 銀 Rear Spring (4.5x1.6) Silver | V-Oneダンパー用、ソフト2本入 For V-One shock, Includes 2pcs (Soft) | 400 | |
| VZ077 | アッパーロッド(20) Upper Rod (20) | ⑧⑥ に替えて使用 Replacement for ⑧⑥ | 400 | |
| FM337 | 9mmボールスクリュー 9mm Ball Screw | 高強度&高精度 High precision and intency | 900 | |
| TSW4 | ブレーキディスクホルダー Brake Disk Holder | ⑦③ に替えて使用。 Replacement for ⑦③ . | 1300 | |
| W0136 | 5.8mmハードボール 5.8mm Hard Ball | ①⑦ に替えて使用、10個入 Includes 10pcs. Replacement for ①⑦ | 500 | |
| W0141 | 3mmテーパードワッシャー 3mm Tapered Washer | ⑩⑩⑩ に替えて使用、10個入 Includes 10pcs. Replacement for ⑩⑩⑩ | 450 | |
| W0154 | 6.8mm座付ハードボール(3mm穴) 6.8mm Flanged Hard Ball (w/3mm hole) | ⑧⑤ に替えて使用、10個入 Includes 10pcs. Replacement for ⑧⑤ | 700 | |
| 1708 | カラーアンテナ(黒キャップ付) Color Antenna (Black Cap) | | 500 | |
| 1776 | ピットボックス Pit Box | サイズ / 420x240x330mm Size / 420x240x330mm | 6800 | |

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容(キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|--------|--|---|------|-------------|
| 1829 | ラウンドカッター&サンダー Hobby Shears & Sander | 曲線部分のボディカットも容易 Handy tool for round cut | 1000 | 200 (一律) |
| 1948 | エアークリーナーオイル Air Cleaner Oil | | 1000 | |
| 73001 | BPモデルエンジンフューエル Glow Fuel | | 1000 | |
| 39064 | チューンドサイレンサー(ニップル付) Tuned Silencer (Nipple) | | 5000 | |
| 39070 | マニホールド(側方) Manifold (for Side) | | 2000 | |
| 39308 | 燃料フィルター(M) Fuel Filter (M) | | 1000 | |
| 39648 | スペシャルエンジンマウント Special Engine Mount | OSエンジン取り付けの 場合にセットで使用 | 2500 | |
| FD49 | フライホイール CZ Flywheel CZ | Use together for O.S. Engine | 650 | |
| 39673 | ベスペルクラッチシュー Vespe! Clutch Shoe | | 2800 | |
| 56410 | プレジジョンキャンパーゲージ Precision Camber Gauge | | 1400 | |
| 695036 | フロントアッパーササアーム ・ Front Upper Sus. Arm. | ③①⑤① に替えて使用。 Replacement for ③①⑤① | 4200 | |
| 695037 | リヤアッパーササアーム ・ Rear Upper Sus. Arm. | ⑧② に替えて使用。 Replacement for ⑧② . | 3800 | |
| 71161 | 6V X-FORCE 600 ニカドバッテリー 6V X-FORCE 600 NiCd-Battery | 受信機用ニカドバッテリー Ni-Cd battery for Receiver | 3800 | |
| 73201 | スーパースターターパック Super Starter Pack | | 3600 | |
| 73401 | BP燃料ピークパワー BP Fuel Peak Power | R/Cエンジン用グロー燃料 Glow fuel for R/C Engine | 3600 | |
| 74902 | GSグロープラグ GS Glow Plug | | 500 | |
| 80151 | タイヤフィッティングツール Tire Fitting Tool | | 1200 | |
| 80152 | トーアングルゲージ(200mm) Toe Angle Gauge (200mm) | | 1800 | |
| 80311 | スペシャルテーパードリマー Taper Reamer | ボディのマウント用穴開けに便利 Handy to drill holes for body mount. | 1800 | |
| 80312 | ロッキングジグ&レンチ Locking Jig & Wrench | | 800 | |
| 80411 | ボールポイント六角レンチ5mm Ball-Point Hex Wrench 5mm | | 850 | |
| 87651 | メンテナンススタンド Maintenance Stand | 作業性アップの専用スタンド Convenient stand for work | 1800 | |
| 92022 | マルチ車高ゲージ Multi Ride Height Gauge | | 800 | |
| 92050 | 燃料タンク(75cc皿付) Fuel Tank (75cc Plate) | VZW007と合せて使用 Use with VZW007. | 1500 | |
| 92211 | ダンパースプリングダイヤルアジャスター Shock Spring Dial Adjuster | | 1600 | |
| 92212 | リヤウィングスパーサー Rear Wing Spacer | | 400 | |
| 92213 | 燃料チューブ Fuel Tube | 2.4x6x1000mm | 700 | |
| 92415 | チタンアジャストロッド46mm Titanium Adjust Rod 46mm | ⑮⑤ に替えて使用、2本入 Includes 2pcs. Replacement for ⑮⑤ . | 700 | |
| 92491 | オンロードスプリングセット(S) On-road Spring Set (S) | | 800 | |
| 94402 | ロックタイト(中強度) Loctite (medium strength) | ネジのゆるみ防止剤 Stops loosing screw | 900 | |
| 96046 | シムセット(6mm) 6mm Shim Set | 0.1、0.2、0.3、各10枚入り Includes 10pcs each 0.1, 0.2, 0.3 | 450 | |
| 96152 | シリコンシール Silicone Seal | | 800 | |
| 96153 | ネジレスキュー Screw Rescuer | ネジ回し補助剤 Support to unscrew. | 500 | |
| 96154 | KYOSHOスペシャルグルー(14g) KYOSHO Special Glue (14g) | 瞬間接着剤 Instant Glue | 700 | |
| 96155 | KYOSHOスペシャルプライマー(220ml) Kyosho Special Primer (220ml) | | 2000 | |
| 96405 | パワークリーナー Power Cleaner | | 800 | |
| 96421 | クイックフューエルボンブ(250cc) Quick Fill Fuel Bottle (250cc) | スピーディーな給油が可能 For quick charge! | 900 | |
| 96422 | クイックフューエルボンブ(500cc) Quick Fill Fuel Bottle (500cc) | スピーディーな給油が可能 For quick charge! | 1200 | |
| 96508 | HGジョイントグリス HG Joint Grease | | 800 | |
| 96625 | SPベアリングリキッド SP Bearing Liquid | ベアリング本来の性能を発揮 Retrieves potentiality of Bearing. | 1000 | |
| 96981 | モリブデングリススプレー Molybdenum Coat | | 1600 | |
| APP02 | APPブレーキセット APP Brake Set | ⑦⑦⑧⑨ に替えて使用。 Replacement for ⑦⑦⑧⑨ . | 3800 | |

オプションパーツ (2) OPTIONAL PARTS (2)

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|------------|--|------------------------|------|-------------|
| 74901-14BL | SPシリンダーヘッド (GS-15R) SP Cylinder Head (GS-15R) | | 2500 | 200 (一律) |
| BRG003 | シールドベアリング (4x8x3mm) Shield Bearing (4x8x3mm) | | 1000 | |
| 695015 | パワーユニバーサルシャフト Power Universal Shaft | | 2800 | |
| 695015-1 | スイングシャフト Swing Shaft | | 900 | |
| 695015-2 | ホイールシャフト Wheel Shaft | | 950 | |
| 695018 | アクティブデフセット Active Differential Gear Set | | 3800 | |

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|--------|---|------------------------|------|-------------|
| 695019 | デフトルクゲージ Differential Gear Torque Gauge | | 1600 | 200 (一律) |
| 695030 | アルミドライブプーリー18T (V-One) Aluminum Drive Pulley 18T (V-One) | | 1200 | |
| 695031 | アルミドライブプーリー19T (V-One) Aluminum Drive Pulley 19T (V-One) | | 1200 | |
| 695032 | アルミドライブプーリー27T (V-One) Aluminum Drive Pulley 27T (V-One) | | 1600 | |
| 695034 | アルミドライブプーリー32T (V-One) Aluminum Drive Pulley 32T (V-One) | | 2000 | |
| 695035 | V-One ブレーキブラケット&ステッパ V-One Brake Bracket & Stiffener | | 2600 | |

ボディ BODY SHELL

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|---------|--|--|------|-------------|
| 39171 | メルセデスCLK DTMボディ Mercedes CLK DTM Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | 200 (一律) |
| 39171-1 | スポンサーデカール (メルセデスD2) Sponsor Decal (Mercedes D2) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1000 | |
| 39172 | カストロールNSXボディ Castrol NSX Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39172-1 | スポンサーデカール (カストロールNSX) Sponsor Decal (Castrol NSX) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1200 | |
| 39173 | コルベットC5-Rボディ Corvette C5-R Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39173-1 | スポンサーデカール (コルベットC5-R) Sponsor Decal (Corvette C5-R) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1000 | |
| 39174 | ZEROマクラーレンボディ ZERO McLaren Body Shell | ボディ, デカール, マスキングシート, プラパーツ Body, Decals, Masking Sheet, Plastic Parts | 2500 | |
| 39174-1 | スポンサーデカール (ZEROマクラーレン) Sponsor Decal (ZERO McLaren) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1000 | |
| 39179 | カルソニックスカイラインGT-Rボディ CALSONIC SKYLINE GT-R Body Shell | ボディ, デカール, マスキングシート Body, Decals, Masking Sheet | 2500 | |
| 39179-1 | スポンサーデカール (カルソニックGT-R) Sponsor Decal (CALSONIC GT-R) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1200 | |
| 39184 | カストロールトムススーパーボディ Castrol TOM'S SUPRA Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39184-1 | スポンサーデカール (カストロールトムススーパー) Sponsor Decal (Castrol TOM'S SUPRA) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2000 | |

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|--|---|--|------|-------------|
| 39241 | ヴォクゾールアストラボディ VAUXHALL ASTRA Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | 200 (一律) |
| 39241-1 | スポンサーデカール (ヴォクゾールアストラ) Sponsor Decal (VAUXHALL ASTRA) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 1800 | |
| 39242 | 無限 NSX 2002 ボディ MUGEN NSX 2002 Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39242-1 | スポンサーデカール (無限 NSX 2002) Sponsor Decal (MUGEN NSX 2002) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2000 | |
| ※AUセルモ スーパー のボディはNo. 39184のカストロールトムススーパーと共通です。 *No.39184 Castrol TOM'S SUPRA Body Shell is same as "AU CERUMO SUPRA 2002 Body Shell". | | | 2500 | |
| 39243-1 | スポンサーデカール (AUセルモ スーパー 2002) Sponsor Decal (AU CERUMO SUPRA 2002) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2000 | |
| 39247 | プラス e タイサンアドバンポルシェ911GT3Rボディ PLUS e TAISAN ADVAN PORSCHE 911 GT3R Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39247-1B | スポンサーデカール (プラス e タイサンアドバンポルシェ911GT3R) Sponsor Decal (PLUS e TAISAN ADVAN PORSCHE 911 GT3R) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2200 | |
| 39249 | CLK DTM 2002 AMGメルセデスボディ CLK DTM 2002 AMG Mercedes Body Shell | ボディ, デカール, ウイング, マスキングシート Body, Decals, Wing Spoiler, Masking Sheet | 2500 | |
| 39249-1 | スポンサーデカール (CLK DTM 2002 AMGメルセデス) Sponsor Decal (CLK DTM 2002 AMG Mercedes) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2000 | |
| ※エッソウルトラフロー スーパー のボディはNo. 39184のカストロールトムススーパーと共通です。 *No.39184 Castrol TOM'S SUPRA Body Shell is same as "ESSO Ultraflo Supra Body Shell". | | | 2500 | |
| 39250-1 | スポンサーデカール (エッソウルトラフロー スーパー) Sponsor Decal (ESSO Ultraflo Supra) | デカール, スポンサーデカール Body Decals, Sponsor Decals | 2000 | |

ホイール / タイヤ WHEEL / TIRE





★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

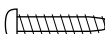





| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|----------|--|------------------------|------|-------------|
| 92445 | カラーホイール (メッシュ / 白) Color Wheel (mesh / white) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | 200 (一律) |
| 92445B | カラーホイール (メッシュ / 黒) Color Wheel (mesh / black) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | |
| 92445G | カラーホイール (メッシュ / ガンメタ) Color Wheel (mesh / gunmetallic) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | |
| 92445S | カラーホイール (メッシュ / シルバーメッキ) Color Wheel (mesh / silver chrome) | 26mm幅 Width 26mm | 500 | |
| 92445KO | カラーホイール (メッシュ / 蛍光オレンジ) Color Wheel (mesh / F.Orange) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | |
| 92561 | ホイール (5本スポーク / 白) Wheel (5-spoke / white) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | |
| 92561BK | ホイール (5本スポーク / 黒) Wheel (5-spoke / black) | 26mm幅 Width 26mm | 400 | |
| 92561G | ホイール (5本スポーク / 金) Wheel (5-spoke / gold) | 26mm幅 Width 26mm | 500 | |
| 92442-25 | スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type) | 26mm幅 Width 26mm | 1000 | |
| 92442-30 | スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type) | 26mm幅 Width 26mm | 1000 | |
| 92442-40 | スリックタイヤ (ハイグリップタイプ) Slick Tire (high grip type) | 26mm幅 Width 26mm | 1000 | |
| 92012W | エアロ24ホイール (15本スポーク / 白) Aero 24 Wheel (15-spoke / white) | 24mm幅 Width 24mm | 400 | |


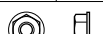




| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送手数料 |
|-----------|--|---------------------------------|------|-------------|
| 92012BK | エアロ24ホイール (15本スポーク / 黒) Aero 24 Wheel (15-spoke / black) | 24mm幅 Width 24mm | 400 | 200 (一律) |
| 92012-8W | エアロ24ホイール (15本スポーク / 8個入り) Aero 24 Wheel (15-spoke / 8 pcs) | 24mm幅 Width 24mm | 800 | |
| 92013 | インナーフォーム24M (24mm) Inner Foam 24M (24mm) | 24mm幅用 For 24mm width tires. | 200 | |
| 92014-25B | Vスリックタイヤ M-25MN V Slick Tire M-25MN | 24mm幅 Width 24mm | 1100 | |
| 92014-30B | Vスリックタイヤ M-30MN V Slick Tire M-30MN | 24mm幅 Width 24mm | 1100 | |
| 92014-35B | Vスリックタイヤ M-35MN V Slick Tire M-35MN | 24mm幅 Width 24mm | 1100 | |
| 92014-40 | Vスリックタイヤ M-40MN V Slick Tire M-40MN | 24mm幅 Width 24mm | 1100 | |
| 92141-24B | Gスリックタイヤ #24 G Slick Tire #24 | 24mm幅 Width 24mm | 1200 | |
| 92141-27B | Gスリックタイヤ #27 G Slick Tire #27 | 24mm幅 Width 24mm | 1200 | |
| 92141-30 | Gスリックタイヤ #30 G Slick Tire #30 | 24mm幅 Width 24mm | 1200 | |
| 92141-33 | Gスリックタイヤ #33 G Slick Tire #33 | 24mm幅 Width 24mm | 1200 | |
| 92141-36 | Gスリックタイヤ #36 G Slick Tire #36 | 24mm幅 Width 24mm | 1200 | |

ビス・ナット類 SCREW・NUT etc.

● FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | サイズ (mm) Size (mm) | 入数 (各) QUANTITY |
|--|----------------------------|--------------------|
|  ナベビス Round Head Screw ●200 | | |
| 1101 | 2x6・2x8・2x10・2x15 | 5 each |
| 1102 | 2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14 | 5 each |
| 1103 | 3x4・3x6・3x8・3x10・3x12 | 5 each |
| 1104 | 3x14・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1105 | 4x6・4x8・4x10・4x12 | 5 each |
| 1106 | 3x22・3x24・3x26・3x28 | 5 each |
|  バインドビス Bind Screw ●200 | | |
| 1110 | 2.6x4・2.6x6・2.6x8・2.6x12 | 5 each |
| 1111 | 3x4・3x6・3x8・3x10・3x12 | 5 each |
| 1112 | 3x14・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1113 | 4x6・4x8・4x10・4x12 | 5 each |
| 1114 | 3x22・3x25・3x28・3x30 | 5 each |
| 1115 | 4x15・4x18・4x20・4x22 | 5 each |
|  サラビス Flat Head Screw ●200 | | |
| 1118 | 2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14 | 5 each |
| 1119 | 3x6・3x8・3x10・3x12 | 5 each |
| 1120 | 3x14・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1121 | 4x8・4x10・4x15・4x20 | 5 each |
| 1122 | 3x22・3x24・3x26・3x28 | 5 each |
| 1123 | 3x30・3x32・3x34・3x35 | 5 each |
|  キャップビス Cap Screw ●200 | | |
| 1124 | 2x8・2x10・2x12・2x14 | 2 each |
| 1125 | 2.6x8・2.6x10・2.6x12・2.6x14 | 2 each |
| 1126 | 3x8・3x10・3x12・3x14 | 2 each |
| 1127 | 3x15・3x16・3x18・3x20 | 2 each |
| 1128 | 3x25・3x30・3x35・3x40 | 2 each |
| 1129 | 4x10・4x15・4x20 | 2 each |
| 1130 | 4x25・4x28・4x30 | 2 each |
| 1131 | 4x35・4x40・4x45 | 2 each |

| 品番 No. | サイズ (mm) Size (mm) | 入数 (各) QUANTITY |
|--|-----------------------------|--------------------|
|  ナベタッピングビス Round Head Self-Tapping Screw ●200 | | |
| 1132 | 2x4・2x6・2x8・2x10 | 5 each |
| 1133 | 2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12 | 5 each |
| 1134 | 3x6・3x8・3x10・3x12・3x14 | 5 each |
| 1135 | 3x15・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1136 | 3x25・3x30・3x35 | 5 each |
| 1137 | 2.6x14・2.6x15・2.6x16・2.6x18 | 5 each |
|  バインドタッピングビス Bind Self-Tapping Screw ●200 | | |
| 1140 | 2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12 | 5 each |
| 1141 | 3x6・3x8・3x10・3x12・3x14 | 5 each |
| 1142 | 3x15・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1143 | 4x10・4x15・4x18 | 5 each |
|  サラタッピングビス Flat Head Self-Tapping Screw ●200 | | |
| 1147 | 2.6x6・2.6x8・2.6x10・2.6x12 | 5 each |
| 1148 | 3x6・3x8・3x10・3x12・3x14 | 5 each |
| 1149 | 3x15・3x16・3x18・3x20 | 5 each |
| 1150 | 4x15・4x20・4x25 | 5 each |
|  フランジ付キャップビス Flanged Cap Screw ●200 | | |
| 1153 | 3x6・3x8・3x10 | 2 each |
| 1154 | 4x8・4x10・4x12 | 2 each |
|  サラ小丸ビス Flat Head Screw ●200 | | |
| 1157 | 2x8・2x10 | 10 each |
|  セットビス Set Screw ●200 | | |
| 1160 | 3x6・3x12・3x14・3x16 | 3 each |
| 1161 | 3x3・3x4・3x5・3x10 | 3 each |
| 1162 | 4x4・4x5・4x8・4x12 | 3 each |
| 1163 | 5x4・5x5・5x6 | 3 each |
| 1164 | 5x30・5x40 | 3 each |
| 1165 | 3x20・3x25 | 3 each |

| 品番 No. | 径 mm | 入数 (各) QUANTITY |
|---|---------------|--------------------|
|  ナット Nut ●200 | | |
| 1171 | 2mm・2.6mm | 10 each |
| 1172 | 3mm・4mm | 10 each |
|  フランジ付ナット Flanged Nut ●200 | | |
| 1174 | 3mm | 10 pcs |
| 1175 | 4mm | 10 pcs |
|  ナイロンナット Nylon Nut ●200 | | |
| 1177 | 2.6mm | 5 pcs |
| 1178 | 3mm | 5 pcs |
| 1179 | 4mm | 5 pcs |
|  フランジ付ナイロンナット Flanged Nylon Nut ●200 | | |
| 1180 | 4mm | 5 pcs |
|  ワッシャー Washer ●200 | | |
| 1185 | 2mm・2.6mm・3mm | 10 each |
| 1186 | 4mm・5mm | 10 each |
|  Eリング E-Clips ●150 | | |
| 1380 | E1.5 | 10 pcs |
| 1381 | E2.0 | 10 pcs |
| 1382 | E2.5 | 10 pcs |
| 1383 | E3.0 | 10 pcs |
| 1384 | E4.0 | 10 pcs |
| 1385 | E5.0 | 10 pcs |
| 1386 | E6.0 | 10 pcs |
| 1387 | E7.0 | 6 pcs |
| 1390 | E10.0 | 6 pcs |

ここに明記された以外のビス、ナット等は『ユーザー相談室』にお問い合わせください。

オイル類 Oil

★ FOR JAPANESE MARKET ONLY.

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 Content | ★定価 | ★発送 手数料 |
|-----------|-------------------------------------|----------------------------------|-----|-------------|
| SIL0100 | シリコンオイル #100 Silicone Oil #100 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | 200 (一律) |
| SIL0150 | シリコンオイル #150 Silicone Oil #150 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0200 | シリコンオイル #200 Silicone Oil #200 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0250 | シリコンオイル #250 Silicone Oil #250 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0300 | シリコンオイル #300 Silicone Oil #300 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0350 | シリコンオイル #350 Silicone Oil #350 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0400 | シリコンオイル #400 Silicone Oil #400 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0450 | シリコンオイル #450 Silicone Oil #450 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0500 | シリコンオイル #500 Silicone Oil #500 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0550 | シリコンオイル #550 Silicone Oil #550 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0600 | シリコンオイル #600 Silicone Oil #600 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0700 | シリコンオイル #700 Silicone Oil #700 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0800 | シリコンオイル #800 Silicone Oil #800 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL0900 | シリコンオイル #900 Silicone Oil #900 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL1000 | シリコンオイル #1000 Silicone Oil #1000 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL1100 | シリコンオイル #1100 Silicone Oil #1100 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |
| SIL1200 | シリコンオイル #1200 Silicone Oil #1200 | ダンパーセッティング用 For Shock setting | 600 | |

| 品番 No. | パーツ名 Part Names | 内容 (キーNo.と入数) Quantity | ★定価 | ★発送 手数料 |
|-----------|---|--|-----|-------------|
| SIL5000 | シリコンオイル #5000 Silicone Oil #5000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | 200 (一律) |
| SIL6000 | シリコンオイル #6000 Silicone Oil #6000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL7000 | シリコンオイル #7000 Silicone Oil #7000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL10000 | シリコンオイル #10000 Silicone Oil #10000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL30000 | シリコンオイル #30000 Silicone Oil #30000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL40000 | シリコンオイル #40000 Silicone Oil #40000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL50000 | シリコンオイル #50000 Silicone Oil #50000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |
| SIL100000 | シリコンオイル #100000 Silicone Oil #100000 | デフセッティング用 For Differential Gear setting | 600 | |



京商ホームページ
<http://www.kyosho.co.jp/>

メーカー指定の純正部品を使用して
安全にR/Cを楽しみましょう。

京商株式会社

〒243-0034 神奈川県厚木市船子153

●ユーザー相談室直通電話 046-229-4115

お問い合わせは：月曜～金曜(祝祭日を除く) 10:00～18:00

61920305-1 PRINTED IN JAPAN